

SOLAR PANEL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
SOLARPANEL

GB INSTRUCTION MANUAL
SOLAR PANEL

FR NOTICE D'UTILISATION
PANNEAU SOLAIRE

ES INSTRUCCIONES DE USO
PANEL SOLAR

IT MANUALE DI ISTRUZIONI
PANNELLO SOLARE

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SOLÁRNÍ PANEL

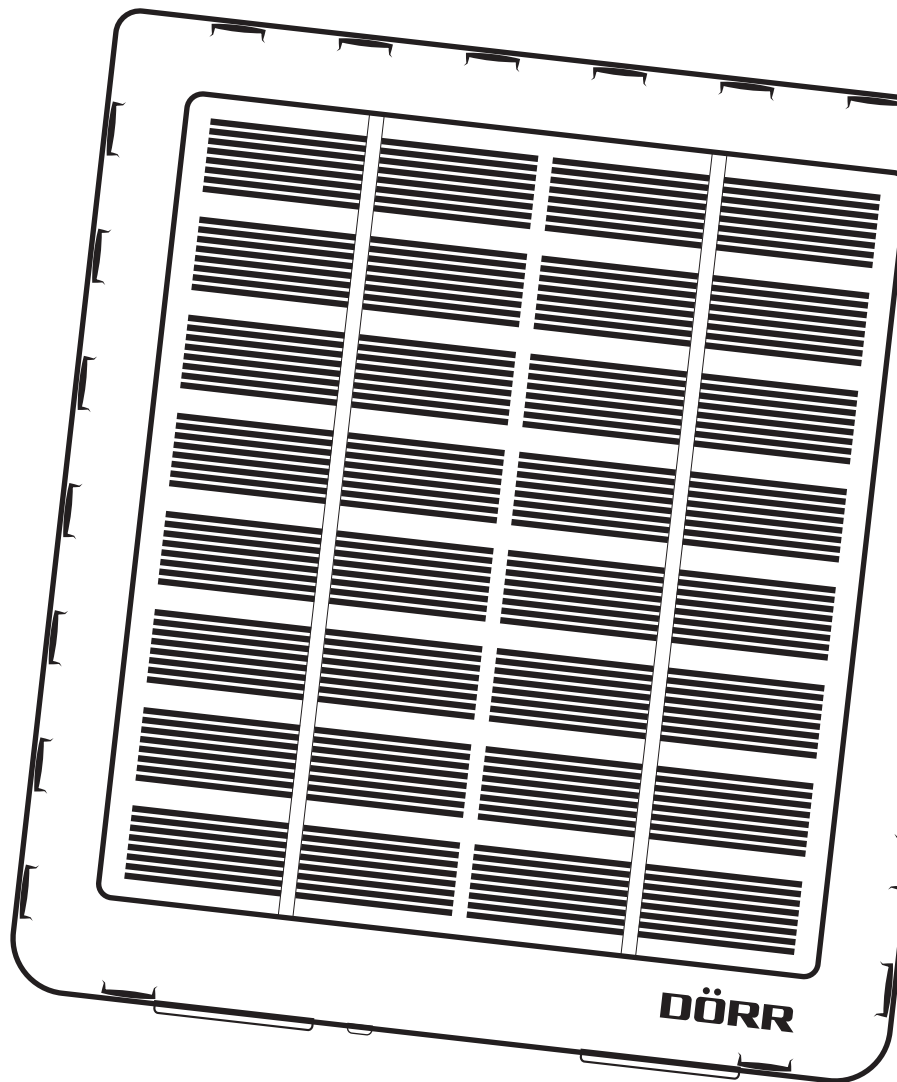
DK BRUGERVEJLEDNING
SOLPANEL

FI KÄYTTÖOHJE
AURINKOPANEELI

HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
NAPELEM

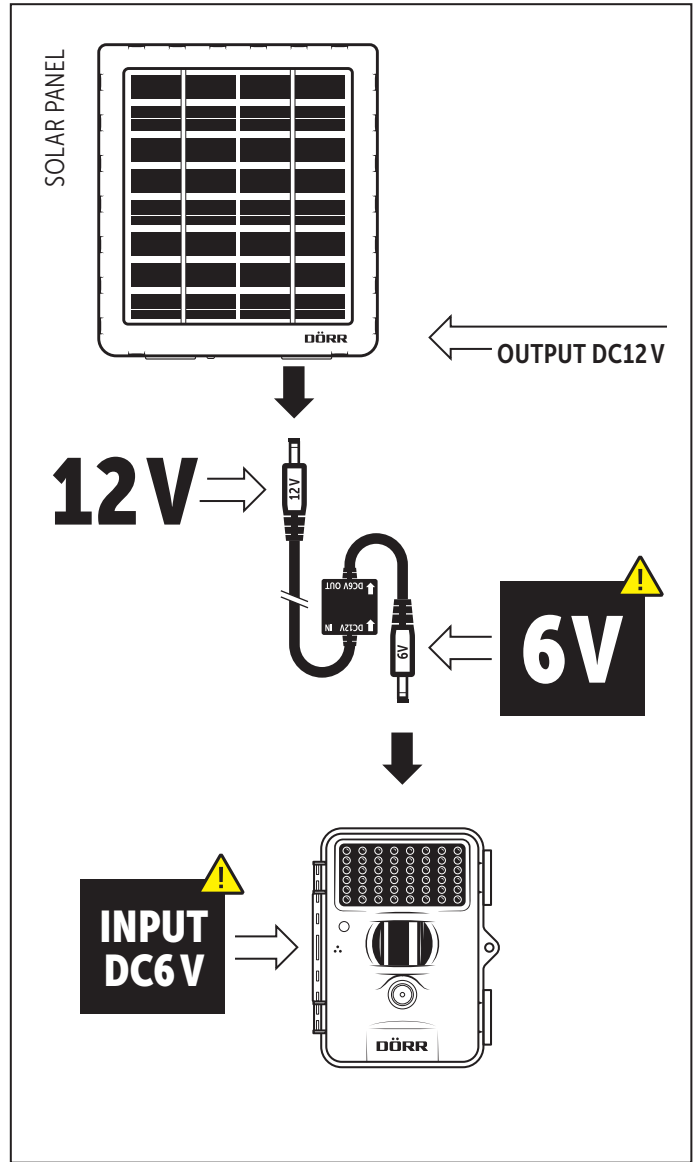
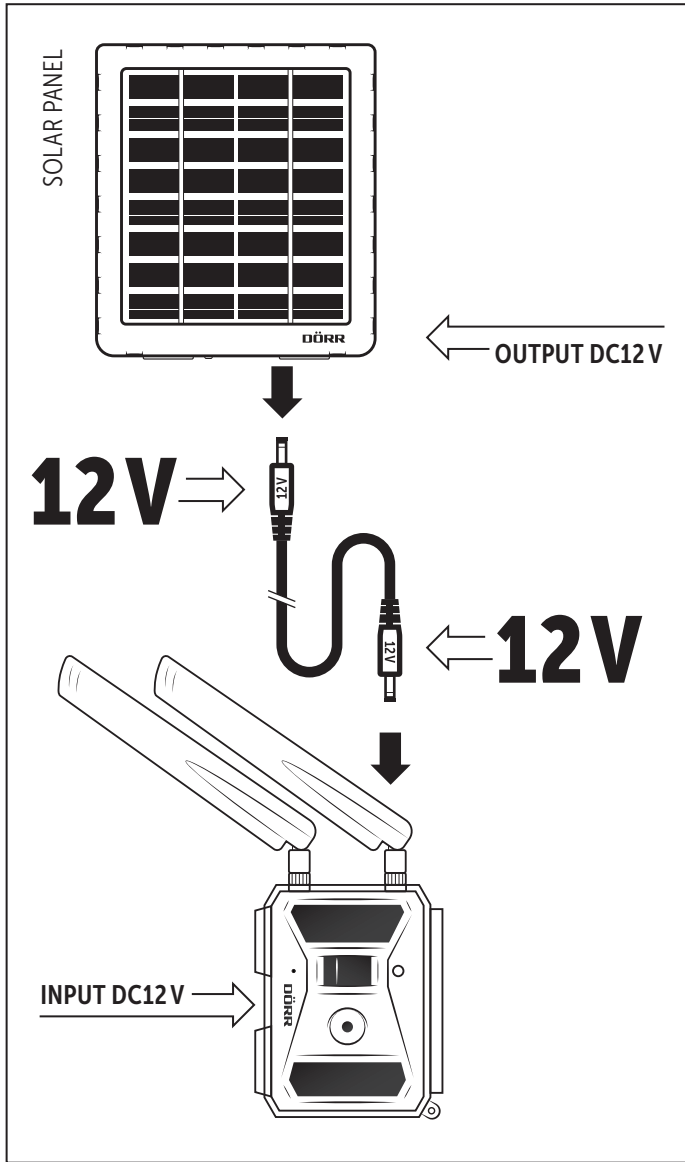
NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
ZONNEPANEEL

SE BRUKSANVISNING
SOLCELLSPANEL



Li-1500 12V/6V

! ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG!



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus unserem Hause **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

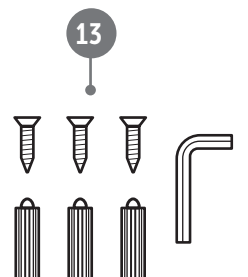
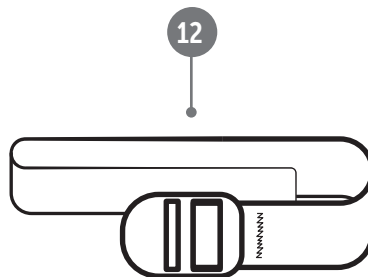
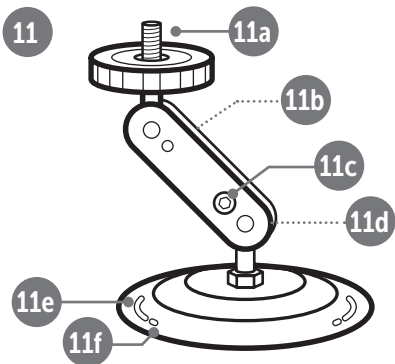
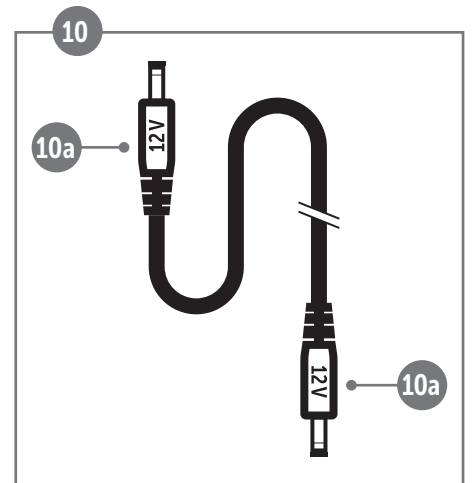
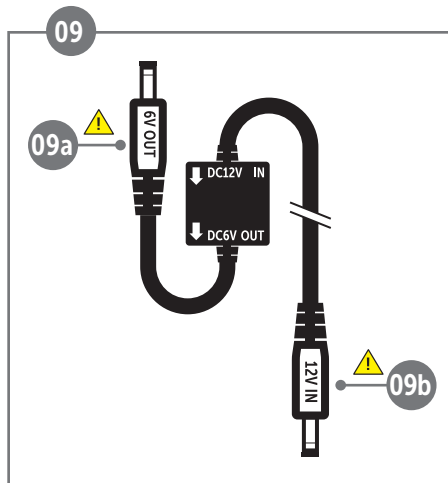
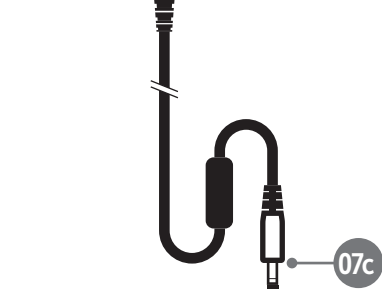
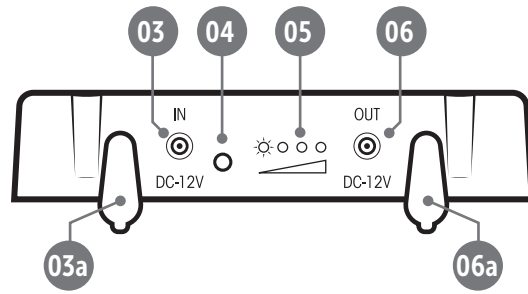
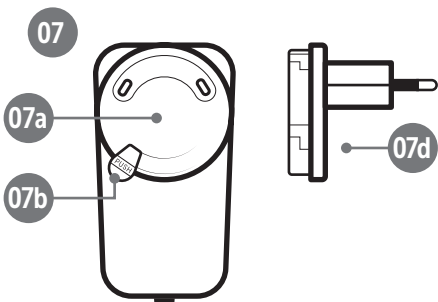
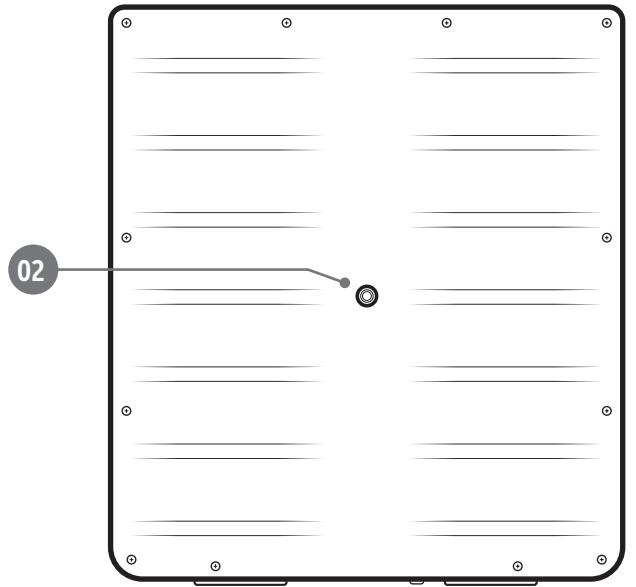
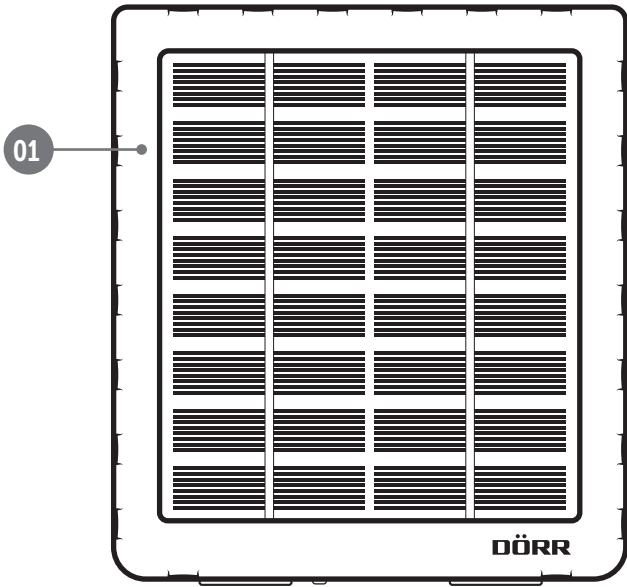
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

Bei Schäden, die durch eine unsachgemäße Handhabung oder durch Fremdeinwirkung verursacht werden, erlischt der Garantie- oder Gewährleistungsanspruch. Eine Manipulation, eine bauliche Veränderung des Produktes, sowie das Öffnen des Gehäuses durch den Benutzer oder nicht autorisierte Dritte, wird als unsachgemäße Handhabung gewertet.

01 | ⚠️ SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠️ **ACHTUNG:** Um Schäden an Geräten mit 6 Volt Betriebsspannung zu verhindern, verbinden Sie Ihr Gerät ausschließlich mit dem 6V/12V Verbindungskabel (09) an das Solarpanel. Achten Sie darauf, den Hohlstecker 12V IN (09b) in die Ausgangsbuchse OUT DC12V am Solarpanel (06) zu stecken und den Hohlstecker 6V OUT (09a) in das zu betreibende Gerät.
- Das Solarpanel verfügt über ein wetterfestes Gehäuse nach Schutzklasse IP54 (staub- und spritzwassergeschützt) und ist somit für den Einsatz im Freien geeignet. Schützen Sie das Solarpanel trotzdem vor extremen Wetterbedingungen.
- Lassen Sie das Solarpanel während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Netzteil von der Stromverbindung.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, empfiehlt es sich den eingebauten Akku vorher zu etwa 75% aufzuladen. Die Lagerung eines leeren oder vollständig geladenen Akkus verkürzt seine Lebensdauer.
- Werfen Sie das Solarpanel nicht ins Feuer, schließen Sie es nicht kurz und nehmen Sie es nicht auseinander – **Explosionsgefahr!**
- Tauchen oder werfen Sie das Solarpanel nicht ins Wasser.
- Benutzen und berühren Sie das Solarpanel und das Netzteil nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren - **es besteht Stromschlaggefahr!** Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- **Das Gerät ist kein Spielzeug! Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.**
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen!**
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.



03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Das **DÖRR Solarpanel Li-1500 mit integriertem 1500mAh Li-Ion Akku** sorgt für eine nachhaltige und erheblich verlängerte Laufzeit Ihrer **DÖRR SnapShot Überwachungskamera** oder anderen Geräte die über einen passenden **12 Volt oder 6 Volt Anschluss** verfügen. Das fortschrittliche Solarpanel **mit 2 Watt maximaler Ausgangsleistung** benötigt keine direkte Sonneneinstrahlung – auch bei trübem Wetter und im Winter produziert die Solarzelle ausreichend Energie. Geschützt nach **IP54** trotzt das Solarpanel selbst widrigen Wetterbedingungen. Mit der mitgelieferten **Halterung** lässt sich das Solarpanel entweder fest verschrauben oder mit Hilfe des **Befestigungsgurts** montieren. Durch die beweglichen Gelenke der Halterung richten Sie das Solarpanel einfach in Richtung Sonne aus.

04 | TEILEBESCHREIBUNG

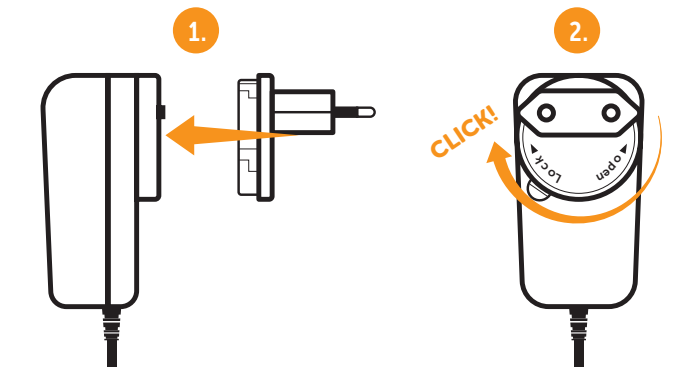
- 01 Solarpanel
- 02 Anschlussgewinde 1/4"
- 03 Eingangsbuchse IN DC12V für Netzteil
 - 03a) Gummiabdeckung IN
- 04 Knopf für LED Kapazitätsanzeige
- 05 LED Lade- und Kapazitätsanzeige
- 06 Ausgangsbuchse OUT DC12V
 - 06a) Gummiabdeckung OUT
- 07 Netzteil
 - 07a) Aufnahme für EU Adapter
 - 07b) Entriegelungstaste
 - 07c) Anschlussstecker
 - 07d) EU Adapter
- 08 Gummischutzkappen für Hohlstecker
- 09 ⚠ **Verbindungskabel 12 Volt → 6 Volt Geräte**
 - 09a) Hohlstecker 6V OUT ⚠
 - 09b) Hohlstecker 12V IN ⚠
- 10 ⚠ **Verbindungskabel 12 Volt → 12 Volt Geräte**
 - 10a) 2x Hohlstecker 12V
- 11 Halterung/Montierung
 - 11a) Kugelkopf mit 1/4" Gewindeschraube
 - 11b) Inbusschraube 1
 - 11c) Inbusschraube 2
 - 11d) Kugelgelenk
 - 11e) 2 Ösen für Befestigungsgurt
 - 11f) 3 Löcher für Schraubbefestigung
- 12 Befestigungsgurt
- 13 Montageset (3 Schrauben mit Dübel, Inbusschlüssel)

05 | INBETRIEBNAHME

05.1 Akku aufladen

Bitte laden Sie den eingebauten Li-Ion Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf:

Setzen Sie den EU Adapter (07d) in die Aufnahme (07a) des Netzteils (07). Drehen Sie den EU Adapter (07d) im Uhrzeigersinn (Richtung LOCK) bis dieser hörbar einrastet.



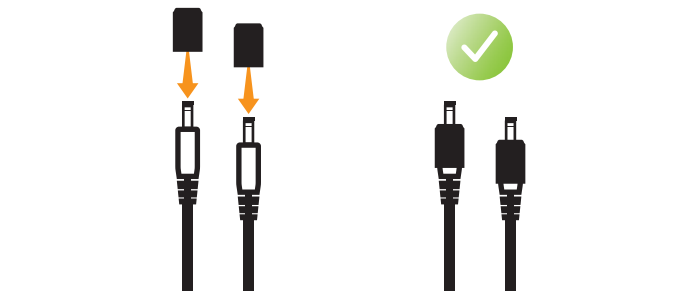
Öffnen Sie die Gummiabdeckung IN (03a) am Solarpanel und stecken Sie den Anschlussstecker des Netzteils (07c) in die **Eingangsbuchse IN DC12V** (03). Verbinden Sie das Netzteil (07) mit einer Steckdose.

Während des Ladevorgangs blinkt die LED Lade- und Kapazitätsanzeige (05) rot. Ist das Solarpanel voll aufgeladen, leuchtet die LED Lade- und Kapazitätsanzeige (05) konstant rot.

Entfernen Sie den Anschlussstecker des Netzteils (07c) und trennen Sie die Stromverbindung. Verschließen Sie die Eingangsbuchse (03) wieder mit der Gummiabdeckung IN (03a).

5.2 Gummischutzkappen

Um eine optimale Abdichtung zwischen den Kabelverbindungen zu gewährleisten, stecken Sie die 2 Gummischutzkappen (08) auf die beiden Hohlstecker (09a+09b oder 2x 10a) des entsprechenden Verbindungskabels (09 oder 10).



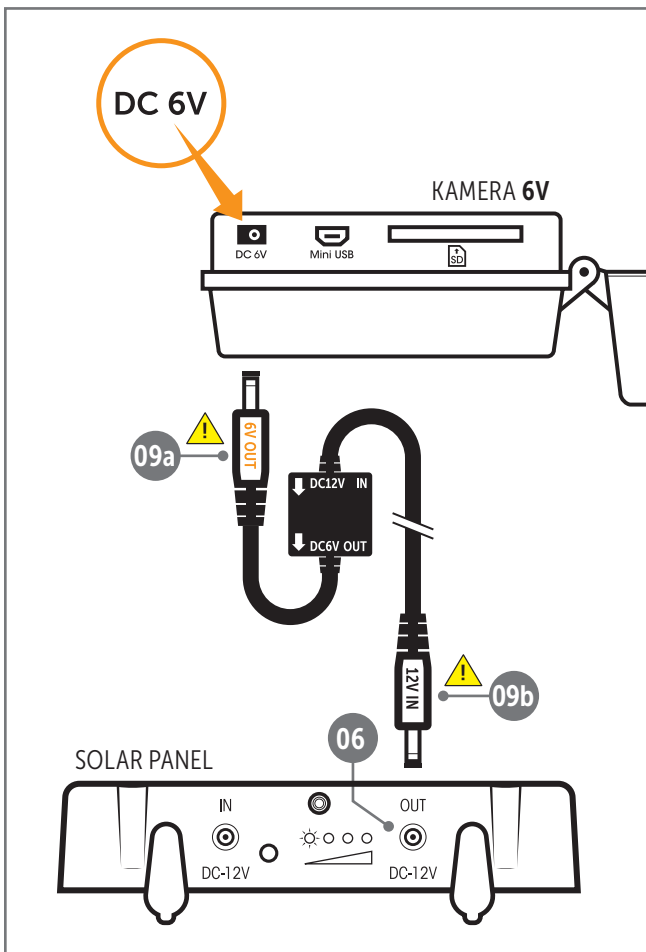
06 | ANWENDUNG MIT 6 VOLT GERÄTEN

⚠ ACHTUNG

Um Schäden an Geräten mit 6 Volt Betriebsspannung zu verhindern, verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH das Verbindungskabel (09) mit dem kleinen, schwarzen Wandlerkästchen um Ihr Gerät mit dem Solarpanel zu verbinden. Achten Sie darauf, den Hohlstecker mit der 12V IN Markierung (09b) in die Ausgangsbuchse OUT DC12V am Solarpanel (06) zu stecken und den Hohlstecker mit der 6V OUT Markierung (09a) in das zu betreibende Gerät.

Anwendungsbeispiel mit DÖRR SnapShot Überwachungskamera 6V:

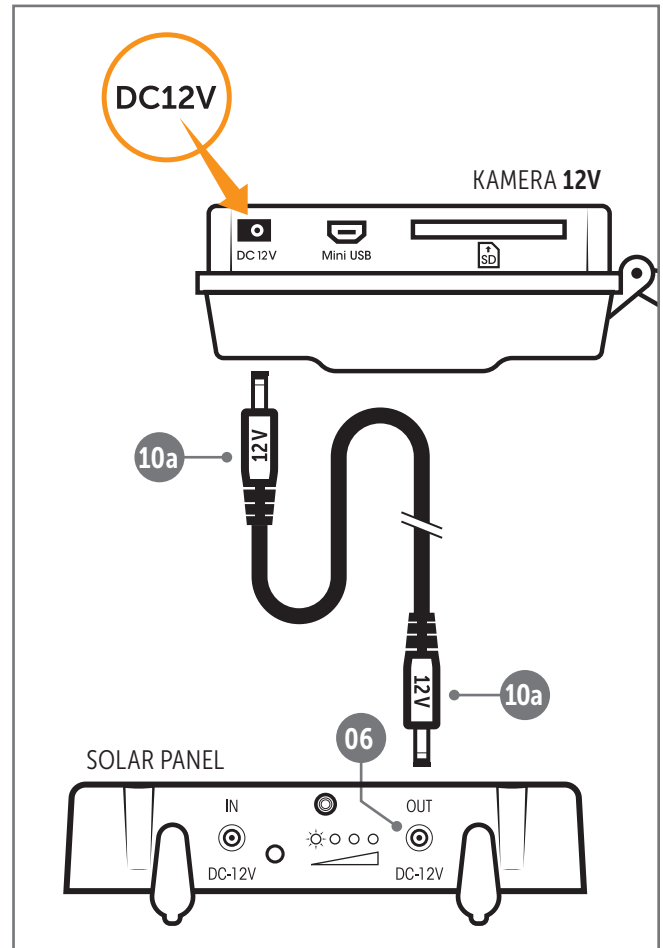
1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung OUT (06a) am Solarpanel.
2. Stecken Sie den **Hohlstecker 12V IN (09b)** des Verbindungskabels (09) in die **Ausgangsbuchse DC12V OUT (06)** des Solarpanels.
3. Stecken Sie den **Hohlstecker 6V OUT (09a)** des Verbindungskabels (09) in den Anschluss für externe Batterien Ihrer SnapShot Kamera.



07 | ANWENDUNG MIT 12 VOLT GERÄTEN

Anwendungsbeispiel mit DÖRR SnapShot Überwachungskamera 12V:

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung OUT (06a) am Solarpanel.
2. Stecken Sie einen der beiden **Hohlstecker 12V (10a)** des Verbindungskabels (10) in die Ausgangsbuchse DC12V OUT (06) des Solarpanels.
3. Stecken Sie den **anderen Hohlstecker 12V (10a)** des Verbindungskabels (10) in den Anschluss für externe Batterien an Ihrer SnapShot Kamera.



Schalten Sie die Kamera wie gewohnt ein - das Solarpanel erkennt sobald ein Verbraucher angeschlossen ist und beginnt mit der Stromversorgung.

Eventuell in die SnapShot Kamera eingelegte AA Batterien/Akkus brauchen beim Anschluss des Solarpanels nicht entnommen werden. Die Kamera greift automatisch auf die eingelegten Batterien zurück, sobald die externe Stromversorgung durch das Solarpanel wieder getrennt wird.

08 | MONTAGE

Schrauben Sie den Kugelkopf (11a) der Halterung (11) in das ¼" Anschlussgewinde (02) auf der Rückseite des Solarpanels. Führen Sie den Befestigungsgurt (12) durch die beiden Ösen (11e) und ziehen ihn anschließend um ein geeignetes Objekt fest.

Alternativ nutzen Sie die Schrauben und Dübel (13) sowie die 3 Löcher zur Schraubbefestigung (11f) für eine dauerhafte Montage an einer Hauswand oder ähnlichem.

Zum Ausrichten des Solarpanels nutzen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel (13). Lösen/Fixieren Sie die Inbusschraube 2 (11c) um das Kugelgelenk (11d) auszurichten, mit Inbusschraube 1 (11b) justieren Sie den Kugelkopf (11a).

09 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen!** Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. **Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.**

10 | TECHNISCHE DATEN

| | |
|-----------------------|---|
| Akku | Eingebauter Lithium Ion Akku 1500mAh, 7,4V |
| Ausgangsleistung max. | 2W |
| Ausgangsspannung max. | 12V/6V |
| Ausgangsstrom max. | 1600mA |
| Netzteil | Input: AC100-240V~50/60Hz 0,8A Output: 12V, 2A |
| Kabellänge ca. | 1,50 m (Netzteil und Verbindungskabel) |
| Steckverbindung | Hohlstecker 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) |
| Schutzklasse | IP54 |
| Anschlussgewinde 1/4" | ✓ |
| Gehäuse | Robustes Kunststoffgehäuse |
| Farbe | schwarz |
| Einsatztemperatur ca. | -30°C bis +70°C |
| Luftfeuchtigkeit ca. | 5% - 95% |
| Breite ca. | 15,5 cm |
| Höhe ca. | 3 cm |
| Länge ca. | 14 cm |
| Gewicht ca. | 338 g |

Die DÖRR GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

11 | LIEFERUMFANG

- 1x Solarpanel
- 1x Netzteil
- 1x Verbindungskabel 12V/12V
- 1x Verbindungskabel 12V/6V
- 2x Gummischutzkappen für Hohlstecker
- 1x Halterung
- 1x Montage-Set (1x Inbus, je 3x Schrauben und Dübel)
- 1x Befestigungsgurt
- 1x Sicherheitshinweise

12 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG

12.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

12.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

12.3 ✓ ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

12.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

DÖRR Solar Panel Li-1500 12V/6V

Artikel Nr. **204446**

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

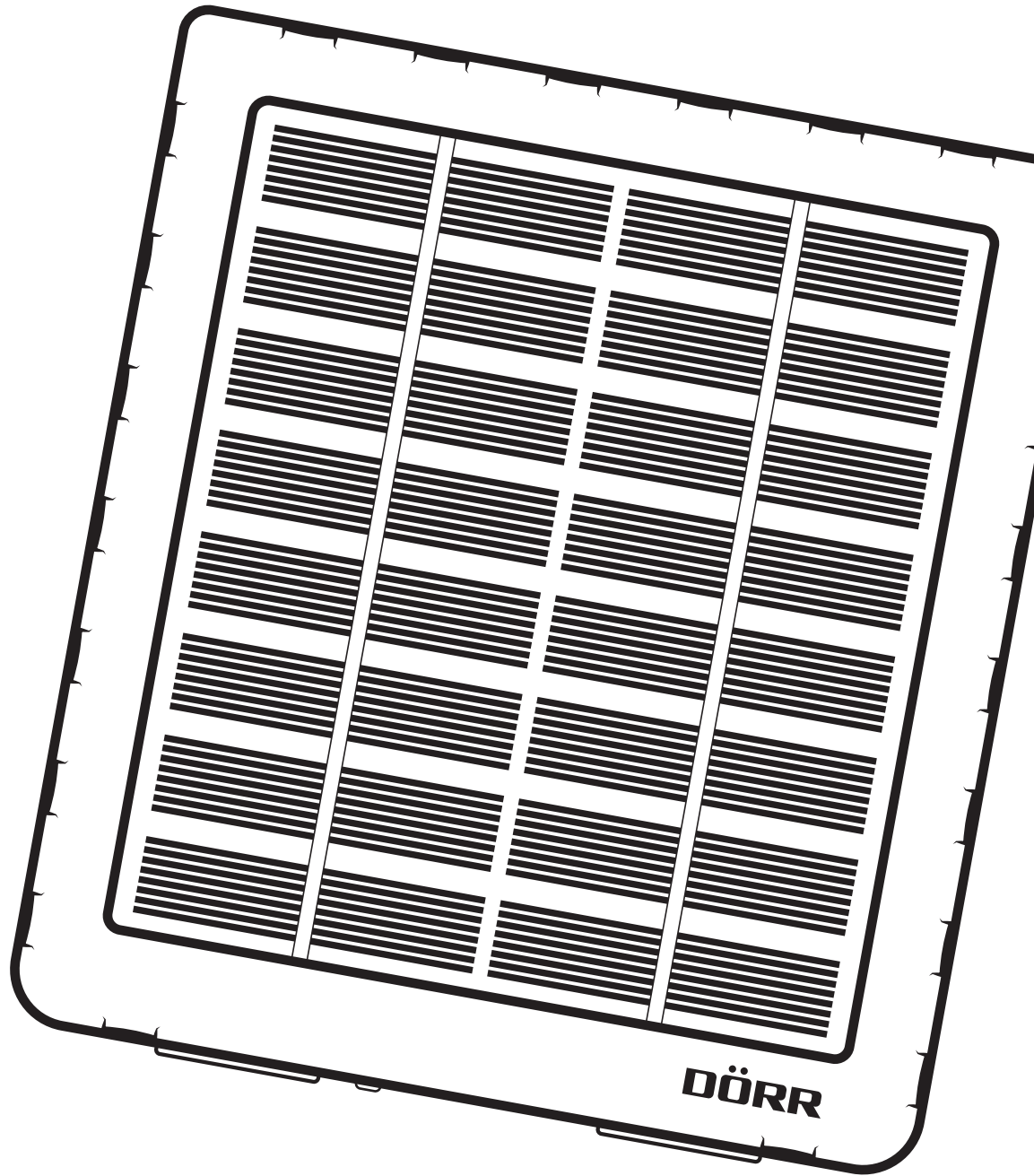
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

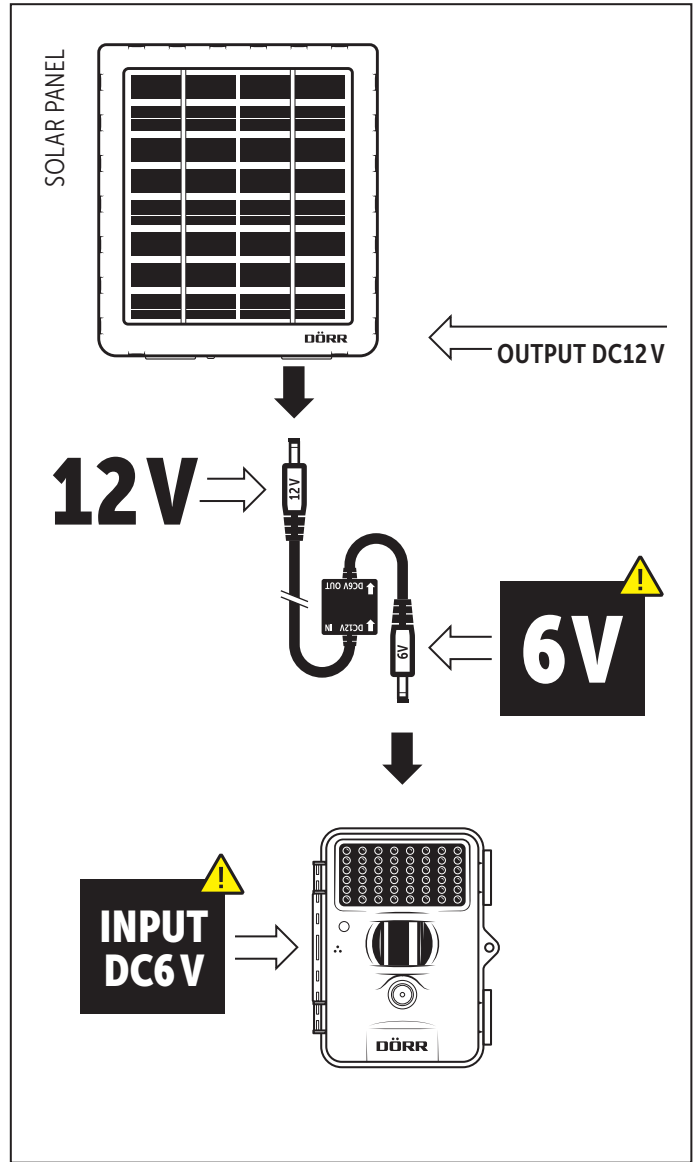
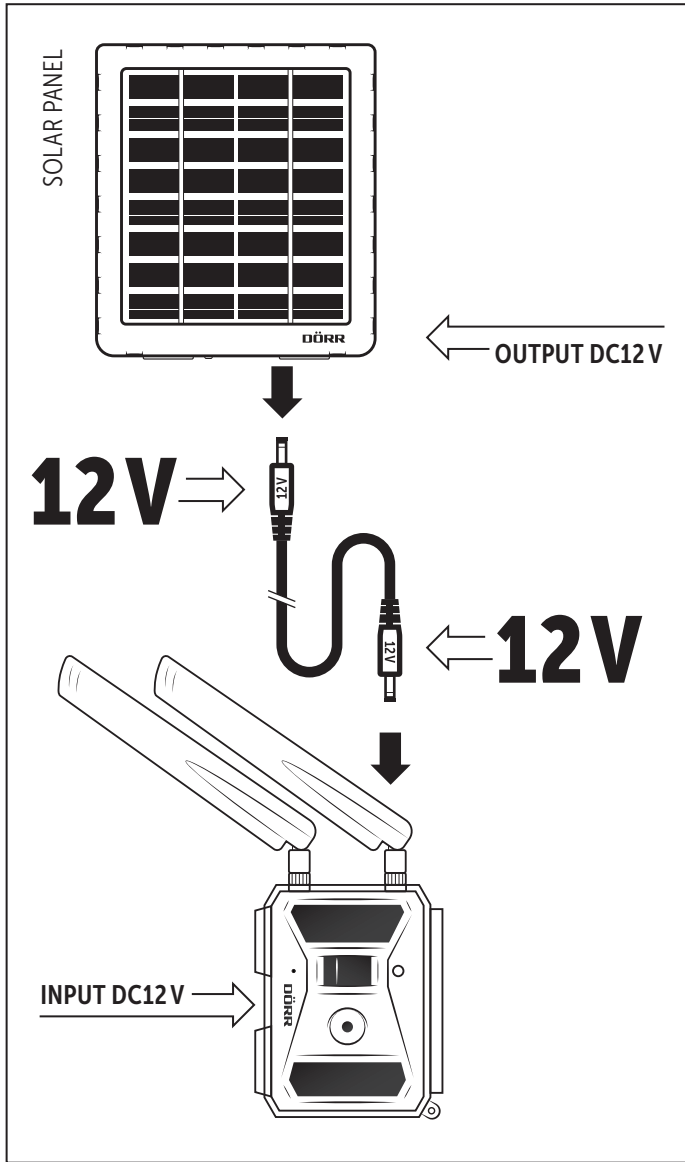
SOLAR PANEL

GB INSTRUCTION MANUAL



Li-1500 12V/6V

CAUTION! CAUTION! CAUTION! CAUTION! CAUTION! CAUTION!



THANK YOU very much for choosing a quality product by DÖRR.

Please read the instruction manual and the safety hints carefully before using the device for the first time.

Keep the operating instructions together with the device for reference. If other people use this device, provide them with these instructions. If you sell the unit, this manual forms an integral part of the device and must be supplied with it.

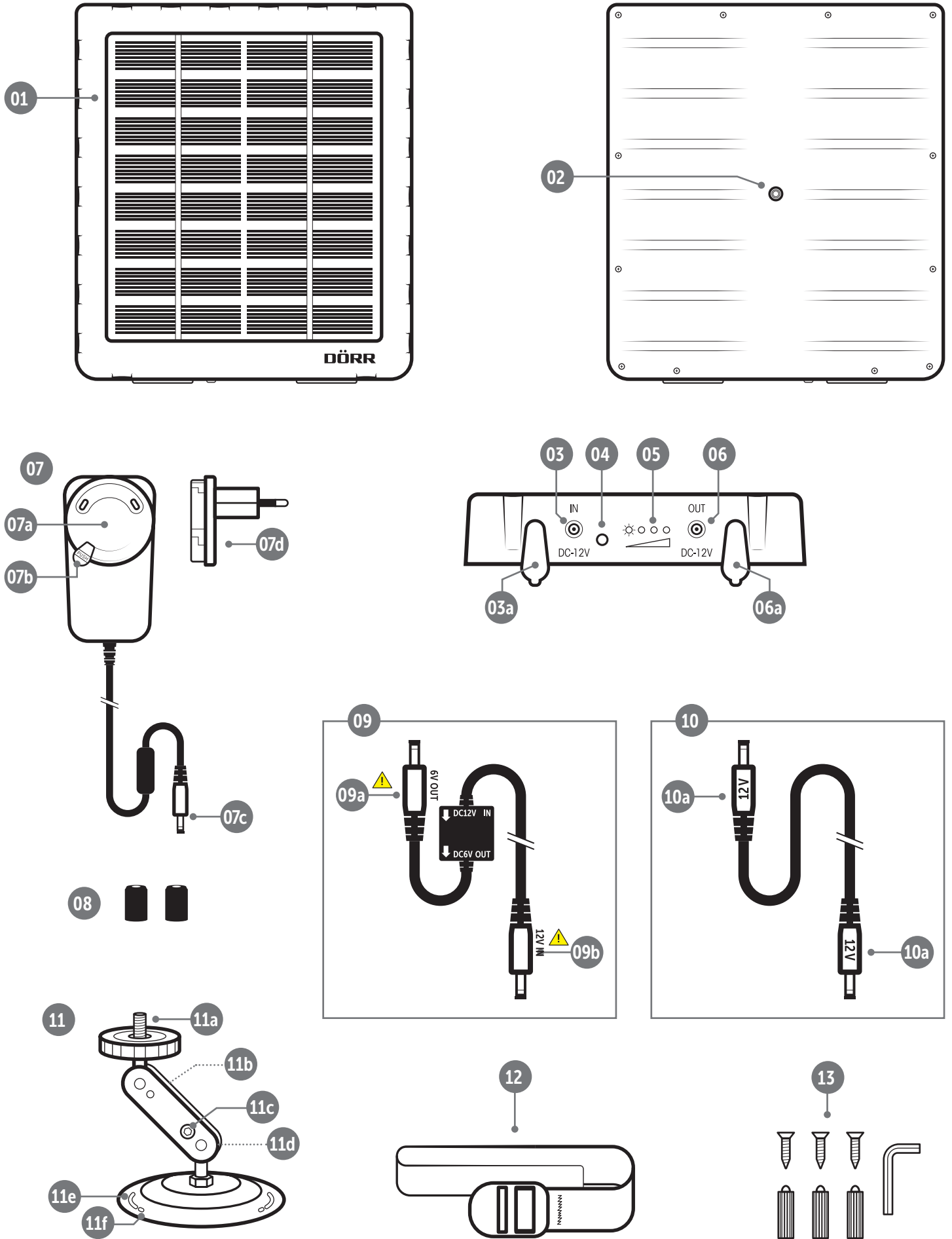
DÖRR is not liable for damage caused by improper use or failure to observe the operating and safety instructions.

In the event of damage caused by improper handling or by external influence, the guarantee or warranty claim becomes void. Any manipulation, structural modification of the product or opening of the housing by the user or an unauthorised third party shall be considered improper handling.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- ⚠ **CAUTION:** To prevent damage to devices with an operating voltage of 6 volts, only connect your device with the 6V/12V connection cable (09). Be sure to plug the 12V IN (09b) barrel connector into the OUT DC12V output socket on the solar panel (06) and the 6V OUT barrel connector (09a) into the device to be operated.
- Your solar panel is fitted with a weatherproof housing according to protection class IP54 (dust and splash waterproof). So, the solar panel can be used outdoors. Nevertheless, protect the solar panel from extreme weather conditions.
- Never leave the solar panel unattended while charging. After charging disconnect the solar panel from power supply.
- If device is not in use for a long period of time, we recommend to charge the built-in battery to about 75%. The storage of an empty or fully charged battery will shorten its life.
- Do not short-circuit or disassemble the solar panel and do not throw into fire – **risk of explosion!**
- Do not submerge or throw the solar panel into water.
- Do not operate or touch the solar panel or the AC adapter with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. **Risk of electric shock!** When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- **The device is not a toy! To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.**
- People with physical or cognitive disabilities should use the device under supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft and slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Before cleaning make sure to take off from power supply!**
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | ILLUSTRATION OF PARTS



03 | PRODUCT DESCRIPTION

Use the **DÖRR Solar Panel Li-1500 with internal 1500mAh Li-Ion battery** for a sustainable and significant longer runtime of your **DÖRR SnapShot game & surveillance camera** or other devices with **12 volt or 6 volt socket**. The advanced solar panel with a **maximum output power of 2 watts** does not require direct sunlight - the solar cell produces sufficient energy even in cloudy weather and in winter. Protected according to **IP54**, the solar panel defies even adverse weather conditions. With the supplied **bracket**, the solar panel can either be screwed in place or mounted with the help of the **fastening strap**. With the movable joints of the bracket, you can simply align the solar panel in the direction of the sun.

04 | NOMENCLATURE

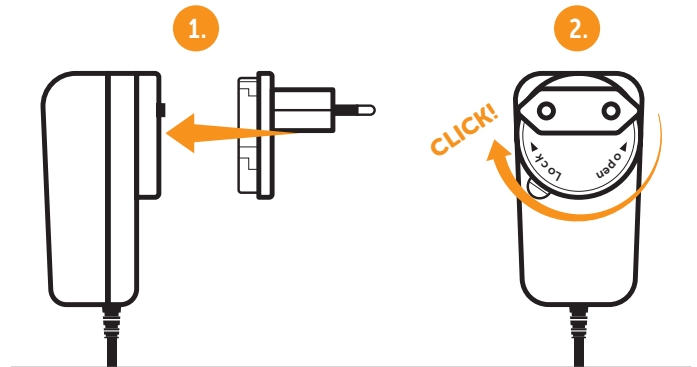
- 01 Solar panel
- 02 Connection thread 1/4"
- 03 Charging socket IN DC 12 V for AC adapter
 - 03a) Rubber cover IN
- 04 Button for LED indicator
- 05 LED charging-/capacity indicator
- 06 Output socket OUT DC12V
 - 06a) Rubber cover OUT
- 07 AC adapter
 - 07a) Socket for EU Adapter
 - 07b) Release button
 - 07c) Connection plug
 - 07d) EU adapter
- 08 Rubber protective caps for barrel connectors
- 09 ⚠ **Connection cable 12 Volt → 6 Volt devices**
 - 09a) Barrel connector 6V OUT ⚠
 - 09b) Barrel connector 12V IN ⚠
- 10 ⚠ **Connection cable 12 Volt → 12 Volt devices**
 - 10a) 2x Barrel connectors 12V
- 11 Bracket
 - 11a) Ball head with 1/4" threaded screw
 - 11b) Allen screw 1
 - 11c) Allen screw 2
 - 11d) Ball joint
 - 11e) 2 Eyelets for mounting strap
 - 11f) 3 Holes for screw fastening
- 12 Mounting strap
- 13 Mounting kit (3 screws with dowels, Allen key)

05 | FIRST COMMISSIONING

05.1 Charging the battery

Before first use, please fully charge the built-in Li-Ion battery:

Place the EU adapter (07d) on the socket (07a) of the AC adapter (07). Turn the EU adapter (07d) clockwise (direction LOCK) until it snaps into place audibly.



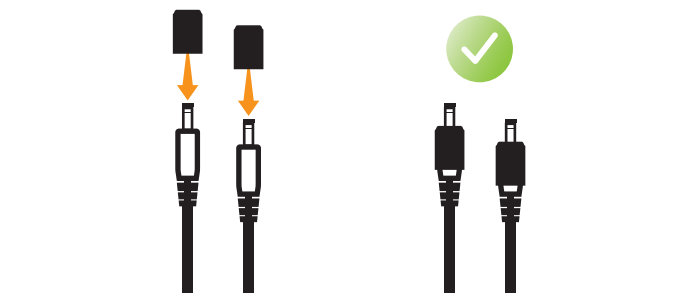
Open the rubber cover IN (03a) on the solar panel and connect the connection plug (07c) with the **charging socket IN DC12V** (03). Plug the AC adapter (07) into a power outlet.

While charging the LED charging -/capacity indicator (05) will flash in red. When the solar panel is fully charged, the LED charging-/capacity indicator (05) will light up in red constantly.

Remove the connection plug (07c) from solar panel and the power outlet. Close the charging socket (03) with the rubber cover (03a).

5.2 Rubber protective caps

To ensure an optimal seal between the cable connections, put the 2 protective rubber caps (08) on the two barrel connectors (09a+09b or 2x 10a) of the corresponding connection cable (09 or 10).



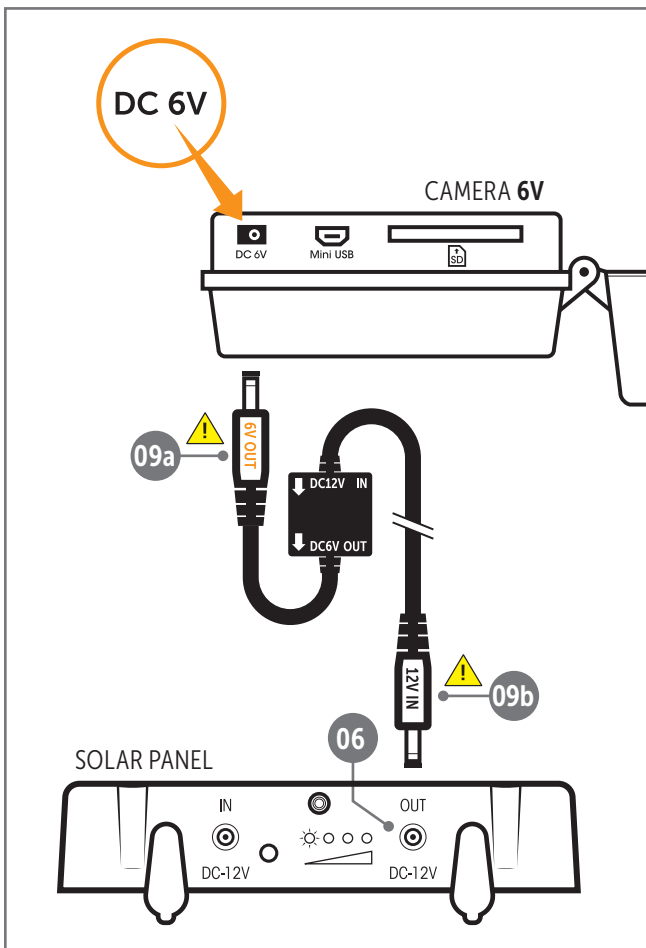
06 | USE WITH 6 VOLT DEVICES

⚠ CAUTION

To prevent damage to devices with an operating voltage of 6 volts, **ONLY use the connection cable (09) with the small, black converter box to connect your device to the solar panel. Make sure to plug the barrel connector marked with 12V IN (09b) into the OUT DC12V output socket on the solar panel (06) and the barrel connector marked with 6V OUT (09a) into the device to be operated.**

Application example with DÖRR SnapShot surveillance camera 6V:

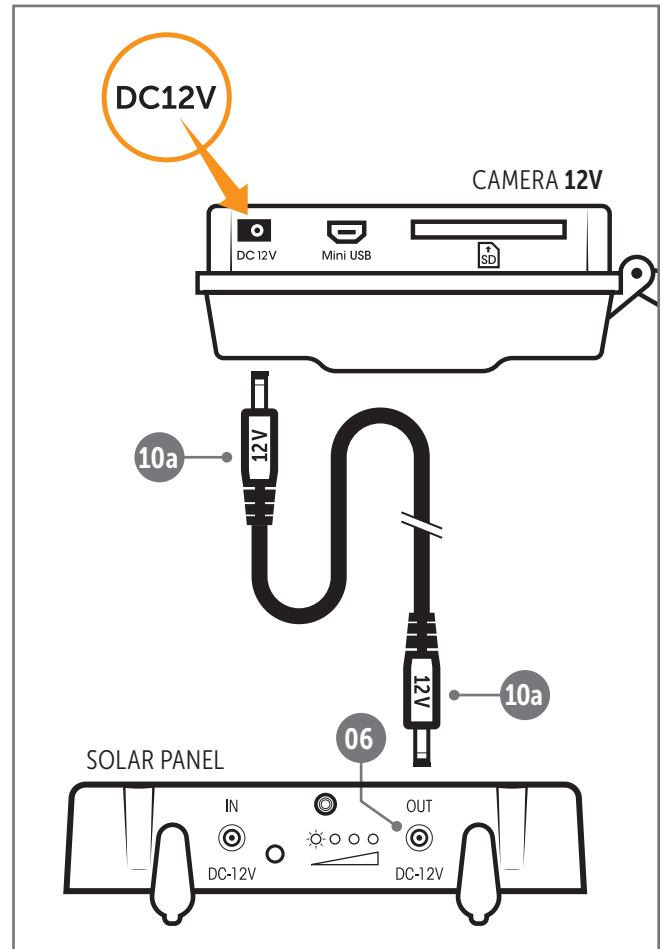
1. Open the rubber cover OUT (06a) on the solar panel.
2. Plug the **barrel connector 12V IN (09b)** of the connection cable (09) into the **output socket DC12V OUT (06) of the solar panel.**
3. Plug the **barrel connector 6V OUT (09a)** of the connection cable (09) into the connection for external batteries on your SnapShot camera.



07 | USE WITH 12 VOLT DEVICES

Application example with DÖRR SnapShot surveillance camera 12V:

1. Open the rubber cover OUT (06a) on the solar panel.
2. Plug one of the two **barrel connectors 12V (10a)** of the connection cable (10) into the output socket DC12V OUT (06) of the solar panel.
3. Plug the **other 12V barrel connector (10a)** of the connection cable (10) into the connection for external batteries on your SnapShot camera.



Turn on the camera as usual – the solar panel will recognise when a consuming device is connected and starts the power supply.

When alkaline/rechargeable batteries are inserted in your SnapShot camera you do not need to remove them when using the solar panel. Your camera will automatically use the inserted battery power, as soon as the external power supply from the solar panel is disconnected.

08 | MOUNTING

Screw the ball head (11a) of the bracket (11) in the ¼" connection thread (02) on rear side of the solar panel. Pull the mounting strap (12) through the 2 eyelets (11e) and firmly tighten around a suitable object.

Alternatively, you can use the screws and dowels (13) with the 3 holes for screw fastening (11f) for mounting the solar panel to a wall or similar.

To adjust the solar panel, use the supplied Allen key (13). Loosen/tighten the Allen screw 2 (11c) to adjust the ball joint (11d) and Allen screw 1 (11b) to adjust the angle of the ball head (11a).

09 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Before cleaning make sure to take off from power supply!** Store the device in a dust-free, dry and cool place when not in use. **This device is not a toy – keep it out of reach of children. Keep the device away from pets.**

10 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|-------------------------------|---|
| Rechargeable battery | Built-in Lithium Ion battery 1500mAh, 7.4 V |
| Output power max. | 2W |
| Output voltage max. | 12V/6V |
| Output current max. | 1600mA |
| Power adapter | Input: AC100-240V~50/60Hz 0,8A Output: 12V, 2A |
| Cable length approx. | 1,50 m (AC adapter and connecting cables) |
| Connecting plugs | Barrel connectors 4,0x1,7x10 mm (DC 2.1) |
| Protection class | IP54 |
| Thread mount ¼" | ✓ |
| Housing | Robust plastic housing |
| Colour | black |
| Operating temperature approx. | -30°C to +70°C |
| Relative humidity approx. | 5% - 95% |
| Width approx. | 15,5 cm |
| Height approx. | 3 cm |
| Length approx. | 14 cm |
| Weight approx. | 338 g |

DÖRR GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

11 | SCOPE OF DELIVERY

- 1x Solar panel
- 1x AC adapter
- 1x Connection cable 12V/12V
- 1x Connection cable 12V/6V
- 2x Rubber cover for DC barrel connectors
- 1x Bracket
- 1x Mounting kit (1x Allen key, each 3x screws and dowels)
- 1x Mounting strap
- 1x Safety hints

12 | DISPOSAL, CE MARKING

12.1 DISPOSAL OF BATTERY/ACCUMULATOR

Batteries and rechargeable batteries are marked with the symbol of a crossed-out waste bin. This symbol indicates that empty batteries or rechargeable batteries that can no longer be recharged must not be disposed of in household waste. Old batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and the environment. As the end user, you are legally obliged to return used batteries (under German battery law, Section 11 Act Revising the Law of Waste-Related Product Responsibility for Batteries and Accumulators). You can return batteries free of charge after use at the point of sale or in your immediate vicinity (e.g. at municipal collection points or in shops). You can also return batteries to the seller by post.

12.2 WEEE INFORMATION

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive, which came into force as European law on 13 February 2003, led to comprehensive changes in the disposal of discarded electrical equipment. The primary purpose of this directive is to prevent e-waste while promoting reuse, recycling and other forms of reprocessing in order to reduce waste. The WEEE logo (dustbin) shown on the product and on the packaging indicates that the product must not be disposed of in normal household waste. You are responsible for delivering all discarded electrical and electronic equipment to appropriate collection points. Sorting waste for separate collection and sensible recycling of packaging waste helps to use natural resources more sparingly. Furthermore, e-waste recycling is a contribution to preserving our environment and thus also people's health. Further information on the disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points can be obtained from local authorities, waste disposal companies, specialist retailers and the manufacturer of the device.

12.3 CONFORMITY WITH ROHS

This product complies with the European RoHS Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and variations thereof.

12.4 CE MARK

The imprinted CE mark complies with the applicable EU standards and indicates that the device meets the requirements of all EU directives applicable to this product.

DÖRR Solar Panel Li-1500 12V/6V

Item-No. **204446**

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

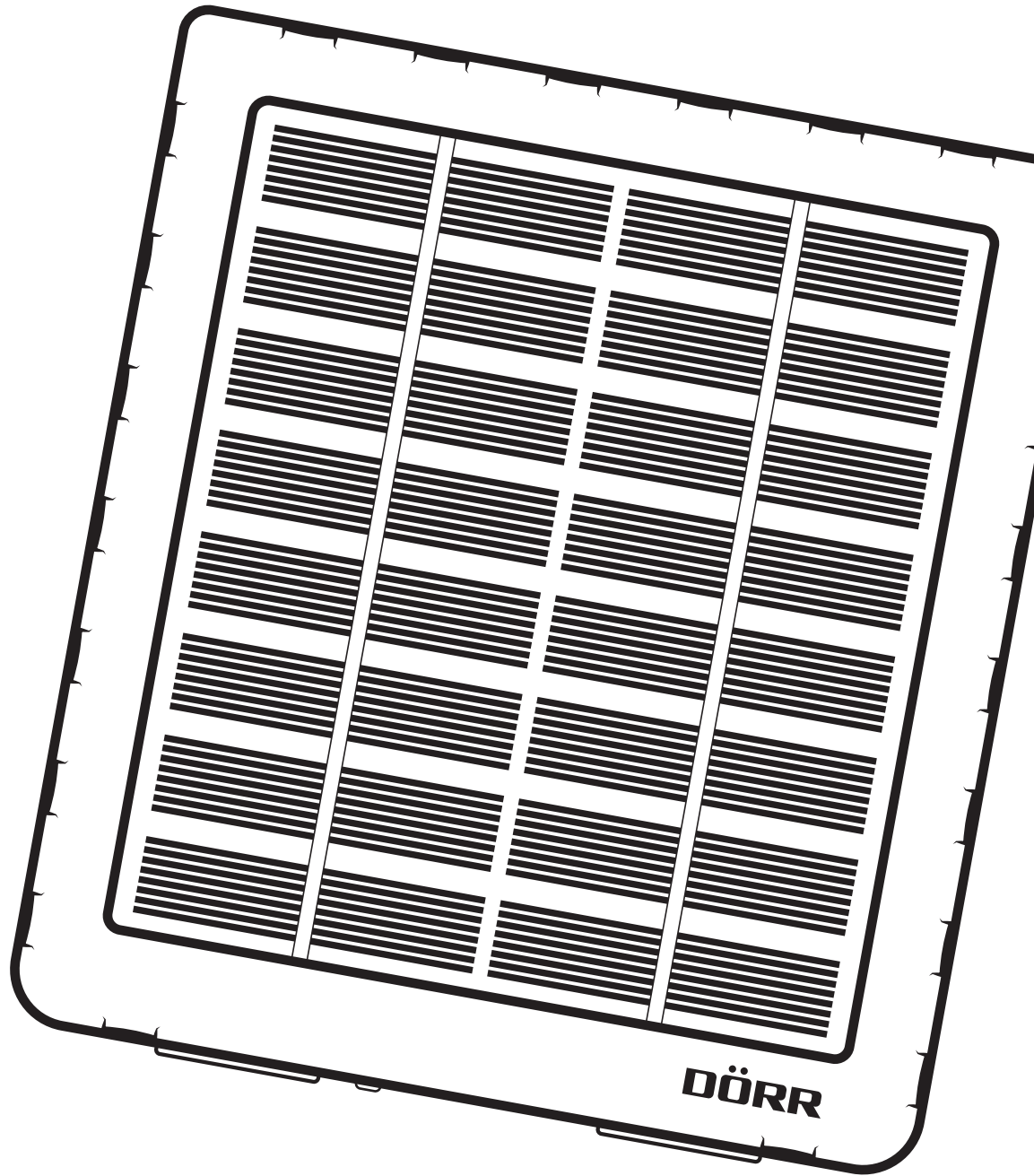
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

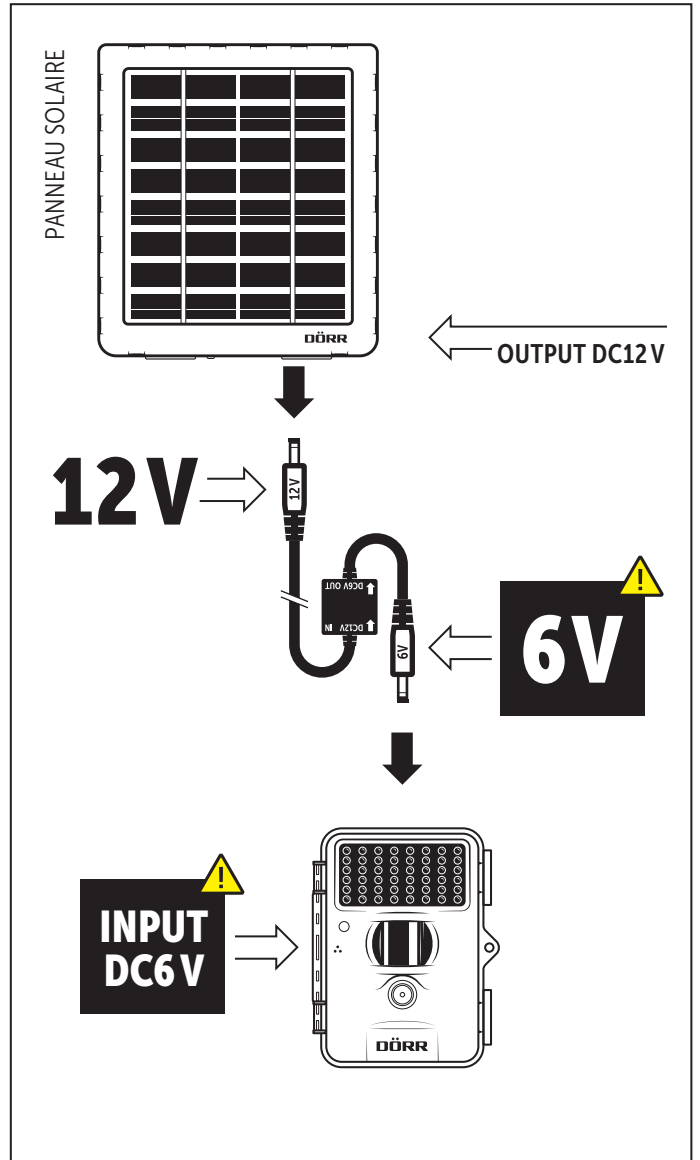
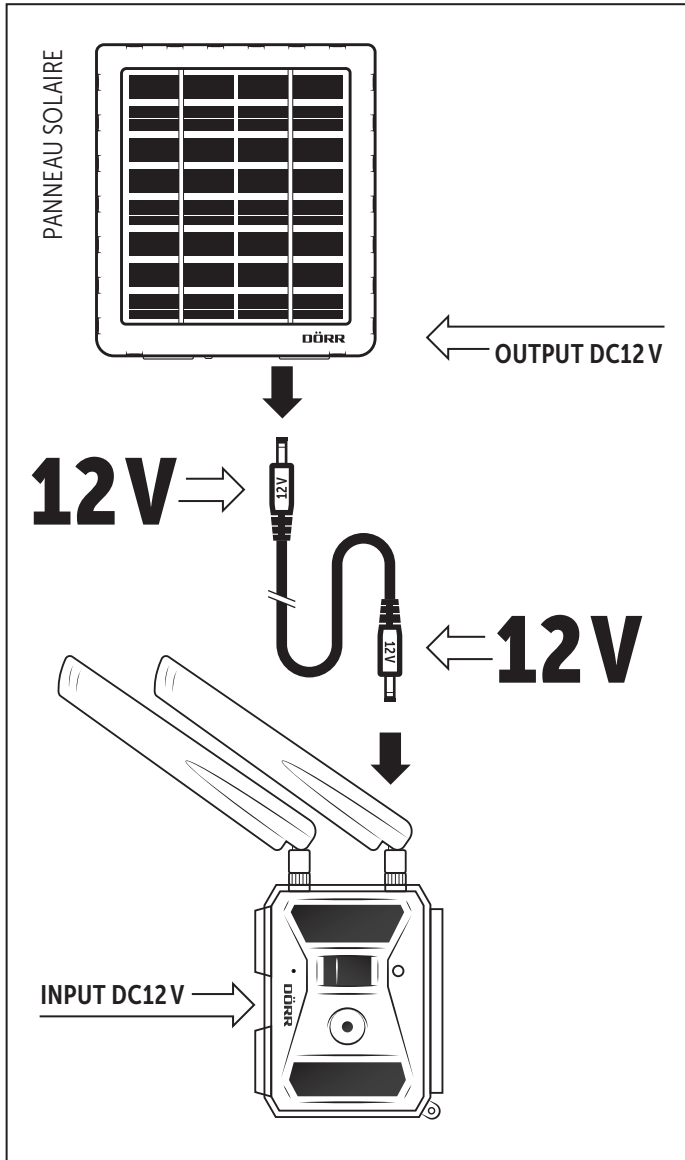
PANNEAU SOLAIRE

FR NOTICE D'UTILISATION



Li-1500 12V/6V

! ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!



NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité **DÖRR**.

Avant de l'utiliser, veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

Conservez cette notice d'utilisation avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, veuillez la mettre à leur disposition. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et doit être remise à tout acheteur éventuel.

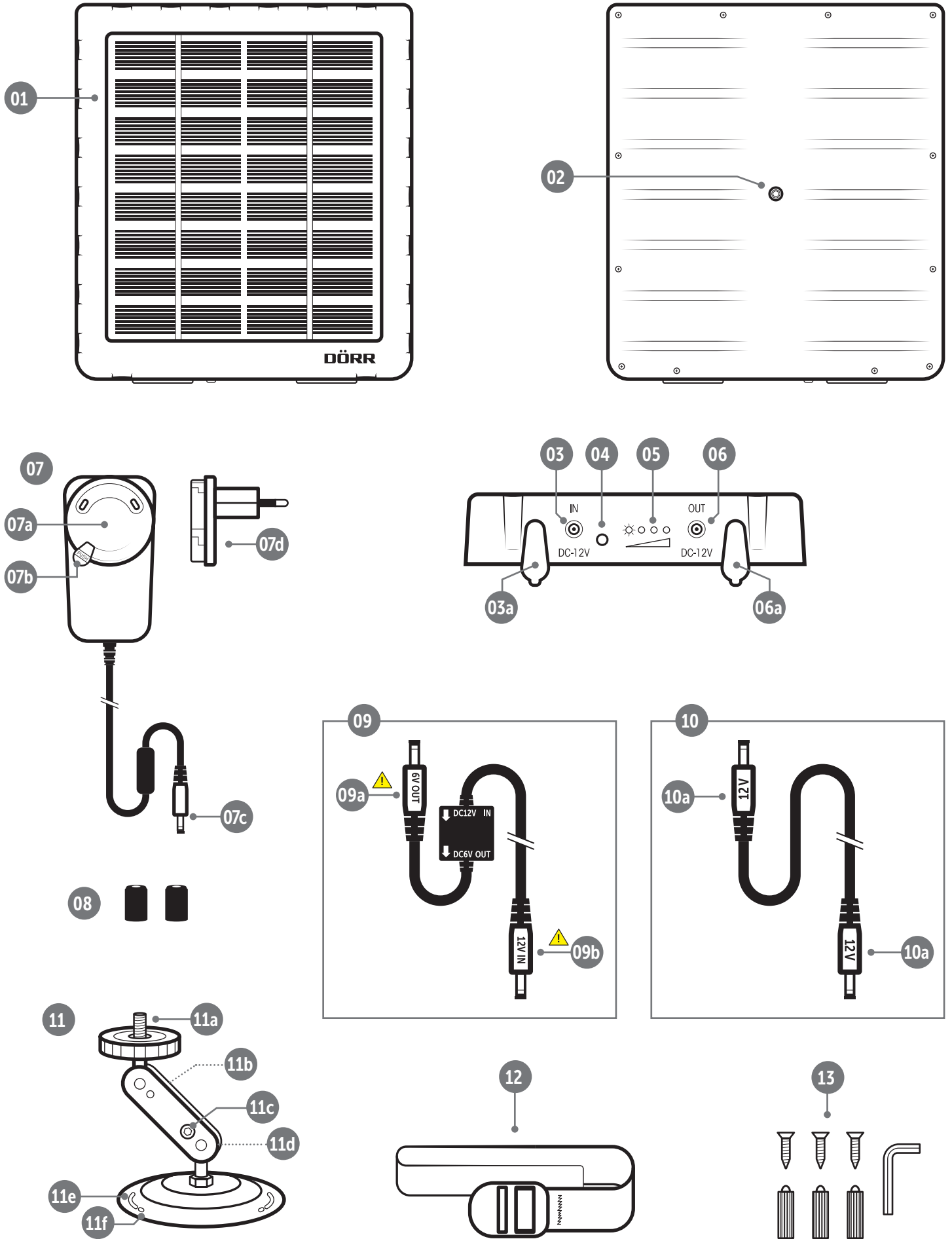
DÖRR ne saurait être tenue responsable des dommages liés à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité et du contenu de cette notice d'utilisation.

Les dommages liés à une manipulation non conforme ou causés par une intervention extérieure ne donnent pas droit à la garantie. Toute manipulation, modification structurelle du produit ou ouverture du boîtier par l'utilisateur ou par un tiers non autorisé est considérée manipulation non conforme.

01 | ⚠️ **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- ⚠️ **ATTENTION:** Pour éviter d'endommager les appareils avec une tension de fonctionnement de 6 V, ne connectez votre appareil au panneau solaire qu'avec le câble de raccordement 6V/12V (09). Assurez-vous de relier le connecteur coaxial 12V IN (09b) à la prise de sortie OUT DC12V du panneau solaire (06) et le connecteur coaxial 6V OUT (09a) à l'appareil à faire fonctionner.
- Le panneau solaire est équipé d'un boîtier protecteur résistant aux intempéries selon la classe de protection IP54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau) et est adapté à une utilisation en extérieur. Protégez quand même le panneau solaire des conditions climatiques extrêmes.
- Ne laissez pas le panneau solaire sans supervision durant la recharge. Une fois la recharge terminée, débranchez le bloc d'alimentation du courant.
- Si l'appareil n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de charger au préalable l'accumulateur intégré à environ 75%. Le stockage d'un accumulateur vide ou entièrement rechargée diminue sa durée de vie.
- Ne jetez pas le panneau solaire dans le feu, ne le court-circuitez pas et ne le démontez pas – **danger d'explosion!**
- Ne plongez ni ne jetez le panneau solaire dans l'eau.
- N'utilisez ni ne touchez le panneau solaire et le bloc d'alimentation avec des mains mouillées.
- Protégez l'appareil contre les chocs. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé. Si c'est le cas, faites-le contrôler par un électricien qualifié avant de le remettre en marche.
- Si l'appareil est défectueux ou endommagé, n'essayez pas de le démonter ou de le réparer vous-même – **risque de choc électrique!** Veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
- **Cet appareil n'est pas un jouet! Tenez l'appareil, ses accessoires et son emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour prévenir tout risque d'accident et d'asphyxie.**
- Les personnes dont certaines capacités physiques ou cognitives sont limitées ne devraient utiliser l'appareil qu'en présence et sur instruction d'un responsable.
- Comme cet appareil émet des champs magnétiques, les porteurs d'un pacemaker, défibrillateur ou de tout autre implant électrique ne doivent pas s'en approcher à moins de 30 cm.
- Protégez l'appareil de la saleté. Ne le nettoyez pas avec de l'essence ou un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'appareil. **Avant le nettoyage, débranchez l'appareil!**
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'appareil dans un lieu sec, à l'abri de la poussière et frais.
- Lorsque l'appareil est défectueux ou n'a plus d'utilité, veillez à l'éliminer conformément à la directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Si vous avez des questions, contactez les services responsables de l'élimination des déchets de votre localité.

02 | ILLUSTRATION DES PIÈCES



03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

Utilisez le **panneau solaire DÖRR Li-1500 avec accumulateur li-ion 1500 mAh intégrée** pour augmenter de façon durable et significative la durée de vie de votre **caméra de surveillance DÖRR SnapShot** ou d'autres appareils disposant d'une **connexion 12 volts ou 6 volts** adaptée. Ce panneau solaire moderne avec **une puissance de sortie maximum de 2 W** ne nécessite pas de rayonnement solaire direct. La cellule solaire produit suffisamment d'énergie même en cas de temps couvert et en hiver. Grâce à sa protection selon **IP54**, le panneau solaire peut même faire face aux intempéries. Il peut être vissé grâce au **support** inclus ou monté à l'aide de la **sangle de fixation**. Le support articulé permet de le diriger vers le soleil.

04 | NOMENCLATURE

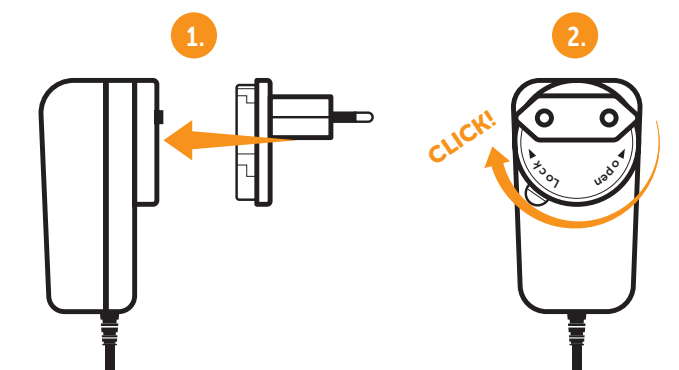
- 01 Panneau solaire
- 02 Filetage de raccordement 1/4"
- 03 Borne d'entrée IN CC 12 V pour bloc d'alimentation
 - 03a) Couvercle en caoutchouc IN
- 04 Bouton pour indicateur de capacité LED
- 05 Indicateur de charge et de capacité LED
- 06 Borne de sortie OUT CC 12 V
 - 06a) Couvercle en caoutchouc OUT
- 07 Bloc d'alimentation
 - 07a) Prise pour adaptateur UE
 - 07b) Bouton de déverrouillage
 - 07c) Connecteur
 - 07d) Adaptateur UE
- 08 Capuchons de protection en caoutchouc
- 09 ⚠ **Câble de raccordement appareils 12 volts → 6 volts**
 - 09a) Fiche creuse 6V OUT ⚠
 - 09b) Fiche creuse 12V IN ⚠
 - ⚠ **Câble de raccordement appareils 12 volts → 12 volts**
 - 10a) 2x Fiche creuse 12V
- 11 Support/montage
 - 11a) Tête sphérique avec boulon fileté 1/4"
 - 11b) Vis à six pans creux 1
 - 11c) Vis à six pans creux 2
 - 11d) Rotule
 - 11e) 2 Œillets pour sangle de fixation
 - 11f) 3 Trous pour fixation par vis
- 12 Sangle de fixation
- 13 Kit de montage (3 vis avec chevilles, clé Allen)

05 | PREMIÈRE MISE EN SERVICE

05.1 Charger la batterie

Veillez charger l'accumulateur li-ion intégré complètement avant la première utilisation:

Placez l'adaptateur UE (07d) dans la fiche (07a) du bloc d'alimentation (07). Faites tourner l'adaptateur UE (07d) dans le sens horaire (en direction de LOCK) jusqu'à entendre un clic.



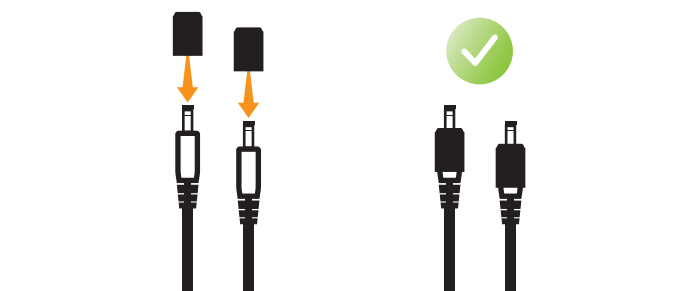
Ouvrez le couvercle en caoutchouc IN (03a) du panneau solaire et mettez le connecteur du bloc d'alimentation (07c) dans la **borne d'entrée IN DC12V** (03). Connectez le bloc d'alimentation (07) à l'aide d'une fiche.

Durant le chargement, l'indicateur de charge et de capacité LED (05) clignote en rouge. Une fois que le panneau solaire est entièrement rechargé, l'indicateur de charge et de capacité (05) LED reste allumé en rouge en permanence.

Retirez le connecteur du bloc d'alimentation (07c) et débranchez-le. Connectez de nouveau la borne d'entrée (03) avec le couvercle en caoutchouc IN (03a).

5.2 Capuchons de protection en caoutchouc

Pour assurer une étanchéité optimale entre les connexions des câbles, placez les 2 capuchons de protection en caoutchouc (08) sur les deux connecteurs coaxiaux (09a + 09b ou 2x 10a) du câble de connexion correspondant (09 ou 10).



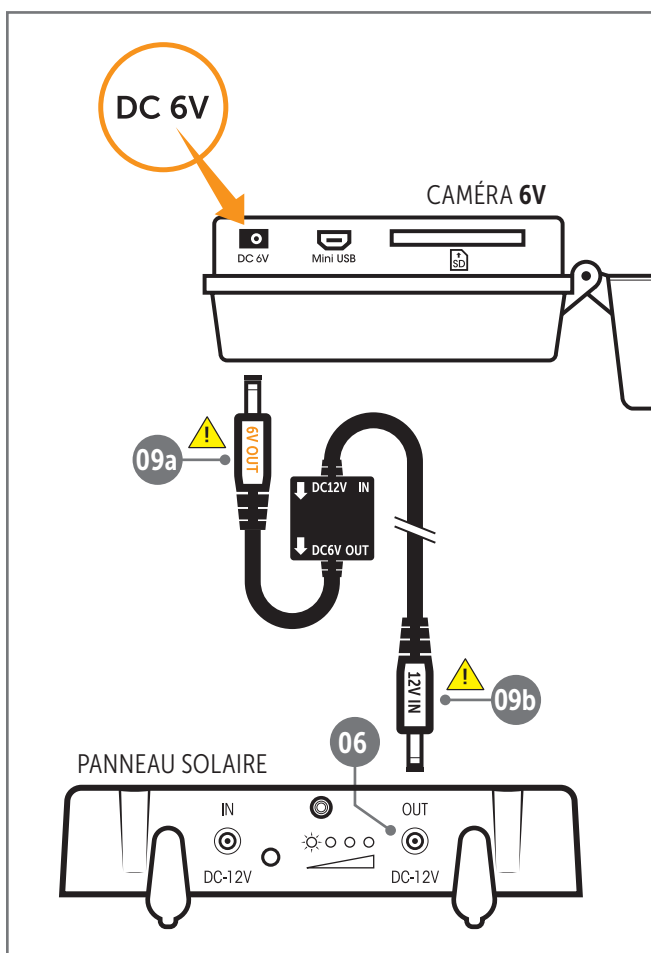
06 | UTILISATION AVEC DES APPAREILS 6 VOLTS

⚠ ATTENTION

Pour éviter d'endommager les appareils avec une tension de fonctionnement de 6 V, utilisez **UNIQUEMENT** le câble de connexion (09) avec le petit boîtier convertisseur noir pour connecter votre appareil au panneau solaire. Assurez-vous de relier le connecteur coaxial marqué 12V IN (09b) à la prise OUT DC12V du panneau solaire (06) et le connecteur coaxial marqué 6V OUT (09a) à l'appareil à faire fonctionner.

Exemple d'utilisation avec une caméra de surveillance DÖRR SnapShot 6V:

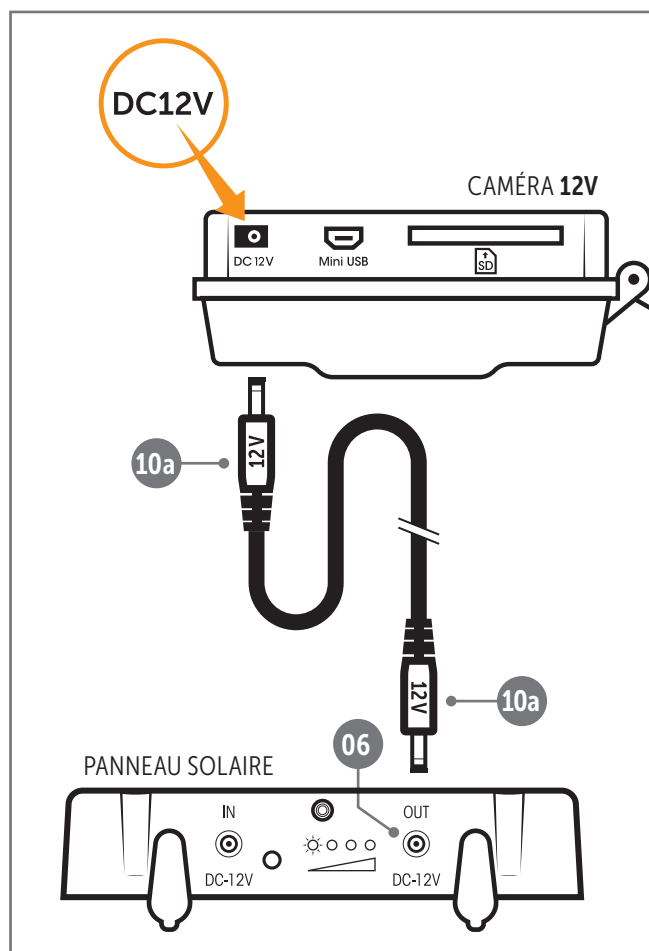
1. Ouvrez le couvercle en caoutchouc OUT (06a) du panneau solaire.
2. Reliez le **connecteur coaxial 12V IN (09b)** du câble de connexion (09) à la **prise de sortie DC12V OUT (06)** du panneau solaire.
3. Reliez le **connecteur coaxial 6V OUT (09a)** du câble de connexion (09) à la connexion pour batteries externes de votre appareil photo SnapShot.



07 | UTILISATION AVEC DES APPAREILS 12 VOLTS

Exemple d'utilisation avec une caméra de surveillance DÖRR SnapShot 12V:

1. Ouvrez le couvercle en caoutchouc OUT (06a) du panneau solaire.
2. Reliez l'un des deux **connecteurs coaxiaux 12V (10a)** du câble de connexion (10) à la prise de sortie DC12V OUT (06) du panneau solaire.
3. Reliez **l'autre connecteur coaxial 12V (10a)** du câble de connexion (10) à la connexion pour batteries externes de votre appareil photo SnapShot.



Allumez la caméra comme d'habitude; le panneau solaire reconnaît immédiatement qu'un utilisateur est branché et commence à l'alimenter en énergie.

Les piles AA/batteries éventuellement intégrées dans la caméra SnapShot n'ont pas besoin d'être retirées lorsque l'on connecte le panneau solaire. La caméra y aura automatiquement recours en cas d'arrêt d'alimentation électrique externe par le panneau solaire.

08 | MONTAGE

Vissez la tête sphérique (11a) du support (11) dans le raccord fileté 1/4" (02) à l'arrière du panneau solaire. Faites passer la sangle de fixation (12) à travers les deux œilletons (11e) et serrez-la autour d'un objet adapté.

Vous pouvez également utiliser les vis et les chevilles (13) ainsi que les 3 trous pour fixation par vis (11f) pour monter le panneau sur un mur de la maison, par exemple.

Pour orienter le panneau solaire, utilisez la clé Allen (13) incluse. Des-serrez/bloquez la vis à six pans creux 2 (11c) pour orienter la rotule (11d). Utilisez la vis à six pans creux 1 (11b) pour ajuster la tête sphérique (11a).

09 | NETTOYAGE ET CONSERVATION

Ne le nettoyez pas avec de l'essence ou un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'appareil. **Débranchez l'appareil avant de le nettoyer!** Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'appareil dans un lieu sec, sans poussière et frais. **Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants. Tenez-le aussi hors de portée des animaux domestiques.**

10 | DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|--------------------------------|---|
| Pile rechargeable | Accumulateur lithium-ion intégrée 1500mAh, 7,4V |
| Puissance de sortie max. | 2W |
| Tension de sortie max. | 12V/6V |
| Courant de sortie max. | 1600mA |
| Bloc d'alimentation | Entrée: CA 100-240 V~50/60 Hz 0,8 A, Sortie: 12 V, 2 A |
| Longueur approx. de câble | 1,50 m (bloc d'alimentation et câbles de raccordement) |
| Connexion enfichable | Fiche creuse 4,0 x 1,7 x 10 mm (CC 2,1) |
| Indice de protection | IP54 |
| Filetage de raccordement 1/4" | ✓ |
| Boîtier | Boîtier en plastique solide |
| Couleur | noir |
| Température de service approx. | -30 °C à +70 °C |
| Humidité de l'air | 5 % à 95 % |
| Largeur approx. | 15,5 cm |
| Hauteur approx. | 3 cm |
| Longueur approx. | 14 cm |
| Poids approx. | 338 g |

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

11 | CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1x Panneau solaire
- 1x Bloc d'alimentation
- 1x Câble de raccordement 12V/12V
- 1x Câble de raccordement 12V/6V
- 2x Capuchons de protection en caoutchouc pour fiches creuses
- 1x Support
- 1x Kit de montage (1x clé Allen, 3x vis et 3x chevilles)
- 1x Sangle de fixation
- 1x Consignes de sécurité

12 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE

12.1 ÉLIMINATION DES PILES/DE LA BATTERIE

Les piles et les batteries sont marquées du symbole de la poubelle barrée d'une croix. Ce symbole signale que les piles ou batteries vides et ne pouvant être rechargées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. En effet, les piles usagées contiennent éventuellement des substances nocives pour la santé et l'environnement. En tant que consommateur final, vous êtes légalement tenu (notamment par le § 11 de la loi allemande sur les batteries) de retourner les piles usagées. Après leur utilisation, vous pouvez retourner gratuitement les piles au point de vente ou dans des centres à proximité immédiate (par exemple points de collecte ou magasins). Vous pouvez aussi renvoyer les piles par la poste au vendeur.

12.2 MENTION DEEE

La directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, entrée en vigueur dans la législation européenne le 13 février 2003, a entraîné un large changement au niveau de l'élimination des appareils électriques usagés. L'objectif principal de cette directive est la prévention des déchets électriques et l'encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de reconditionnement destinées à réduire les déchets. Le logo DEEE (poubelle) sur le produit et son emballage signale qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité de remettre aux points de collecte correspondants les appareils électriques et électroniques usagés. La collecte séparée et le recyclage des déchets électriques aident à économiser les ressources naturelles. De plus, le recyclage des déchets électriques contribue à préserver l'environnement et, ainsi la santé de tous. Vous trouverez d'autres informations sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, le retraitement et les points de collecte auprès du fabricant de l'appareil, des autorités et des entreprises d'élimination locales ainsi que dans les commerces spécialisés.

12.3 CONFORMITÉ ROHS

Ce produit satisfait aux exigences de la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ainsi qu'à leurs modifications.

12.4 MARQUAGE CE

Le marquage CE sur l'appareil indique que ce dernier satisfait aux exigences des normes et directives européennes applicables en vigueur.

DÖRR Panneau Solaire Li-1500 12V/6V

Numéro d'article **204446**

Fabriqué en Chine

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

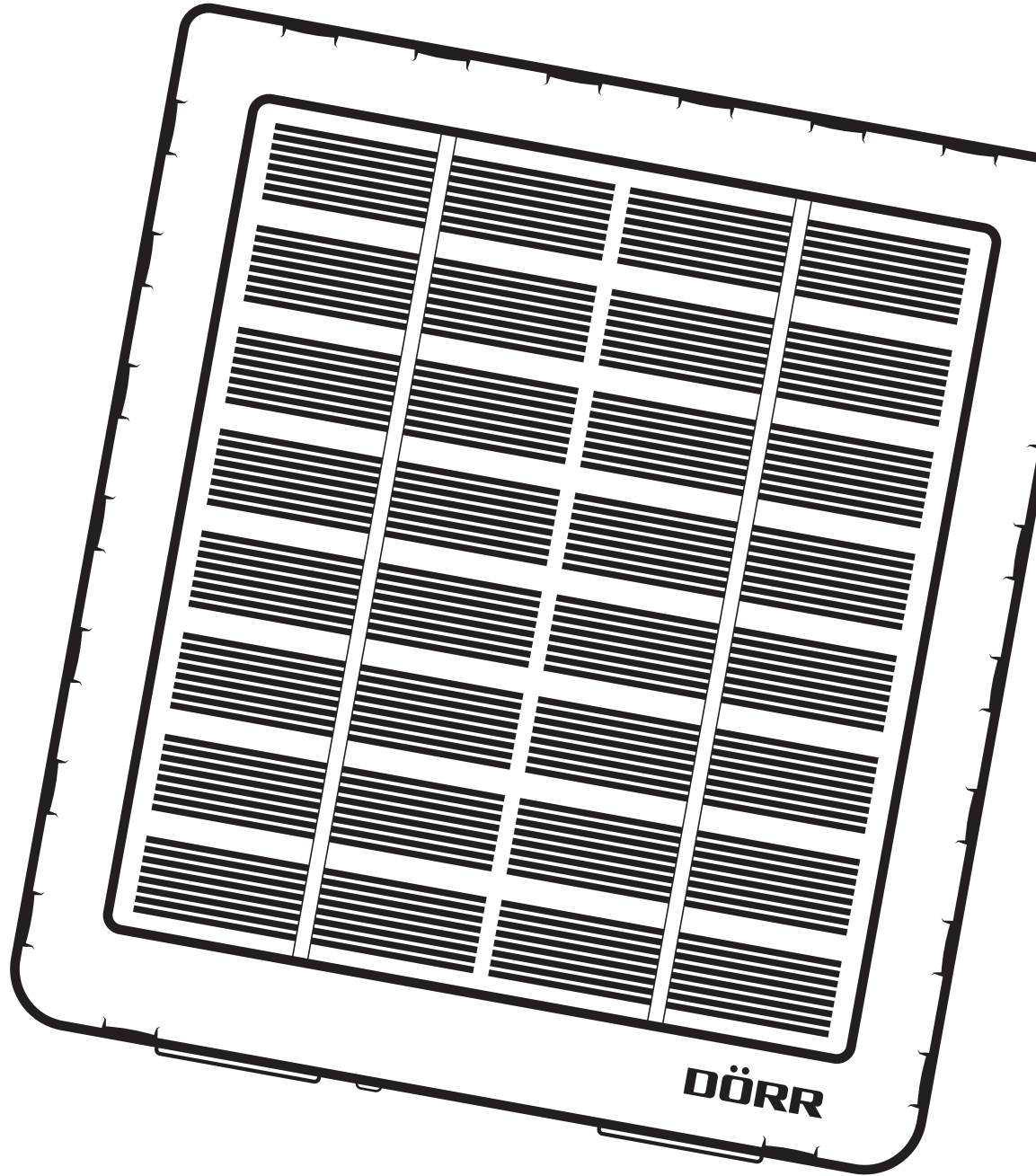
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

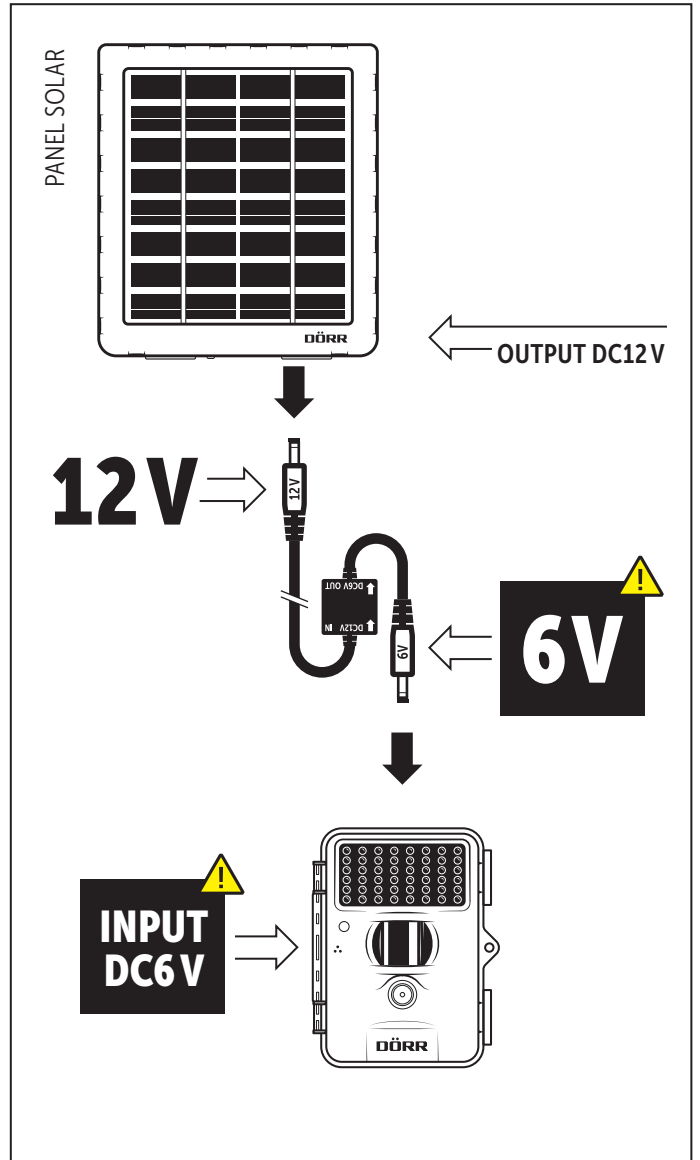
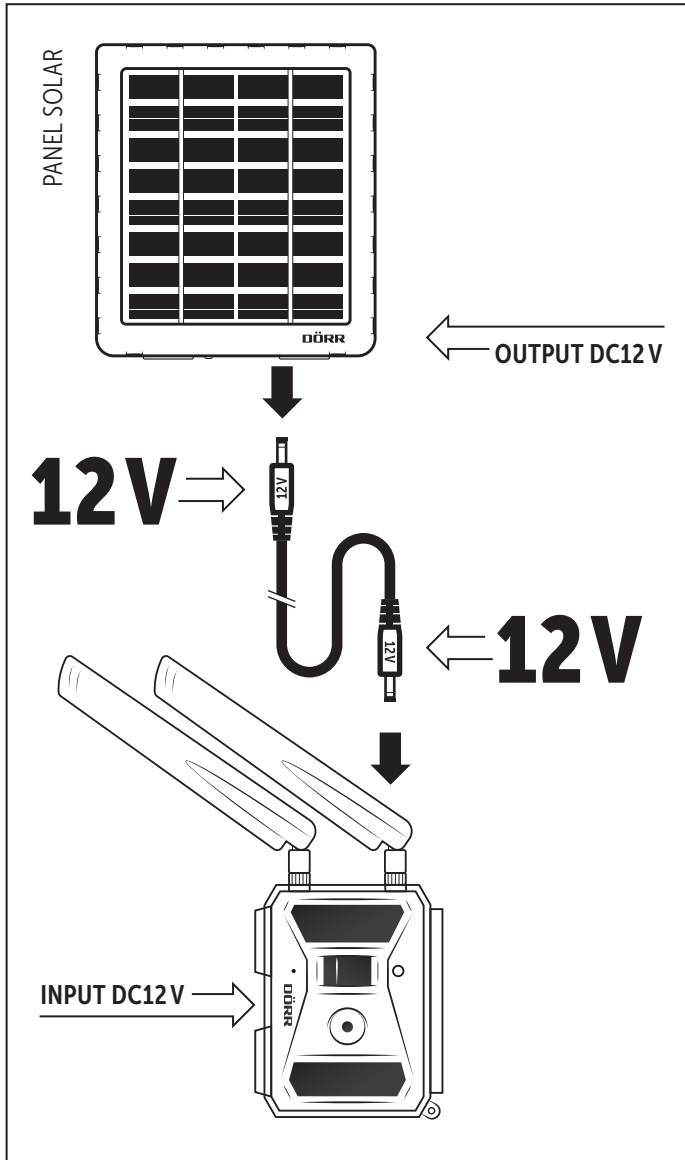
PANEL SOLAR

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES



Li-1500 12V/6V

¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN!



MUCHAS GRACIAS por elegir un producto de calidad de la marca **DÖRR**.


Lea detenidamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes del primer uso.

Conserve el manual de instrucciones junto con el dispositivo para su uso posterior. Proporcione estas instrucciones a cualquier otra persona que vaya a usar este dispositivo. El manual de instrucciones forma parte de este dispositivo y debe entregarse con él en caso de venta.

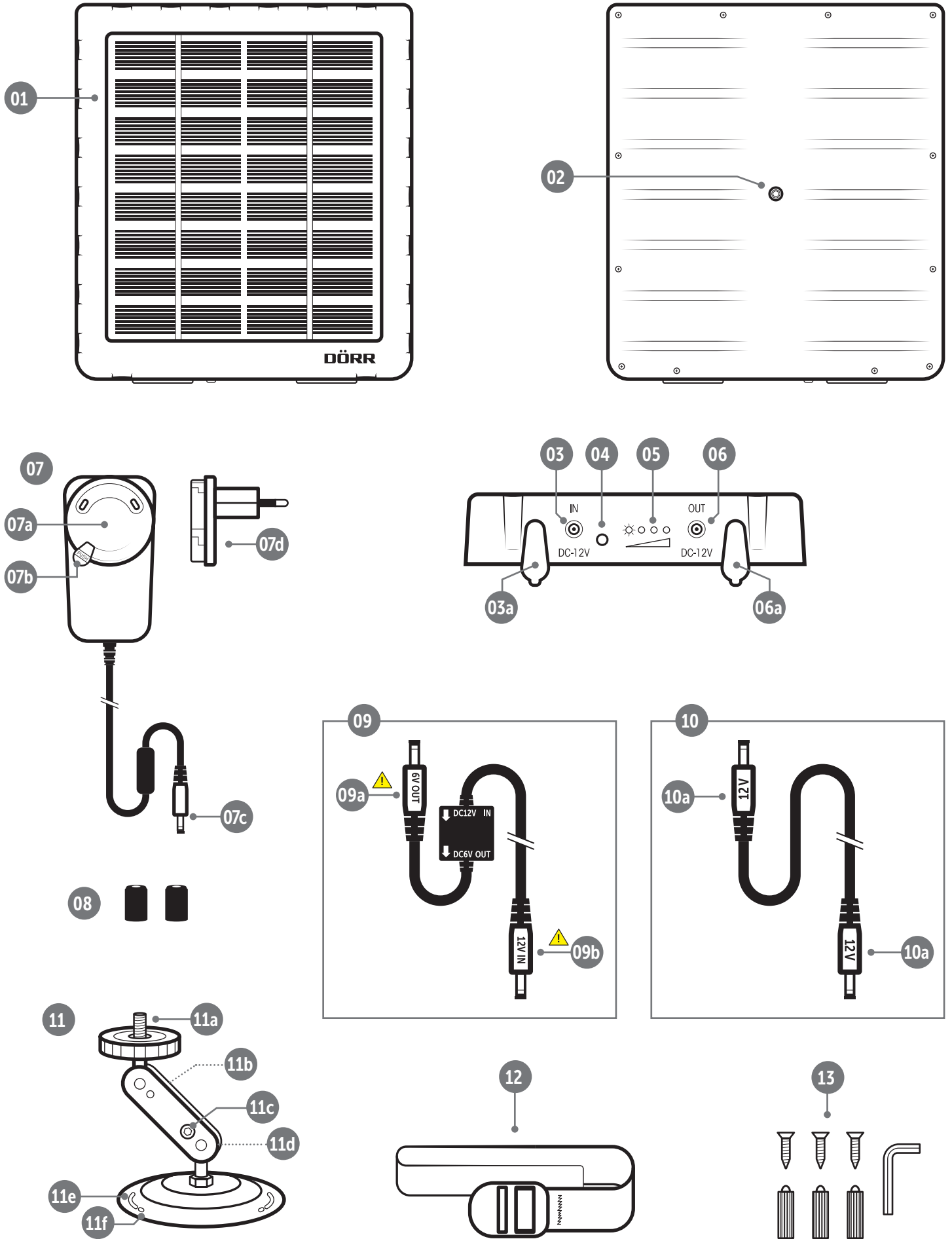
DÖRR no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso indebido o por el incumplimiento del manual de instrucciones o las indicaciones de seguridad.

En caso de daños causados por una manipulación inadecuada o por influencias externas, la garantía o el derecho a la misma queda anulado. La manipulación, la alteración estructural del producto, así como la apertura de la carcasa por parte del usuario o de terceros no autorizados, se considerará manipulación indebida.

01 | INDICACIONES DE SEGURIDAD

-  **ATENCIÓN:** Para evitar daños en los dispositivos con una tensión de funcionamiento de 6 voltios, conecte su dispositivo al panel solar únicamente con el cable de conexión de 6 V/12 V (09). Asegúrese de enchufar el conector hueco 12V IN (09b) en la toma de salida OUT DC12V del panel solar (06) y el conector hueco 6V OUT (09a) en el dispositivo que va a utilizar.
- El panel solar tiene una carcasa resistente a la intemperie según la clase de protección IP54 (a prueba de polvo y salpicaduras) y, por lo tanto, es apto para su uso en exteriores. Sin embargo, proteja el panel solar de las condiciones climáticas extremas.
- No deje el panel solar desatendido durante el proceso de carga. Después de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la conexión de alimentación.
- Si el dispositivo no se utiliza durante un período de tiempo más largo, se recomienda cargar la batería incorporada hasta aproximadamente el 75% antes. Almacenar una batería vacía o completamente cargada acorta su vida.
- No arroje el panel solar al fuego, no lo cortocircuite ni lo desmonte - **¡peligro de explosión!**
- No sumerja o arroje el panel solar al agua.
- No use o toque el panel solar y la fuente de alimentación con las manos húmedas.
- Proteja el dispositivo de los golpes. No utilice el dispositivo si ha sufrido una caída. En este caso, hágalo revisar por un electricista calificado antes de volver a encender el dispositivo.
- Si la unidad está defectuosa o dañada, no intente desmontarla o repararla usted mismo - **¡hay riesgo de descarga eléctrica!** Póngase en contacto con el distribuidor.
- **¡El aparato no es ningún juguete! Mantenga el aparato, los accesorios y los embalajes fuera del alcance de los niños y las mascotas, para evitar accidentes y el riesgo de asfixia.**
- Las personas con impedimentos físicos o cognitivos deben operar el dispositivo bajo instrucción y supervisión.
- Las personas con un marcapasos, desfibrilador u otros implantes eléctricos deben mantener una distancia mínima de 30 cm, puesto que el aparato genera campos magnéticos.
- Proteja el dispositivo de la suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni productos de limpieza agresivos. Le recomendamos el uso de un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes exteriores del aparato. **Antes de limpiar, ¡desconecte la fuente de alimentación!**
- En caso de no utilizarlo, guarde el dispositivo en un lugar seco, fresco y libre de polvo.
- Si el dispositivo está defectuoso o no se prevé más su uso, deséchelo de acuerdo con la Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos RAEE. Si tiene preguntas, puede dirigirse a las autoridades locales responsables de la gestión de residuos.

02 | DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Utilice el **panel solar Li-1500 de DÖRR con batería de Li-Ion de 1500 mAh integrada** para un tiempo de funcionamiento sostenible y significativamente mayor de su **cámara de vigilancia DÖRR SnapShot** y otros dispositivos con una conexión adecuada de **12 voltios o 6 voltios**. El avanzado panel solar con una **potencia máxima de salida de 2 vatios** no requiere radiación solar directa - incluso en tiempo nublado y en invierno la célula solar produce suficiente energía. Protegido según **IP54**, el panel solar desafía incluso las condiciones climáticas más adversas. El panel solar puede atornillarse firmemente con el **soporte de montaje** suministrado o montarse con la ayuda de la **correa de sujeción**. Por medio de las articulaciones móviles del soporte se puede alinear el panel solar hacia el sol.

04 | NOMENCLATURA

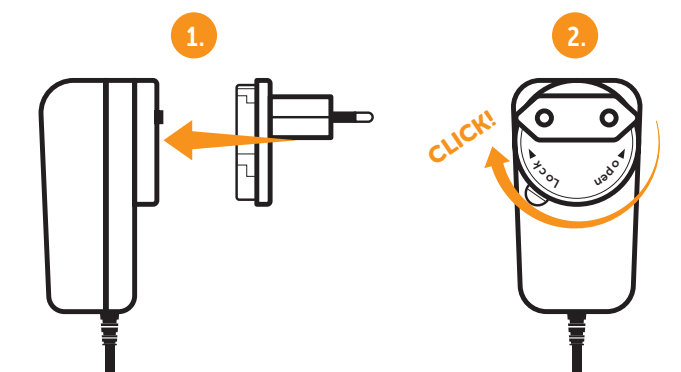
- 01 Panel solar
- 02 Rosca de conexión 1/4"
- 03 Enchufe de entrada IN DC 12 V para la fuente de alimentación
 - 03a) Cubierta de goma IN
- 04 Botón para la visualización de la capacidad de los LED
- 05 Indicador LED de carga y capacidad
- 06 Enchufe de salida OUT DC 12 V
 - 06a) Cubierta de goma OUT
- 07 Fuente de alimentación
 - 07a) Soporte para el adaptador EU
 - 07b) Botón de desbloqueo
 - 07c) Enchufe de conexión
 - 07d) Adaptador UE
- 08 Tapas de protección de goma
- 09 ⚠ **Cable de conexión 12 V → dispositivos de 6 voltios**
 - 09a) Conector hueco 6V OUT ⚠
 - 09b) Conector hueco 12V IN ⚠
- 10 ⚠ **Cable de conexión 12 V → dispositivos de 12 voltios**
 - 10a) 2x Conector hueco 12V
- 11 Soporte/montaje
 - 11a) Cabeza esférica con tornillo de rosca 1/4"
 - 11b) Tornillo Allen 1
 - 11c) Tornillo Allen 2
 - 11d) Articulación de esfera
 - 11e) 2 Ojales para la correa de fijación
 - 11f) 3 Agujeros para la fijación de los tornillos
- 12 Correa de fijación
- 13 Juego de montaje (3 tornillos con tacos, llave Allen)

05 | PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

05.1 Carga la batería

Por favor, cargue completamente la batería de Li-Ion incorporada antes del primer uso:

Coloque el adaptador UE (07d) en el soporte (07a) de la fuente de alimentación (07). Gire el adaptador EU (07d) en el sentido de las agujas del reloj (dirección LOCK) hasta que escuche un clic.



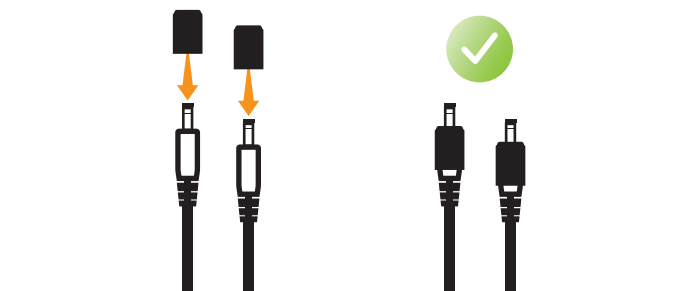
Abra la cubierta de goma IN (03a) del panel solar e inserte el enchufe de la fuente de alimentación (07c) en la **toma de entrada IN DC12V** (03). Conecte la fuente de alimentación (07) a una toma de corriente.

Durante el proceso de carga, el indicador LED de carga y capacidad (05) parpadea en rojo. Cuando el panel solar está completamente cargado, el indicador LED de carga y capacidad (05) se ilumina de manera constante en rojo.

Retire el enchufe del conector de la fuente de alimentación (07c) y desconecte la conexión de la alimentación. Cierre el enchufe de entrada (03) de nuevo con la cubierta de goma IN (03a).

5.2 Tapas de protección de goma

Para garantizar una estanqueidad óptima entre las conexiones de los cables, coloque las 2 tapas de protección de goma (08) en los dos conectores huecos (09a + 09b o 2x 10a) del cable de conexión correspondiente (09 o 10).



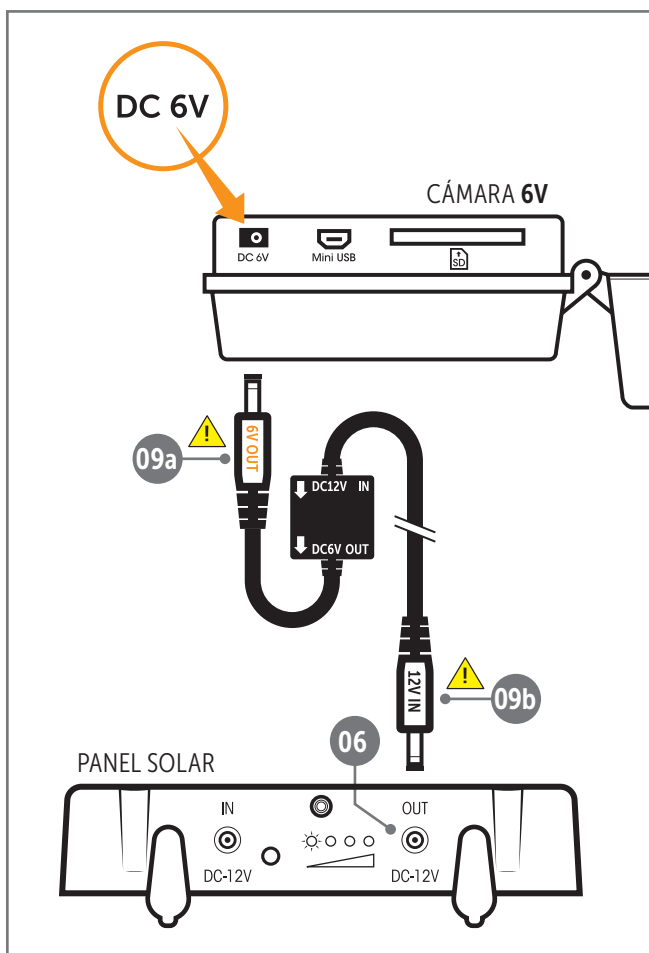
06 | USO CON DISPOSITIVOS DE 6 VOLTIOS

⚠ ATENCIÓN

Para evitar daños en los dispositivos con una tensión de funcionamiento de 6 voltios, utilice ÚNICAMENTE el cable de conexión (09) con la pequeña caja convertidora negra para conectar su dispositivo al panel solar. Asegúrese de enchufar el conector hueco marcado como 12V IN (09b) en la toma de salida OUT DC12V del panel solar (06) y el conector hueco marcado como 6V OUT (09a) en el dispositivo que va a utilizar.

Ejemplo de uso con la cámara de vigilancia DÖRR SnapShot de 6V:

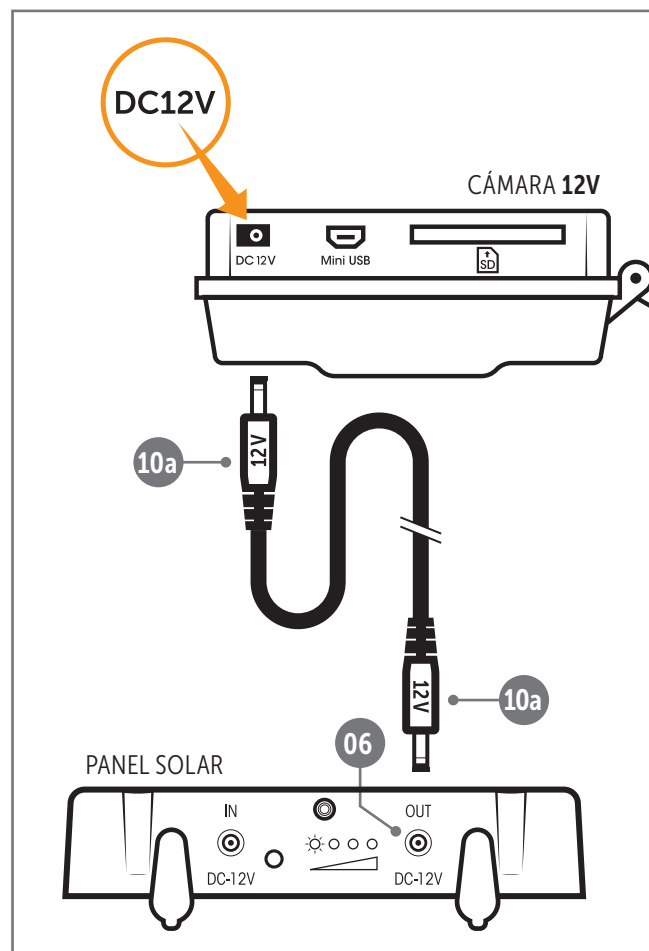
1. Abra la cubierta de goma OUT (06a) del panel solar.
2. Enchufe el conector hueco 12V IN (09b) del cable de conexión (09) en la toma de salida DC12V OUT (06) del panel solar.
3. Enchufe el conector hueco 6V OUT (09a) del cable de conexión (09) en la conexión para baterías externas de su cámara SnapShot.



07 | USAR CON DISPOSITIVOS DE 12 VOLTIOS

Ejemplo de uso con la cámara de vigilancia DÖRR SnapShot de 12V:

1. Abra la cubierta de goma OUT (06a) del panel solar.
2. Enchufe uno de los dos conectores huecos 12V (10a) del cable de conexión (10) en la toma de salida DC12V OUT (06) del panel solar.
3. Enchufe el otro conector hueco de 12V (10a) del cable de conexión (10) en la conexión para baterías externas de su cámara SnapShot.



Encienda la cámara como de costumbre - el panel solar detecta tan pronto como un consumidor se conecta y comienza a suministrar energía.

La batería AA/baterías recargables insertadas en la cámara SnapShot no necesita ser retirada cuando se conecta el panel solar. La cámara utiliza automáticamente las baterías cuando la fuente de alimentación externa se desconecta del panel solar.

08 | MONTAJE

Atornille la cabeza esférica (11a) del soporte (11) en la rosca de conexión 1/4" (02) en la parte posterior del panel solar. Pase la correa de sujeción (12) a través de los dos ojales (11e) y luego apriétela alrededor de un objeto adecuado.

Alternativamente, use los tornillos y tacos (13) y los 3 agujeros para la fijación de los tornillos (11f) para el montaje en la pared de una casa o similar.

Para alinear el panel solar, use la llave Allen suministrada (13). Aflojar/ fijar el tornillo Allen 2 (11c) para alinear la articulación esférica (11d), con el tornillo Allen 1 (11b) ajustar el cabezal esférico (11a).

09 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni productos de limpieza agresivos. Le recomendamos el uso de un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes exteriores del aparato. **Antes de limpiar, ¡desconecte la fuente de alimentación!** En caso de no utilizarlo, guarde el aparato en un lugar seco, fresco y libre de polvo. **El aparato no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños. Manténgalo también alejado de las mascotas.**

10 | DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Batería | lón de litio incorporado 1500mAh, 7,4V |
| Potencia de salida máxima. | 2W |
| Voltaje de salida máximo. | 12V/6V |
| Corriente de salida máx. | 1600mA |
| Fuente de alimentación | Entrada: AC 100-240 V~50/60 Hz 0,8A Salida: 12V, 2A |
| Longitud del cable aprox. | 1,50 m (fuente de alimentaci- ón y cables de conexión) |
| Enchufe de conexión | Conector 4.0 x 1.7 x 10 mm (DC 2.1) |
| Clase de protección | IP54 |
| Rosca de conexión 1/4" | ✓ |
| Carcasa | Robusta carcasa de plástico |
| Color | negro |
| Temperatura de funcionamiento aprox. | de -30 °C a +70 °C |
| Humedad del aire aprox. | 5 % - 95 % |
| Anchura aprox. | 15,5 cm |
| Altura aprox. | 3 cm |
| Longitud aprox. | 14 cm |
| Peso aprox. | 338 g |

Dörr GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

11 | VOLUMEN DE ENTREGA

- 1x Panel solar
- 1x Fuente de alimentación
- 1x Cable de conexión 12V/12V
- 1x Cable de conexión 12V/6V
- 2x Tapas de protección de goma para conector
- 1x Soporte
- 1x Juego de montaje (1x llave Allen, 3x tornillos y tacos cada uno)
- 1x Correa de fijación
- 1x Instrucciones de seguridad

12 | GESTIÓN, MARCA CE

12.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADA

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.

12.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

12.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

12.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

DÖRR Panel Solar Li-1500 12V/6V

N.º de artículo **204446**

Hecho en chinaa

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

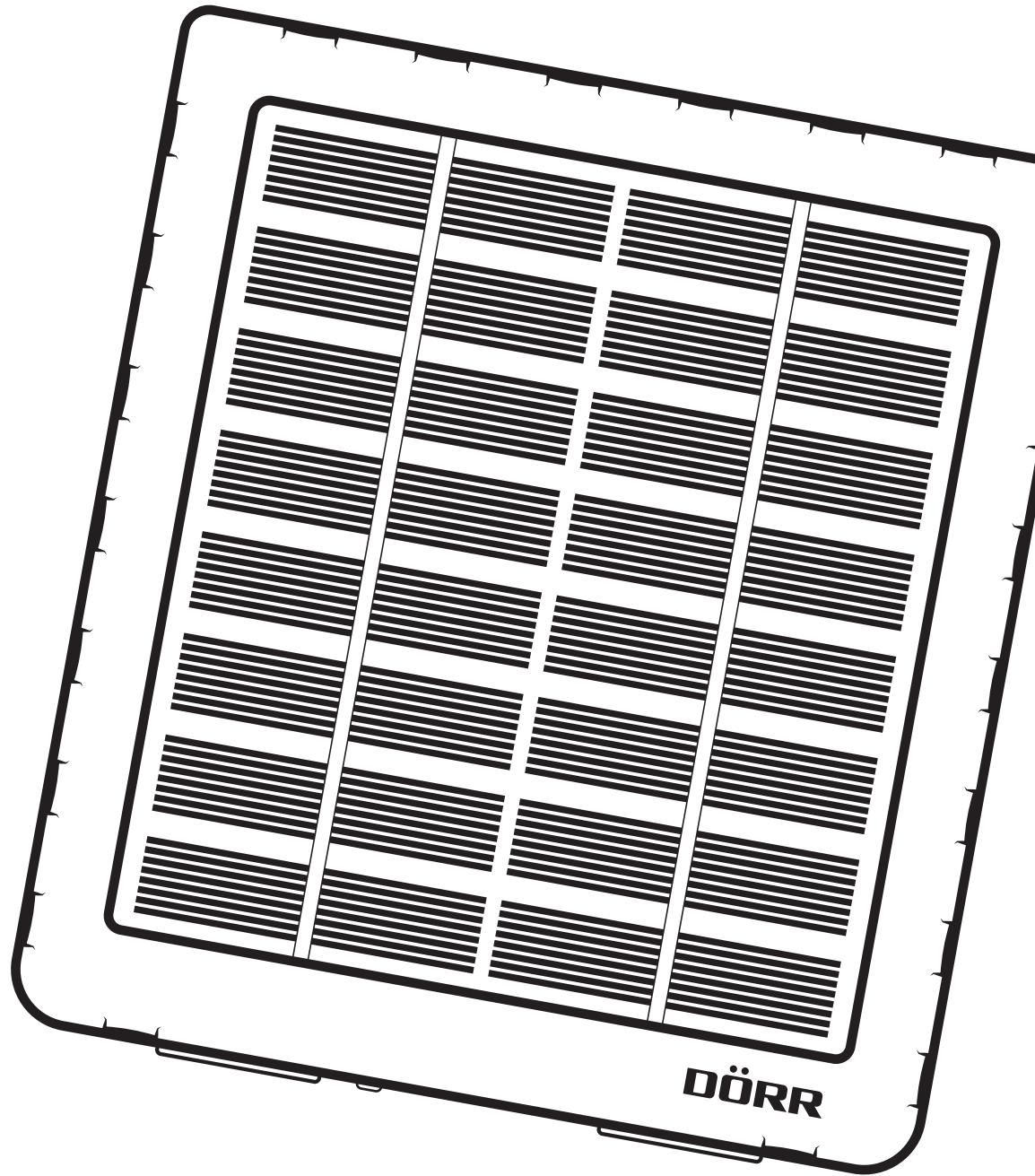
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

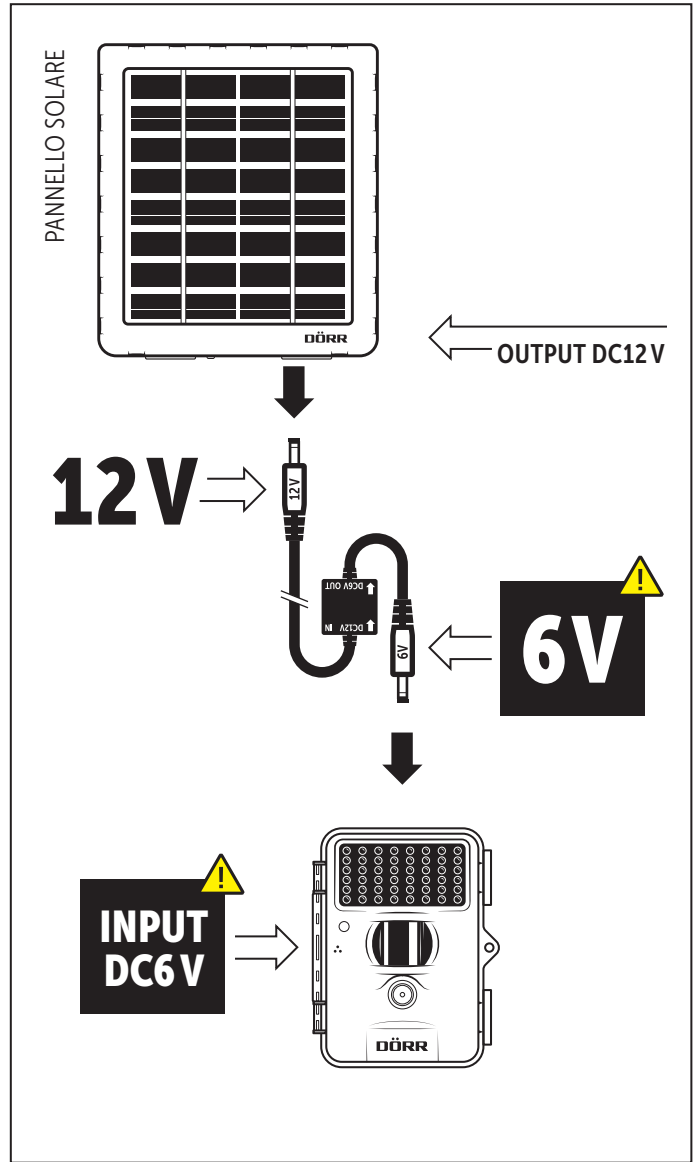
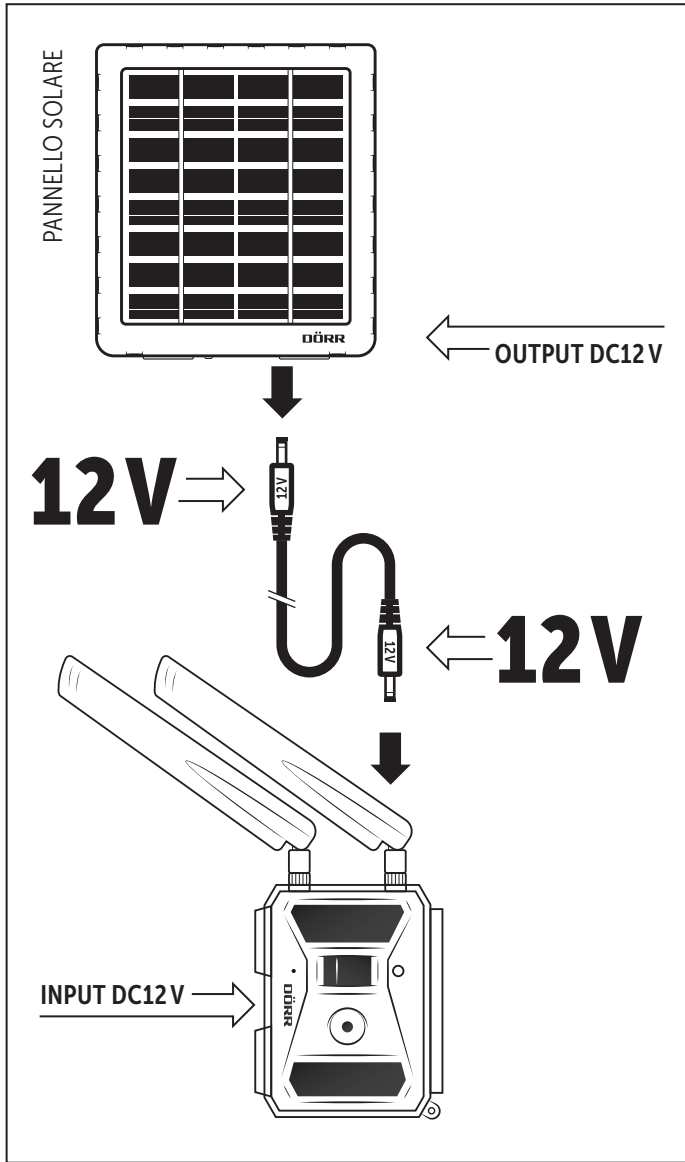
PANNELLO SOLARE

IT ISTRUZIONI PER L'USO



Li-1500 12V/6V

ATTENZIONE! ATTENZIONE! ATTENZIONE! ATTENZIONE!



MOLTE GRAZIE per aver scelto di acquistare un prodotto di qualità **DÖRR**.

Prima di procedere con l'utilizzo del dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

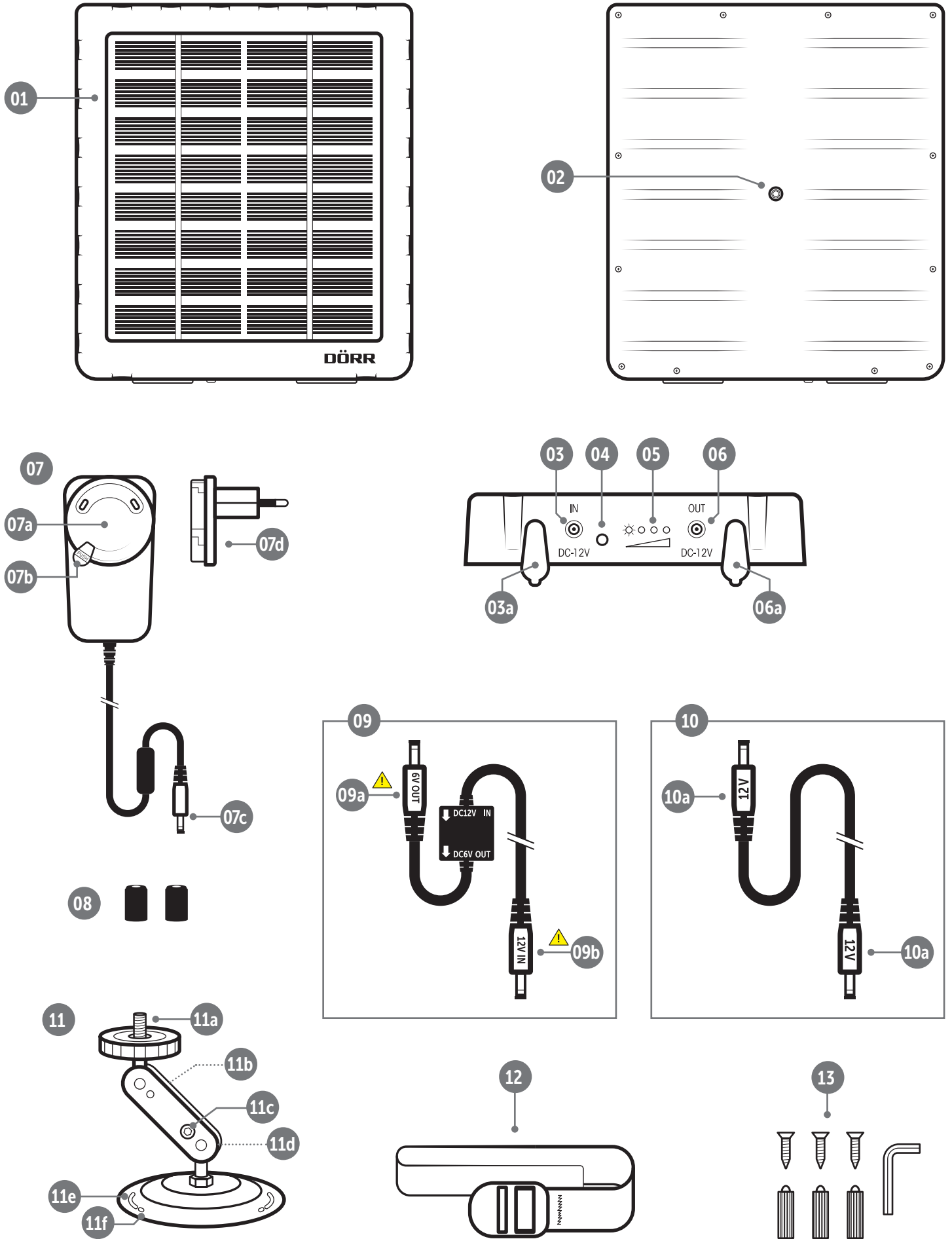
Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per future consultazioni. Fornire le presenti istruzioni anche nel caso di utilizzo del dispositivo da parte di altre persone. In caso di vendita del dispositivo ad un'altra persona, le presenti istruzioni fanno parte integrante del dispositivo e devono essere incluse nella fornitura.

DÖRR non è responsabile per danni causati da uso improprio del dispositivo o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza.

La garanzia o il diritto alla garanzia decadono in caso di danni derivanti da uso improprio o influenze esterne. Qualsiasi manipolazione, modifica strutturale del prodotto, nonché l'apertura dell'alloggiamento da parte dell'utente o di terzi non autorizzati viene considerata come manipolazione impropria.

01 | ⚠️ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- ⚠️ **ATTENZIONE:** Per evitare danni ai dispositivi con una tensione di esercizio di 6 volt, collegare il dispositivo al pannello solare solo con il cavo di collegamento da 6V/12V (09). Assicurarsi di inserire il connettore cilindrico 12V IN (09b) nella presa di uscita OUT DC12V sul pannello solare (06) e il connettore cilindrico 6V OUT (09a) nel dispositivo da azionare.
- Il pannello solare è dotato di un involucro protettivo resistente alle intemperie secondo il grado di protezione IP54 (protetto da polvere e spruzzi d'acqua) ed è quindi adatto per l'uso esterno. Proteggi comunque il pannello solare da condizioni meteorologiche estreme.
- Non lasciare mai il pannello solare incustodito durante il processo di ricarica. Dopo aver ricaricato, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione.
- Se il dispositivo non è in uso per un lungo periodo di tempo, si consiglia di ricaricare la batteria integrata fino a circa il 75%. Mantenere una batteria scarica o completamente carica riduce la durata della batteria.
- Non gettare il pannello solare nel fuoco, non fatte l'andare in corto circuito e non smontatele – **pericolo di esplosione!**
- Non immergere o gettare il pannello solare in acqua.
- Non utilizzare o toccare il pannello solare e l'alimentatore con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli - **pericolo di scossa elettrica!** Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- **Questo dispositivo non è un giocattolo! Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.**
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. **Prima di pulire assicurarsi di togliere l'alimentazione!**
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.



03 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il pannello solare DÖRR Li-1500 con batteria integrata agli ioni di litio da 1500 mAh garantisce un'autonomia sostenibile e significativamente più lunga per la tua telecamera di sorveglianza DÖRR Snap Shot o altri dispositivi che dispongono di una connessione adeguata a 12 volt o 6 volt. Il pannello solare avanzato con una potenza di uscita massima di 2 watt non richiede la luce solare diretta: la cella solare produce energia sufficiente anche con tempo nuvoloso e in inverno. Protetto secondo IP54, il pannello solare resiste anche alle condizioni meteorologiche avverse. Con la staffa in dotazione, il pannello solare può essere avvitato o montato con l'aiuto della cinghia di fissaggio. Con i giunti mobili della staffa, puoi semplicemente allineare il pannello solare nella direzione del sole.

04 | NOMENCLATURA

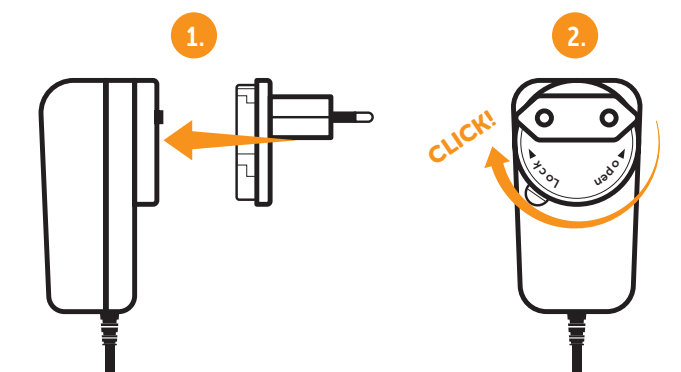
- 01 Pannello solare
- 02 Filettatura ¼"
- 03 Presa di ingresso IN DC 12 V per alimentatore
 - 03a) Copertura in gomma IN
- 04 Pulsante per indicatore di capacità a LED
- 05 Indicatore di carica e capacità a LED
- 06 Presa di uscita OUT DC 12 V
 - 06a) Copertura in gomma OUT
- 07 Alimentatore
 - 07a) Supporto per adattatore UE
 - 07b) Pulsante di rilascio
 - 07c) Connettore
 - 07d) Adattatore UE
- 08 Cappucci di protezione in gomma
- 09 ⚠ Cavo di collegamento 12 volt → dispositivi a 6 volt
 - 09a) Spina cava 6V OUT ⚠
 - 09b) Spina cava 12V IN ⚠
- 10 ⚠ Cavo di collegamento 12 volt → dispositivi a 12 volt
 - 09a) 2x spina cava 12V
- 11 Staffa di montaggio
 - 11a) Testa a sfera con filettatura da ¼"
 - 11b) Vite a brugola 1
 - 11c) Vite a brugola 2
 - 11d) Giunto sferico
 - 11e) 2 Asole per la cinghia di fissaggio
 - 11f) 3 Fori per il fissaggio a vite
- 12 Cinghia di fissaggio
- 13 Set di montaggio (3 viti con tasselli, chiave a brugola)

05 | PRIMA ACCENSIONE

05.1 Caricare la batteria

Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare completamente la batteria integrata agli ioni di litio:

Inserire l'adattatore UE (07d) nel supporto (07a) dell'alimentatore (07). Ruotare l'adattatore UE (07d) in senso orario (direzione LOCK) finché non scatta in posizione.



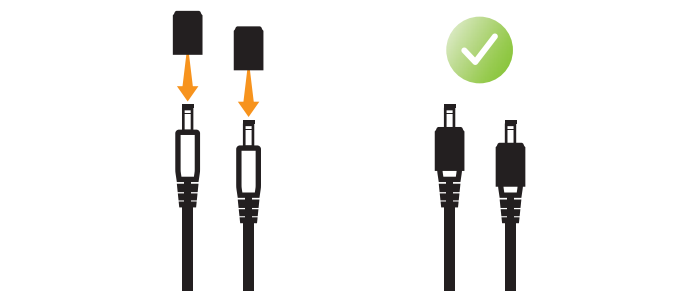
Aprire il coperchio in gomma IN (03a) sul pannello solare e inserire la spina del connettore dell'alimentatore (07c) nella presa di ingresso IN DC12V (03). Collegare l'alimentatore (07) a una presa di corrente.

Durante il processo di ricarica, l'indicatore LED di carica e capacità (05) lampeggia in rosso. Quando il pannello solare è completamente carico, l'indicatore LED di carica e capacità (05) emette luce continua di colore rosso.

Rimuovere il connettore dall'alimentatore (07c) e scollegarlo dalla presa. Richiudere la presa di ingresso (03) con il coperchio di gomma IN (03a).

5.2 Cappucci di protezione in gomma

Per garantire una tenuta ottimale tra i collegamenti dei cavi, posizionare i 2 cappucci protettivi in gomma (08) sui due connettori cilindrici (09a + 09b o 2x 10a) del relativo cavo di collegamento (09 o 10).



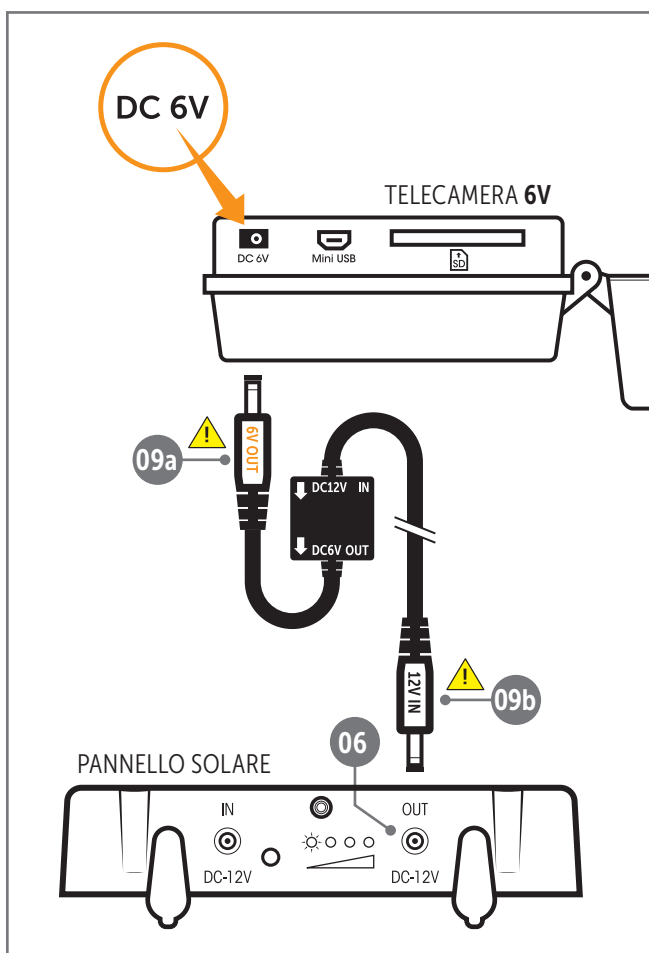
06 | IMPIEGO CON DISPOSITIVI A 6 VOLT

⚠ ATTENZIONE

Per evitare danni ai dispositivi con una tensione di esercizio di 6 volt, per collegare il dispositivo al pannello solare, utilizzare SOLO il cavo di collegamento (09) con il piccolo convertitore nero. Assicurarsi di inserire il connettore cilindrico contrassegnato con 12V IN (09b) nella presa OUT DC12V sul pannello solare (06) e il connettore cilindrico contrassegnato con 6V OUT (09a) nel dispositivo da azionare.

Esempio di applicazione con telecamera di sorveglianza DÖRR SnapShot 6V:

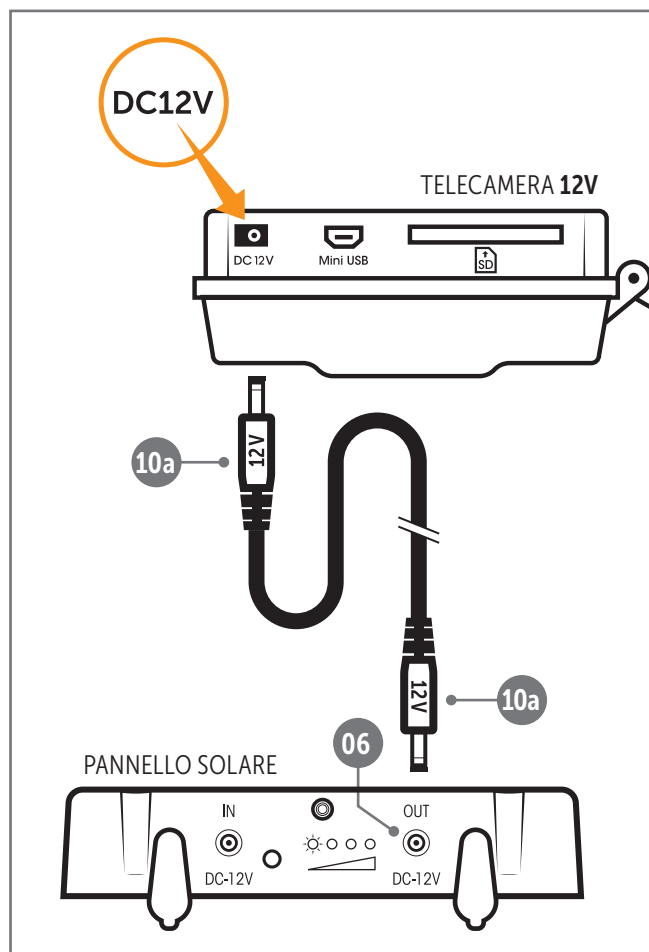
1. Aprire il coperchio di gomma OUT (06a) sul pannello solare.
2. Inserire il **connettore cilindrico 12V IN (09b)** del cavo di collegamento (09) nella **presa di uscita DC12V OUT (06)** del pannello solare.
3. Inserire il **connettore cilindrico 6V OUT (09a)** del cavo di collegamento (09) nella connessione per batterie esterne della fotocamera SnapShot.



07 | IMPIEGO CON DISPOSITIVI A 12 VOLT

Esempio di applicazione con telecamera di sorveglianza DÖRR SnapShot 12V:

1. Aprire il coperchio di gomma OUT (06a) sul pannello solare.
2. Inserire uno dei due **connettori cilindrici 12V (10a)** del cavo di collegamento (10) nella presa di uscita DC12V OUT (06) del pannello solare.
3. Inserire **l'altro connettore cilindrico da 12V (10a)** del cavo di collegamento (10) nella connessione per batterie esterne della fotocamera SnapShot.



Accendere la video-fotocamera normalmente: il pannello solare rileva immediatamente il collegamento di un utente e inizia ad alimentare il dispositivo.

Quando si collega il pannello solare, non è necessario rimuovere le batterie AA dalla video-fotocamera SnapShot. La video-fotocamera accede automaticamente alle batterie inserite non appena viene scollegata l'alimentazione esterna fornita dal pannello solare.

08 | INSTALLAZIONE

Avvitare la vite a testa sferica (11a) della staffa (11) nella filettatura di collegamento da 1/4" (02) sul retro del pannello solare. Guidare la cintura di fissaggio (12) attraverso le due asole (11e), quindi stringerla attorno a un oggetto adatto.

In alternativa, utilizzare viti e tasselli (13) e i 3 fori per il fissaggio a vite (11f) per il montaggio su una parete di casa o supporti simili.

Per l'allineamento del pannello solare, utilizzare la chiave a brugola fornita (13). Per allineare il giunto a sfera (11d), allentare/fissare la vite a brugola 2 (11c) e agire sulla vite a brugola 1 (11b) per regolare la testa a sfera (11a).

09 | PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia del dispositivo non utilizzare benzina o detergenti aggressivi. Consigliamo l'impiego di un panno in microfibra leggermente inumidito e privo di lanugine. **Prima di procedere con la pulizia, scollegare il dispositivo dalla presa elettrica!** Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere. **Il dispositivo non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Tenere il dispositivo lontano dalla portata di animali domestici.**

10 | DATI TECNICI

| | |
|-------------------------------|--|
| Batteria ricaricabile | Incorporata agli ioni di litio Batteria 1500mAh, 7,4V |
| Potenza di uscita massima | 2W |
| Tensione di uscita massima | 12V/6V |
| Corrente di uscita massima | 1600mA |
| Alimentatore | Ingresso: AC 100-240 V~50/60 Hz 0,8 A Uscita: 12 V, 2 A |
| Lunghezza del cavo | 1,50 m (cavi di alimentazione e di collegamento) |
| Connettore | Spina cava 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) |
| Classe di protezione | IP54 |
| Filettatura 1/4" | ✓ |
| Alloggiamento | Plastica robusta e resistente |
| Colore | nero |
| Temperatura d'esercizio circa | da -30°C fino a +70°C |
| Umidità dell'aria circa | da 5 a 95% |
| Larghezza circa | 15,5 cm |
| Altezza circa | 3 cm |
| Lunghezza circa | 14 cm |
| Peso circa | 338 g |

Dörr GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

11 | CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x Pannello solare
- 1x Alimentatore
- 1x Cavo di collegamento 12V/12V
- 1x Cavo di collegamento 12V/6V
- 2x Tappi di protezione in gomma per spine cave
- 1x Staffa
- 1x Set di montaggio (1 chiave a brugola, 3 viti e 3 tasselli)
- 1x Cinghia di fissaggio
- 1x Istruzioni di sicurezza

12 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE

12.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

12.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

12.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

12.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

DÖRR Pannello Solare Li-1500 12V/6V

Articolo n. **204446**

Fatto in Cina

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

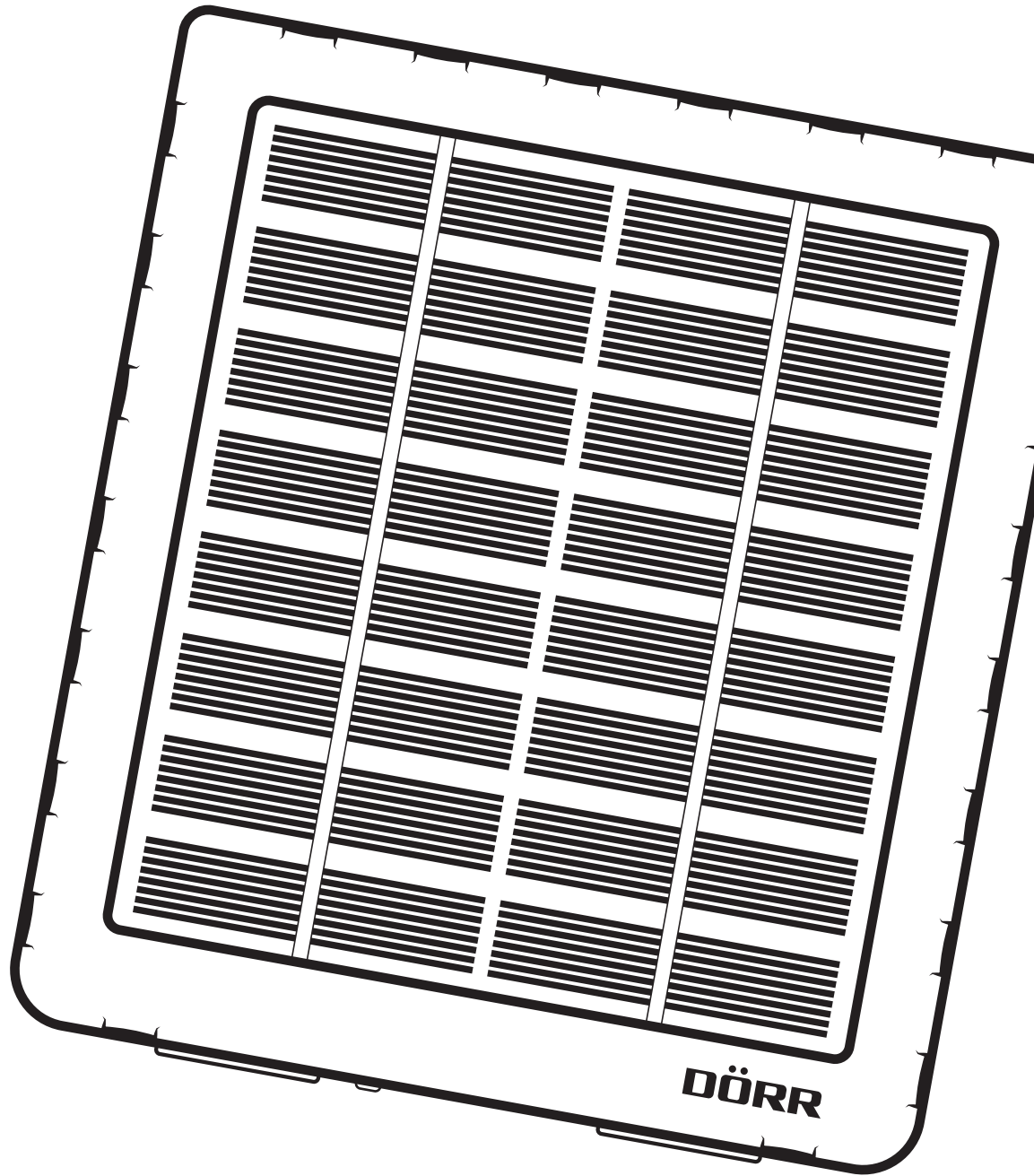
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

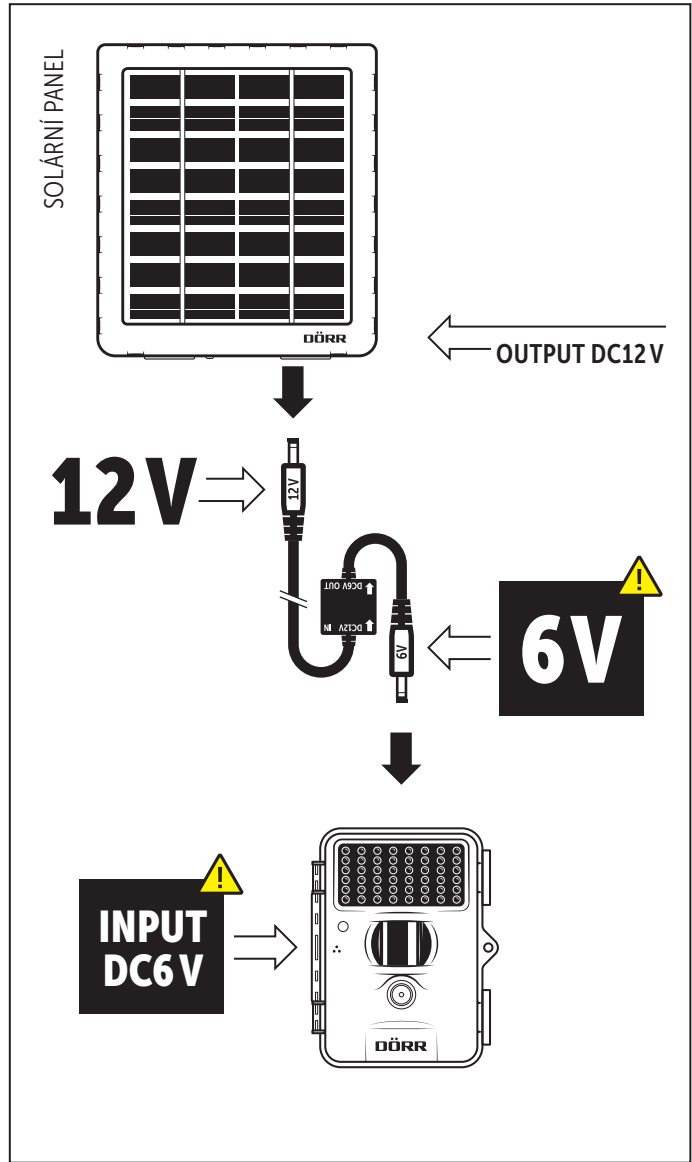
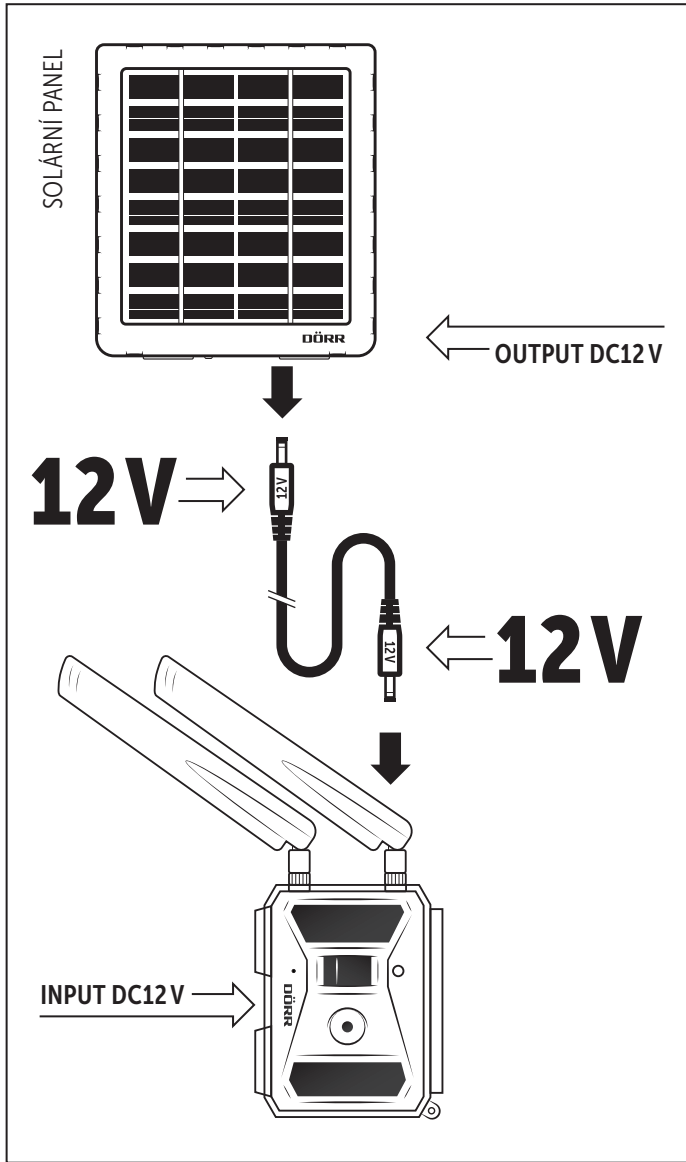
SOLÁRNÍ PANEL

CZ NÁVOD K POUŽITÍ



Li-1500 12V/6V

POZOR! POZOR! POZOR! POZOR! POZOR! POZOR! POZOR!



DĚKUJEME VÁM, že jste se rozhodli pro kvalitní produkt firmy **DÖRR**.

Před prvním použitím si prosím pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.

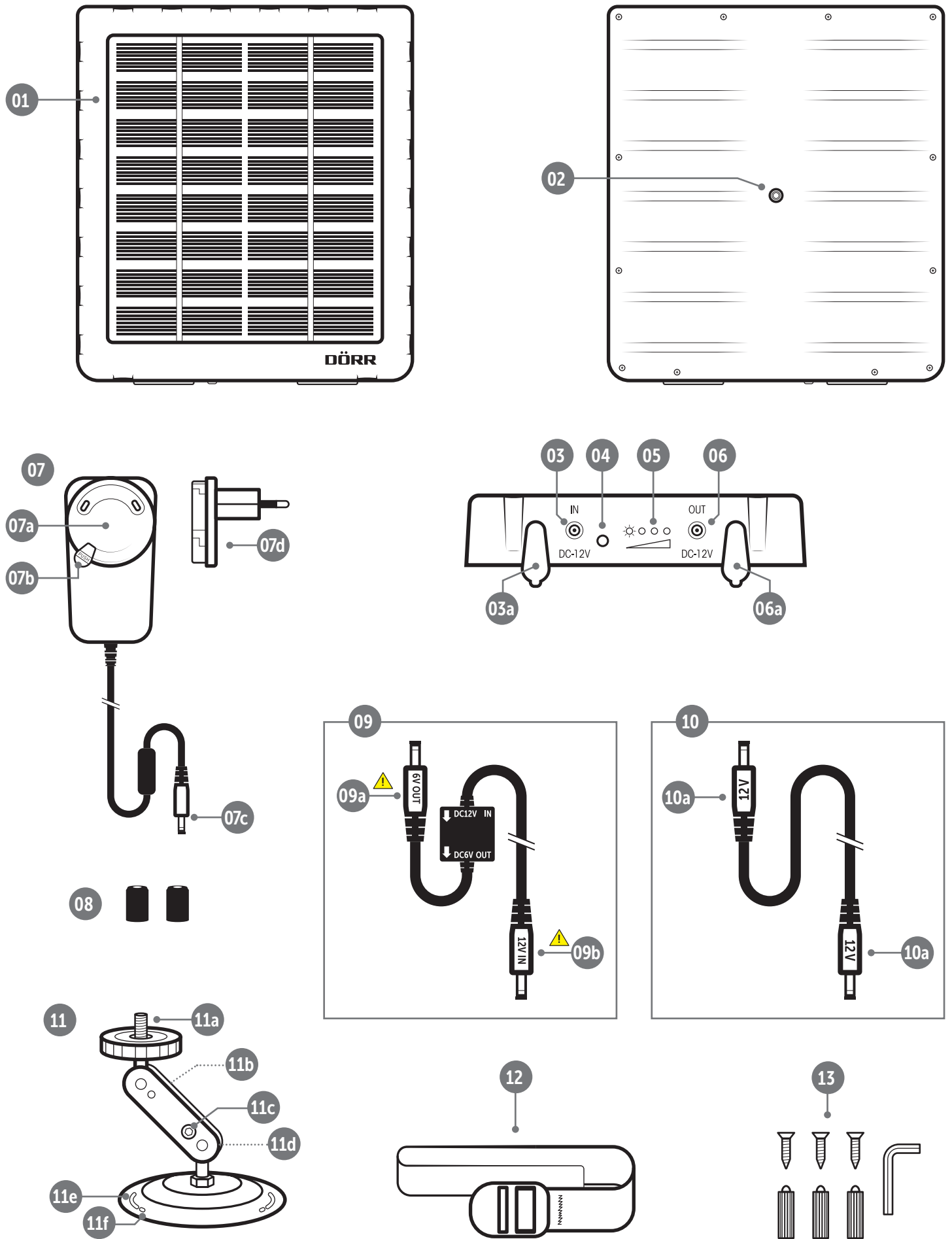
Návod k použití si uložte spolu s přístrojem pro pozdější použití. Používají-li tento přístroj jiné osoby, dejte jim prosím tento návod k použití k dispozici. Jestliže tento přístroj prodáte, patří tento návod k použití k přístroji a je nutné ho k přístroji přiložit.

Společnost DÖRR neručí v případě nesprávného použití nebo nerespektování návodu k použití a bezpečnostních pokynů za vzniklé škody.

Při škodách způsobených nesprávným používáním nebo cizím působením zaniká nárok na záruku a reklamaci. Manipulace, montážní změny produktu a otevření krytu uživatelem nebo neautorizovanými třetími osobami se považuje za nesprávné používání.

01 | ⚠ **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- ⚠ **POZOR:** Aby nedošlo k poškození zařízení s provozním napětím 6 voltů, připojujte své zařízení k solárnímu panelu pouze pomocí připojovacího kabelu 6V/12V (09). Ujistěte se, že jste nízkonapěťový konektor 12V IN (09b) je zasunutý do výstupní zásuvky OUT DC12V na solárním panelu (06) a konektor válce 6V OUT (09a) do zařízení, které chcete provozovat.
- Váš solární panel má kryt odolný vůči povětrnostním vlivům IP54 (ochrana proti prachu a stříkající vodě) a je proto vhodná pro venkovní použití. I přesto solární panel chraňte před extrémními povětrnostními vlivy.
- Během vykládání a nakládání nenechávejte panel bez dozoru. Po naložení odpoje síťový díl od napájení.
- Nepoužíváte-li přístroj delší čas, doporučujeme integrovaný akumulátor před tím nabít na zhruba 75%. Skladování prázdného nebo plně nabitého akumulátoru zkracuje jeho životnost.
- Baterie/akumulátory neházejte do ohně, nezkratujte je ani je nedemontujte - **nebezpečí výbuchu!**
- Solární panel se nesmí ponořovat ani házet do vody.
- Solární panel a síť nepoužívejte ani se jich nedotýkejte mokřými rukama.
- Zařízení chraňte před nárazy. Přístroj nepoužívejte po pádu. V takovém případě nechte zařízení před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Je-li kamera vadná nebo poškozená, nepokoušejte se kameru demontovat nebo vlastnoručně opravit - **existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Kontaktujte prosím Vašeho specializovaného obchodníka.
- **Přístroj není žádná hračka! Aby se zabránilo nehodám a udušení uchovávejte přístroj, součástky a obalové materiály mimo dosah dětí a domácích zvířat.**
- Osoby s fyzickým nebo kognitivním omezením by měly zařízení ovládat pouze po zaškolení a pod dohledem.
- Osoby s kardiostimulátorem, defibrilátorem nebo s jinými elektrickými implantáty by měly dodržovat minimální vzdálenost 30 cm, protože přístroj vytváří elektromagnetická pole.
- Zařízení chraňte před znečištěním. Přístroj nečistěte benzínem nebo agresivními čisticími prostředky. Pro čištění vnějších součástí přístroje doporučujeme hadřík z mikrovlákna, který neuvolňuje vlákna. **Před čištěním odpojte napájení!**
- Při nepoužívání zařízení skladujte na bezprašném, suchém, chladném místě.
- Je-li přístroj vadný nebo není-li plánované jeho další využití zlikvidujte ho v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektrotechnických zařízeních WEEE. V případě dotazů se obraťte na místní úřady, které mají na starosti likvidaci.



03 | POPIS PRODUKTU

DÖRR Li-1500 solární panel používejte s integrovaným 1500 mAh velkým lithiovým akumulátorem pro trvalou a značně prodlouženou životnost Vaší monitorovací kamery DÖRR SnapShot nebo jiných přístrojů disponujících vhodným připojením 12 Voltů nebo 6 Voltů. Tento moderní solární panel s maximálním výstupním výkonem 2 watty vyžaduje přímý sluneční svit - solární články produkují dostatečnou energii i když je zataženo a v zimě. S ochranou podle IP54 odolá solární panel i nepříznivým povětrnostním vlivům. S dodaným držákem lze solární panel buď pevně přišroubovat nebo přimontovat pomocí upevňovacích pásů. Pohyblivými klouby držáku nastavíte solární panel směrem ke slunci.

04 | POPIS ČÁSTÍ

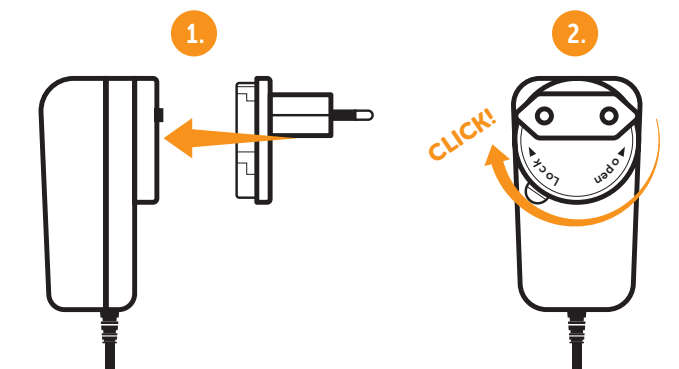
- 01 Solární panel
- 02 Připojovací závit 1/4"
- 03 Vstupní zásuvka IN DC 12 V pro síťovou část
 - 03a) Gumový kryt IN
- 04 Otočný regulátor pro ukazatel kapacity LED
- 05 Ukazatel nabití a kapacity LED
- 06 Výstupní zásuvka OUT DC 12 V
 - 06a) Gumový kryt OUT
- 07 Síťový díl
 - 07a) Příruba pro adaptér EU
 - 07b) Odblokovací tlačítko
 - 07c) Připojovací zásuvka
 - 07d) EU adaptér
- 08 Ochranná gumová víčka
- 09 ⚠ Spojovací kabel 12V → 6V zařízení
 - 09a) Dutá zástrčka 6V OUT ⚠
 - 09b) Dutá zástrčka 12V IN ⚠
- 10 ⚠ Spojovací kabel 12V → 12V zařízení
 - 10a) 2x Dutá zástrčka 12V
- 11 Držák/montáž
 - 11a) Kulová hlava se 1/4" závitovým šroubem
 - 11b) Inbusový šroub 1
 - 11c) Inbusový šroub 2
 - 11d) Kulový kloub
 - 11e) 2 Očka pro upevňovací pás
 - 11f) 3 Otvory pro upevnění šrouby
- 12 Upevňovací pás
- 13 Montážní sada (3 šrouby s hmoždinkami, inbusový klíč)

05 | PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

05.1 Nabijte baterii

Před prvním použitím plně nabijte použitý li-Ion akumulátor:

EU adaptér (07d) vsadte do příruby (07a) síťové části (07). EU adaptérem (07d) otočte po směru hodinových ručiček (směr LOCK) až slyšitelně zacvakne.



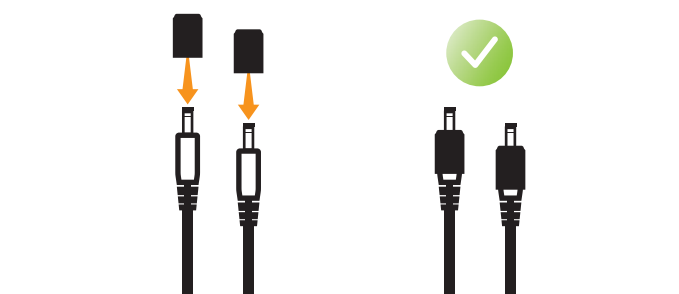
Otevřete gumový kryt IN (03a) na solárním panelu a zasuňte připojovací zástrčku síťové části (07c) do vstupní zásuvky IN DC12V (03). Připojte napájecí zdroj (07) do elektrické zásuvky.

Během doby nabíjení bliká ukazatel LED nabíjení a kapacity (05). Je-li solární panel plně nabitý, svítí LED ukazatel nabíjení a kapacity (05) trvale červeně.

Odpojte připojovací zásuvku síťové části (07c) a odpojte napájecí připojení. Vstupní zástrčku (03) opět uzavřete gumovým krytem IN (03a).

5.2 Ochranná gumová víčka

Pro zajištění optimálního utěsnění mezi kabelovými spoji nasadte 2 ochranné pryžové krytky (08) na dva válcové konektory (09a + 09b nebo 2x 10a) odpovídajícího spojovacího kabelu (09 nebo 10).



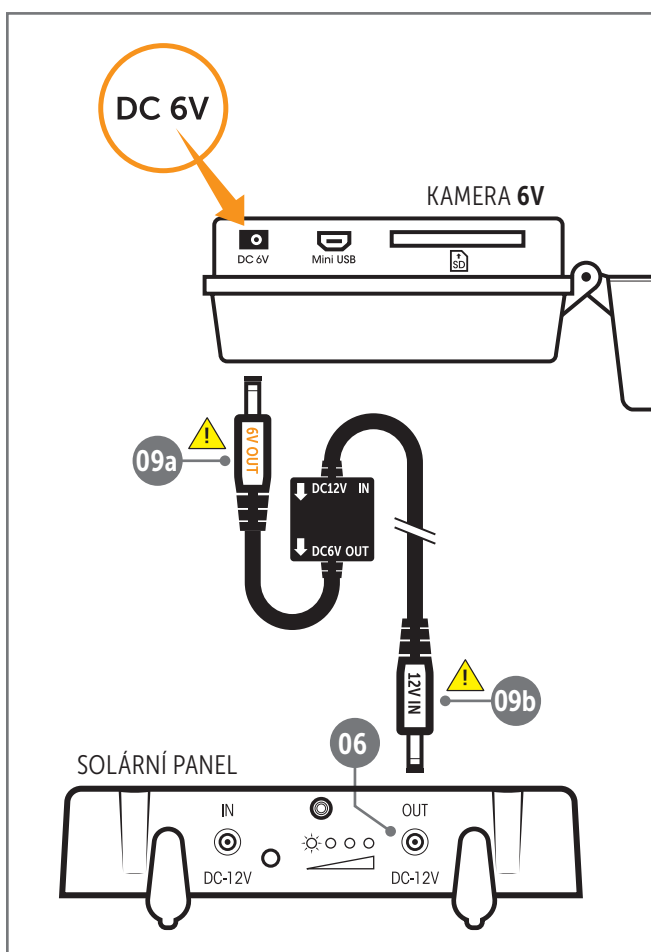
06 | APLIKACE SE ZAŘÍZENÍM S 6 V

⚠ POZOR:

POZOR: Abyste předešli poškození zařízení s provozním napětím 6 voltů, použijte pro připojení vašeho zařízení k solárnímu panelu POUZE propojovací kabel (09) s malou černou krabičkou měniče. Ujistěte se, že jste konektor válce označený 12V IN (09b) zapojili do zásuvky OUT DC12V na solárním panelu (06) a konektor válce označený 6V OUT (09a) do zařízení, které chcete provozovat.

Příklad použití s kamerou DÖRR SnapShot 6V:

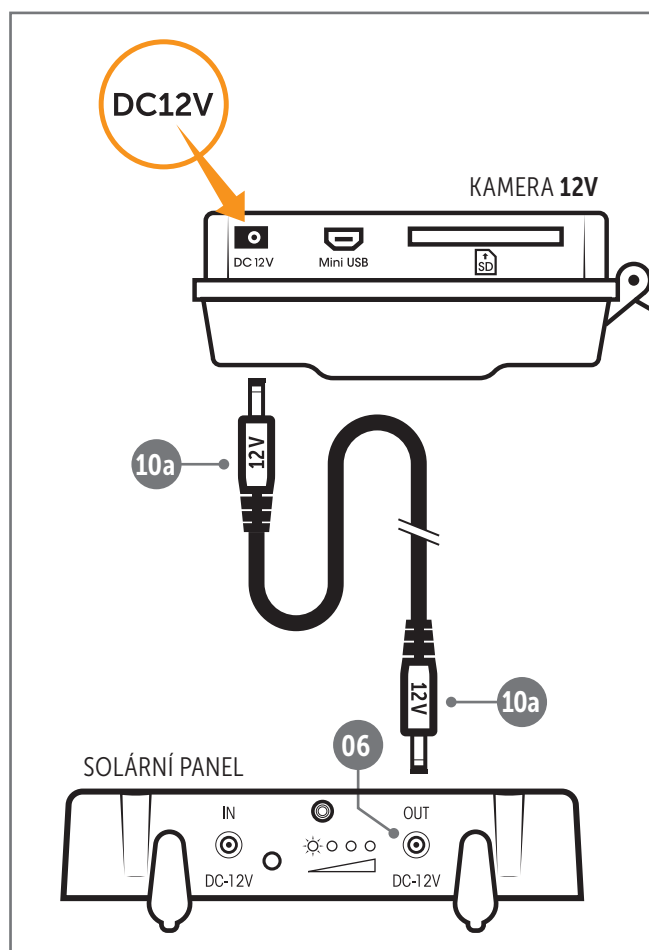
1. Otevřete gumový kryt OUT (06a) na solárním panelu.
2. Zasuňte **válcový konektor 12V IN (09b)** propojovacího kabelu (09) do **výstupní zásuvky DC12V OUT (06)** solárního panelu.
3. Zapojte **válcový konektor 6V OUT (09a)** propojovacího kabelu (09) do konektoru pro externí baterie na vašem fotoaparátu SnapShot.



07 | APLIKACE SE ZAŘÍZENÍM 12V

Příklad použití s kamerou DÖRR SnapShot 12V:

1. Otevřete gumový kryt OUT (06a) na solárním panelu.
2. Jeden ze dvou **válcových konektorů 12V (10a)** propojovacího kabelu (10) zapojte do výstupní zásuvky DC12V OUT (06) solárního panelu.
3. **Druhý 12V (10a) válcový konektor** propojovacího kabelu (10) zapojte do konektoru pro externí baterie na vašem fotoaparátu SnapShot.



Zapněte kameru jako obvykle - solární panel rozpozná zapojení spotřebiče a začne zásobovat elektrickým proudem.

Baterie AA/akumulátory případně vložené do SnapShot kamery není nutný při zapojení solárních panelů vyjimat. Jakmile bude kamera opět odpojena od externího napájení solárními panely začne automaticky využívat energii z vložených baterií.

08 | MONTÁŽ

Zašroubujte kulovou hlavu (11a) držáku (11) do connection připojovacího závitu 1/4" (02) na zadní straně solárního panelu. Upevňovací pás (12) protáhněte oběma očky (11e) a připevněte ho potom na vhodný objekt.

Pro montáž na domovní zeď nebo podobně využijte alternativně šrouby a hmoždinky (13) a 3 otvory k upevnění šroubů (11f).

K vyrovnaní solárního panelu použijte dodaný imbusový klíč (13). Po volte/upevněte imbusový šroub 2 (11c) pro vyrovnaní kulového kloubu (11d), použijte imbusový šroub 1 (11b) pro nastavení kulové hlavy (11a).

09 | ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

Přístroj nečistěte benzínem nebo agresivními čistícími prostředky. Pro čištění vnějších součástí přístroje doporučujeme hadřík z mikrovlákna, který neuvolňuje vlákna. **Před čištěním odpojte napájení!** Při nepoužívání přístroj skladujte na bezprašném, suchém, chladném místě.

Přístroj není hračka - uložte ho na místě mimo dosah dětí. Přístroj chraňte před domácími zvířaty.

10 | TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|-------------------------|--|
| Akumulátor | Integrovaný lithium ionový akumulátor 1500mAh, 7,4V |
| Výstupní výkon max. | 2W |
| Výstupní napětí max. | 12V/6V |
| Výstupní proud max. | 1600mA |
| Síťový díl | Input: AC 100-240 V~50/60 Hz 0,8 A Output: 12V, 2A |
| Délka kabelu cca. | 1,50 m (síťový díl a spojovací kabel) |
| Konektor | Dutá zástrčka 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) |
| Ochranná třída | IP54 |
| Připojovací závit 1/4" | ✓ |
| Kryt | Robustní umělohmotný kryt |
| Barva | černá |
| Teplota pro provoz cca. | -30°C až +70°C |
| Vlhkost vzduchu cca. | 5% - 95% |
| Šířka cca. [cm] | 15,5 cm |
| Výška cca. [cm] | 3 cm |
| Délka cca. | 14 cm |
| Hmotnost cca. | 338 g |

Dörr GmbH si vyhrazuje provádění technických změn bez předchozího upozornění.

11 | ROZSAH DODÁVKY

- 1x Solární panel
- 1x Síťový díl
- 1x Spojovací kabel 12V/12V
- 1x Spojovací kabel 12V/6V
- 2x Ochranné gumové kryty pro dutou zástrčku
- 1x Držák
- 1x Montážní sada (1x inbus, 3x šrouby a hmoždinky)
- 1x Upevňovací pás
- 1x Bezpečnostní pokyny

12 | LIKVIDACE, OZNAČENÍ CE

12.1 LIKVIDACE BATERIE/AKUMULÁTORU

Baterie a akumulátory jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice. Tento symbol upozorňuje, že prázdné baterie nebo akumulátory, které nelze znovu nabít, nelze likvidovat spolu s domovním odpadem. Staré baterie mohou obsahovat škodliviny způsobující poškození zdraví a životního prostředí. Jako koncový uživatel máte povinnost staré baterie vrátit na k tomu určená místa (zákon o bateriích § 11 zákona o nové regulaci zodpovědnosti za likvidaci produktů s ohledem na baterie a akumulátory). Po použití můžete baterie bezplatně vrátit buď přímo v obchodě nebo ve Vašem bezprostředním okolí (např. v komunálních sběrných místech nebo v maloobchodech). Baterie můžete také zaslat zpět dodavateli poštou.

12.2 UPOZORNĚNÍ WEEE

Směrnice WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), která je platná jako evropský zákon od 13. února 2003, nařídila rozsáhlé změny týkající se likvidace starých elektrozařízení. Hlavním účelem této směrnice je minimalizace elektronizace elektrického odpadu při současně podpoře opětovného použití, recyklace a jiných forem regenerace pro snížení odpadu. Zobrazené logo WEEE (popelnice) na produktu a na obalu upozorňuje, že produkt nelze likvidovat s domovním odpadem. Jste zodpovědní za dopravení veškerých vysloužilých elektrických a elektronických zařízení na k tomu určená sběrná místa. Dělení odpadu a smysluplná recyklace elektroodpadu pomáhá šetrnému zacházení s přirozenými zdroji. Dále je recyklace elektroodpadu příspěvkem k udržování našeho životního prostředí a tím i lidského zdraví. Další informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů, jejich recyklaci a sběrných místech získáte u místních úřadů, recyklačních firem, ve specializovaných obchodech a u výrobců zařízení.

12.3 ✓ KONFORMITA ROHS

Tento produkt odpovídá evropské směrnici RoHS pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích a jejich modifikacích.

12.4 CE OZNAČENÍ CE

Natištěné označení CE odpovídá platným normám EU a znamená, že přístroj splňuje požadavky všech směrnic EU pro tento produkt.

Solární panel DÖRR Li-1500 12V/6V

Číslo výrobku **204446**

Vyrobena v Číně

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

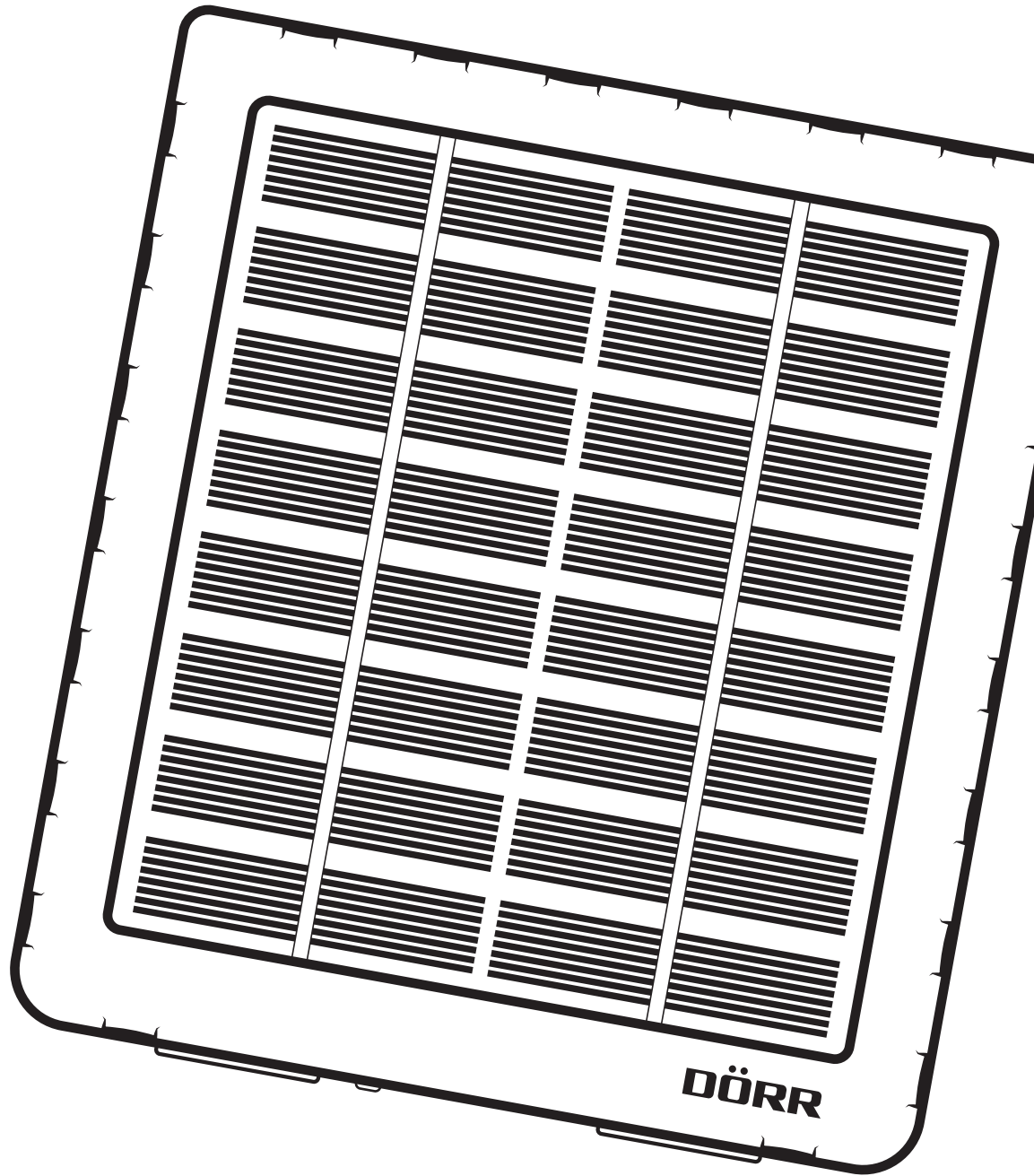
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

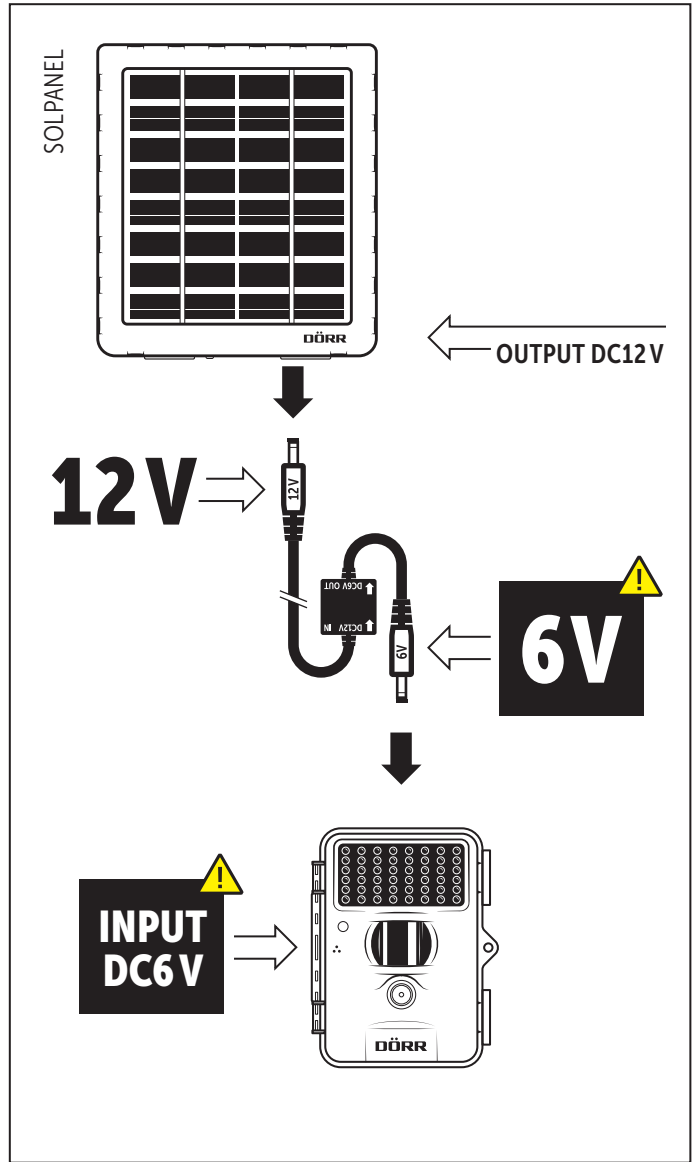
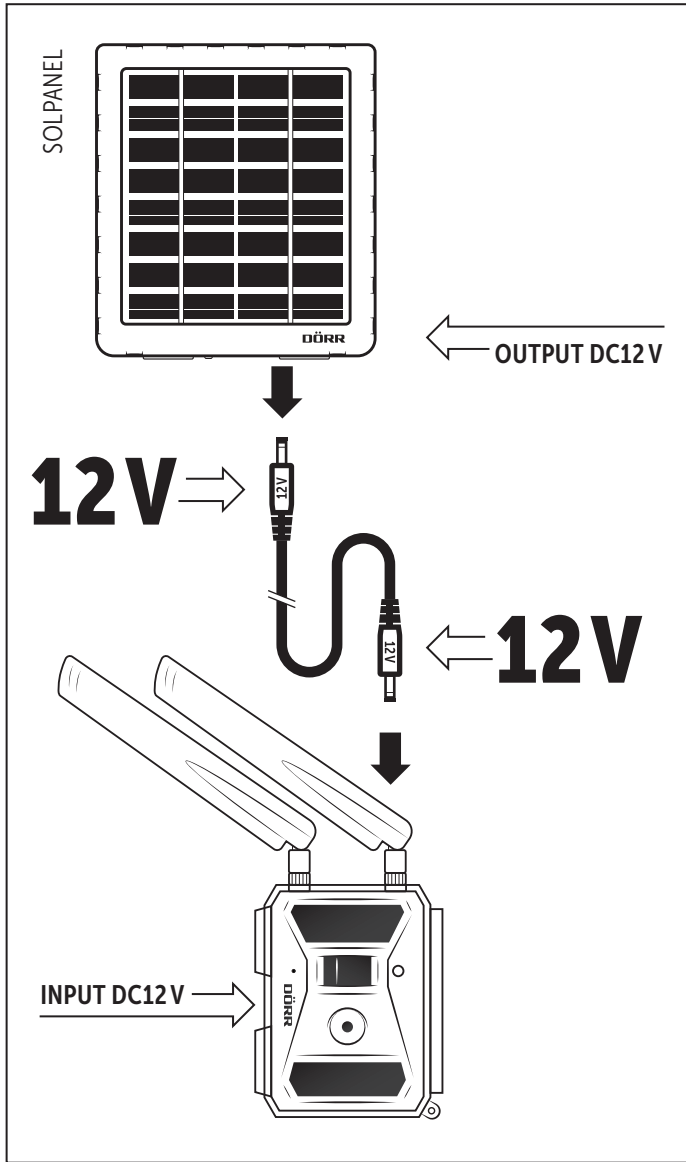
SOLPANEL

DK BRUGERVEJLEDNING



Li-1500 12V/6V

! ADVARSEL! ADVARSEL! ADVARSEL! ADVARSEL! ADVARSEL!



MANGE TAK, fordi du valgte et kvalitetsprodukt fra **DÖRR**.

Læs brugervejledningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du bruger enheden første gang.

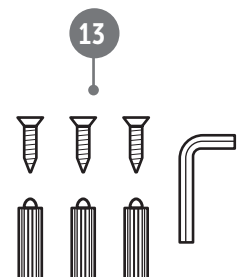
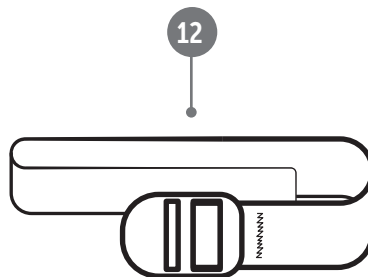
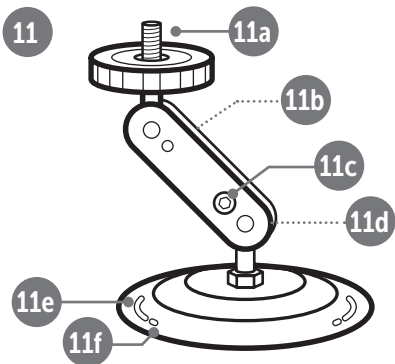
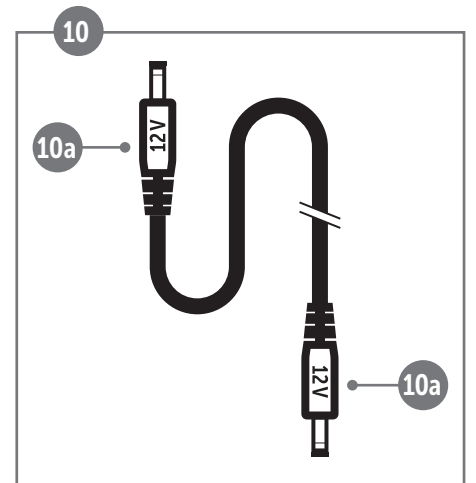
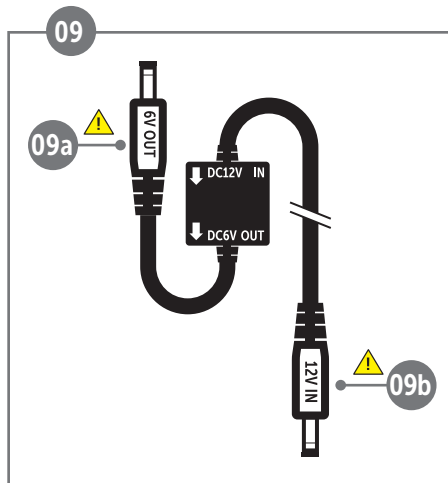
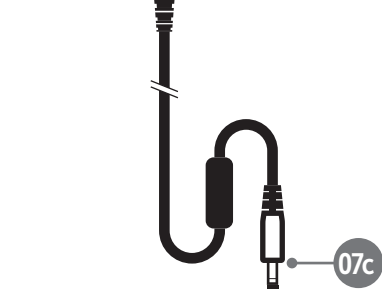
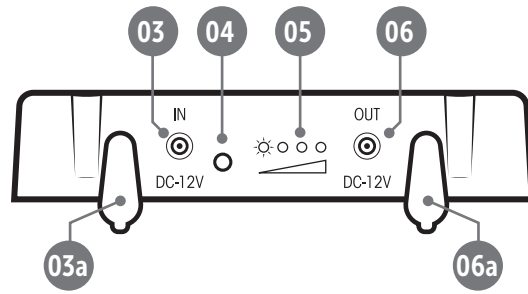
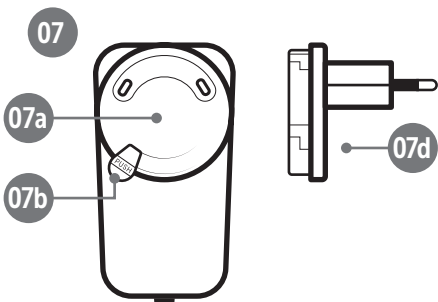
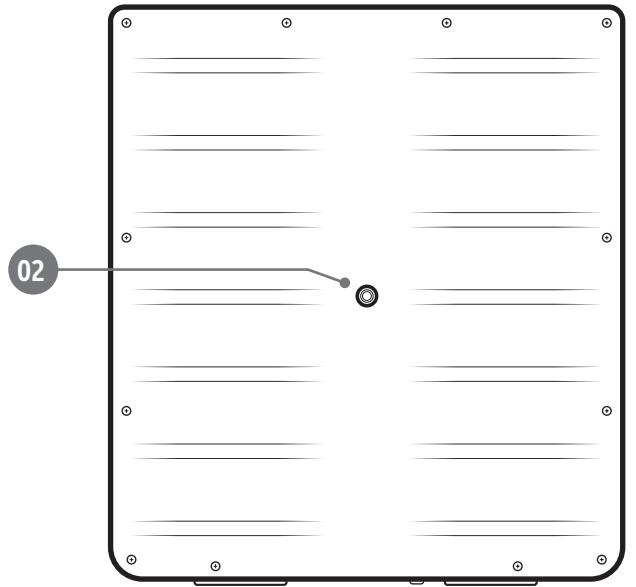
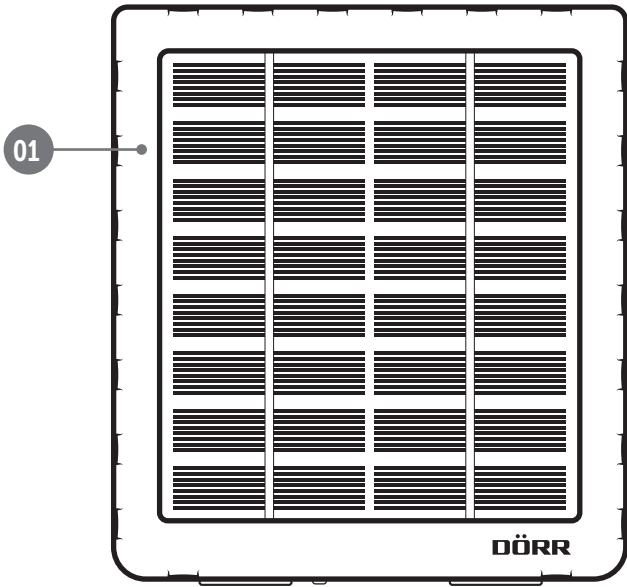
Gem brugervejledningen sammen med enheden til senere brug. Hvis andre bruger denne enhed, skal du stille denne vejledning til rådighed for disse brugere. Hvis du sælger enheden, hører denne vejledning med til enheden og skal gives med.

DÖRR er ikke ansvarlig for skader, som forårsages af forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen og/eller sikkerhedsanvisningerne.

Ved skader, der opstår på grund af ukorrekt håndtering eller ydre påvirkning, ophæves ethvert garantikrav. En manipulation, en strukturel ændring af produktet samt åbning af huset af brugeren eller uautoriserede tredjeparter betragtes som ukorrekt håndtering.

01 | ⚠️ SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠️ **ADVARSEL:** For at forhindre beskadigelse af enheder med en driftsspænding på 6 volt, må du kun tilslutte din enhed til solpanelet med 6V/12V tilslutningskablet (09). Sørg for at sætte 12V IN (09b)-stikket i OUT DC12V-udgangsdåsen på solpanelet (06) og 6V OUT-stikket (09a) i den enhed, der skal betjenes.
- Solpanelet har et vejrbestandigt kabinet jfr. beskyttelsesklasse IP54 (beskyttelse mod støv og vandstråler) og er derfor velegnet til udendørs brug. Beskyt alligevel solpanelet mod ekstreme vejforhold.
- Hold øje med solpanelet under opladningen. Efter opladningen skal strømforsyningen fjernes fra stikket.
- Hvis enheden ikke bruges i længere tid, anbefales det at oplade det indbyggede batteri til ca. 75%. Opbevaring af et tomt eller fuldt afladet batteri forkorter levetiden.
- Smid ikke batterierne i åben ild og undlad at kortslutte dem eller at skille dem ad. **Risiko for eksplosion!**
- Undlad at nedsænke eller kaste solpanelet i vand.
- Undlad at bruge eller berøre solpanelet og strømforsyningen med våde hænder.
- Beskyt enheden mod stød. Brug ikke enheden, hvis den har været tabt eller er faldet ned. Her bør du lade en kvalificeret elektriker kontrollere enheden, før du tænder den igen.
- Hvis enheden er defekt eller beskadiget, må du ikke selv forsøge at skille enheden ad eller reparere den - **det medfører fare for elektrisk stød!** Kontakt din specialforhandler.
- **Enheden er ikke et legetøj. Hold enheden, tilbehøret og emballagematerialet væk fra børn og kæledyr, for at forhindre ulykker og kvælning.**
- Personer med fysiske eller kognitive handicap bør kun betjene enheden under vejledning og overvågning.
- Personer med pacemaker, defibrillator eller andre elektriske implantater bør overholde en afstand på mindst 30 cm, da enheden genererer magnetfelter.
- Beskyt enheden mod snavs. Undgå at rengøre enheden med benzin eller stærke rengøringsmidler. Vi anbefaler en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til rengøring af de udvendige komponenter på enheden. **Frakobl strømforsyningen før rengøringen!**
- Når den ikke er i brug, skal du opbevare enheden på et støvfrit, tørt, køligt sted.
- Bortskaf enheden, hvis den er defekt eller ikke længere skal bruges i overensstemmelse med WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt de lokale myndigheder, der står for bortskaffelse af sådanne enheder, mht. oplysning og yderligere spørgsmål.



03 | PRODUKTBESKRIVELSE

DÖRRs solpanel Li-1500, med et integreret Li-Ion-batteri på 1500 mAh, giver en bæredygtig og markant længere driftstid på dit DÖRR SnapShot overvågningskamera eller andre enheder, der har et passende 12 volt eller 6 volt stik. Det avancerede solpanel har en maksimal udgangseffekt på 2 watt og kræver ikke direkte sollys - solcellerne producerer også tilstrækkeligt med energi i overskyet vejr samt om vinteren. Solpanelet er beskyttet i henhold til IP54, og tåler også krævende vejrforhold. Takket være det medfølgende beslag, kan solpanelet både skrues fast eller monteres med remmen. Panelets bevægelige beslag betyder, at solpanelet let kan vendes mod solen.

04 | KOMPONENTBESKRIVELSE

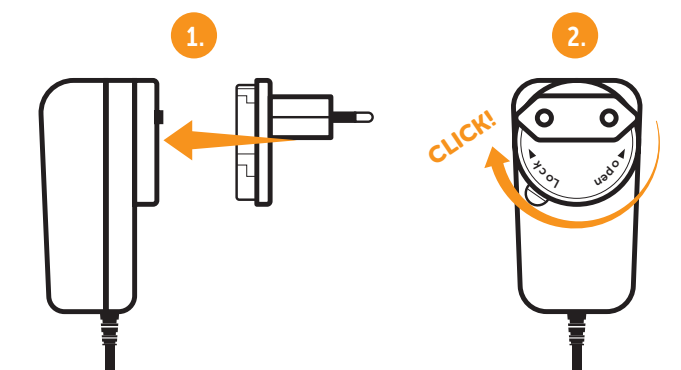
- 01 Solpanel
- 02 Monteringsgevind 1/4"
- 03 IN DC 12V indgangsstik til strømforsyning
 - 03a) Gummidæksel IN
- 04 Knap til LED-kapacitetsindikator
- 05 LED lade og -kapacitetsindikator
- 06 Udgangsstik OUT DC 12 V
 - 06a) Gummidæksel OUT
- 07 Strømforsyning
 - 07a) Holder til EU-adapter
 - 07b) Frigørelsesknap
 - 07c) Stik
 - 07d) EU-adapter
- 08 Gummidæksler
- 09 ⚠ Tilslutningskabel 12 volt → 6 volt enheder
 - 09a) Stik 6V OUT ⚠
 - 09b) Stik 12V IN ⚠
- 10 ⚠ Tilslutningskabel 12 volt → 12 volt enheder
 - 10a) 2x Stik 12V
- 11 Holder/beslag
 - 11a) Kuglehoved med 1/4" skrue
 - 11b) Unbrakoskrue 1
 - 11c) Unbrakoskrue 2
 - 11d) Kugleled
 - 11e) 2 Øjer til rem
 - 11f) 3 Huller til fastskruining
- 12 Rem til fastgørelse
- 13 Monteringsset (3 skruer med dyvel, unbrakonøgle)

05 | IDRIFTSÆTTELSE

05.1 Oplade batteriet

Lad det indbyggede Li-Ion-batteri helt op, før du bruger enheden første gang:

Sæt EU-adapteren (07d) i holderen (07a) på strømforsyningen (07). Drej EU-adapteren (07d) med uret (retning LOCK), indtil den klikker på plads.



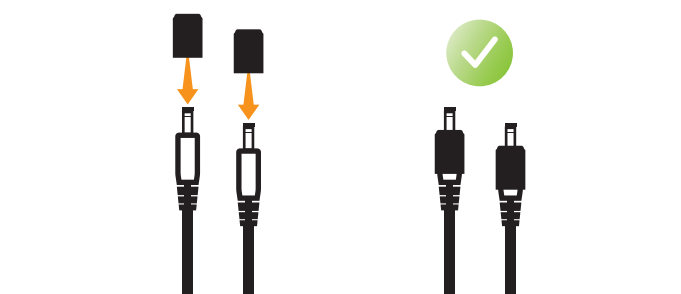
Åbn gummidækslet IN (03a) på solpanelet, og sæt strømforsyningens stik (07c) ind i **indgangsstik DC 12V IN** (03). Sæt strømforsyningen (07) til en stikkontakt.

LED'en på lade- og kapacitetsindikatoren (05) blinker rødt under opladningen. Når solcellepanelet er helt ladet op, lyser LED'en på lade- og kapacitetsindikatoren (05) konstant rødt.

Fjern stikket fra strømforsyningen (07c), og afbryd strømforsyningen. Luk atter indgangsstikket (03) med gummidækslet IN (03a).

5.2 Gummidæksler

For at sikre en optimal tætning mellem kabelforbindelserne sættes de 2 beskyttende gummidæksler (08) på de to stik (09a + 09b eller 2x 10a) på det tilsvarende tilslutningskabel (09 eller 10).



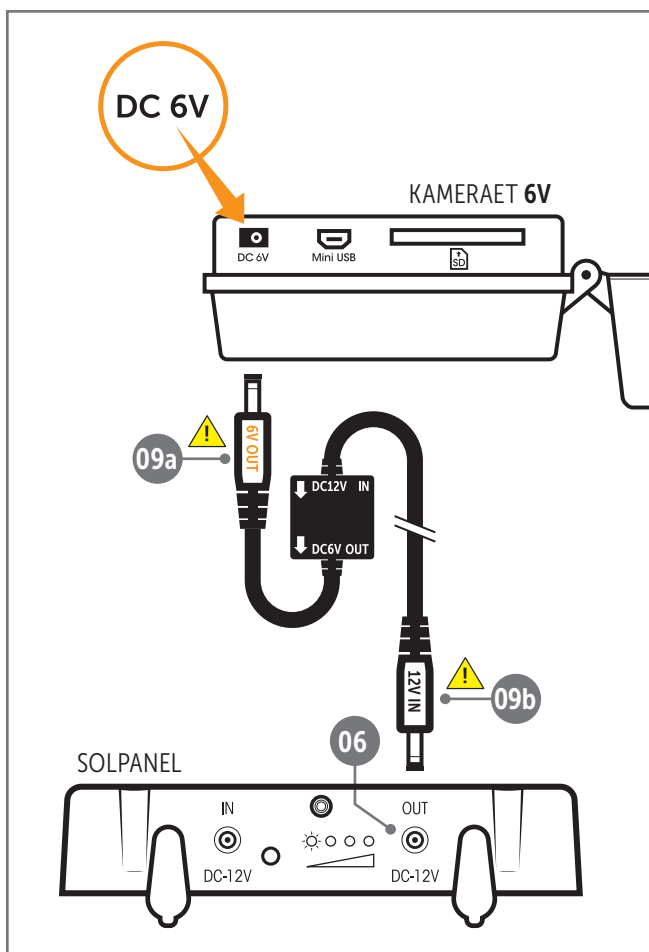
06 | ANVENDELSE MED 6 VOLT-ENHEDER

⚠ ADVARSEL

BEMÆRK: For at undgå beskadigelse af enheder med en driftsspænding på 6 volt, må du **KUN** bruge tilslutningskablet (09) med den lille, sorte konverterboks til at forbinde din enhed til solpanelet. Sørg for at sætte stikket med 12V IN-markeringen (09b) i OUT DC12V-udgangsdåsen på solpanelet (06) og stikket med 6V OUT-markeringen (09a) i den enhed, der skal betjenes.

Anvendelseksempel med DÖRR SnapShot overvågningskamera 6V:

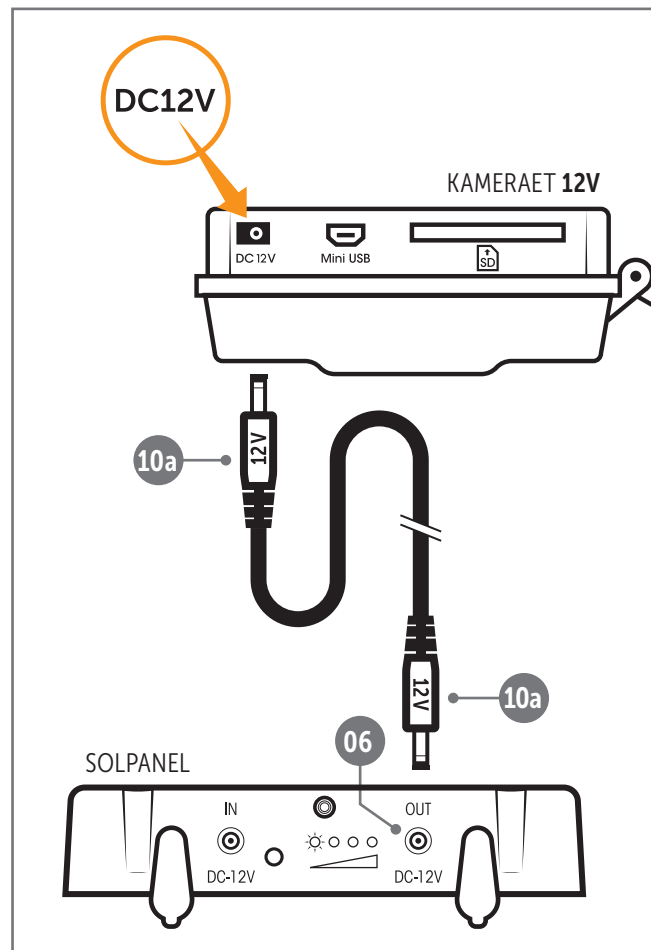
1. Åbn gummidækslet OUT (06a) på solpanelet.
2. Sæt **12V IN-stikket (09b)** på tilslutningskablet (09) i udgangsdåsen **DC12V OUT (06)** på solpanelet.
3. Sæt **6V OUT-stikket (09a)** på tilslutningskablet (09) i tilslutningen til eksterne batterier på dit SnapShot-kamera.



07 | ANVENDELSE MED 12 VOLT-ENHEDER

Anvendelseksempel med DÖRR SnapShot overvågningskamera 12V:

1. Åbn gummidækslet OUT (06a) på solpanelet.
2. Sæt et af de to **12V-stik (10a)** på tilslutningskablet (10) i udgangsdåsen DC12V OUT (06) på solpanelet.
3. Sæt det **andet 12V-stik (10a)** på forbindelseskablet (10) i tilslutningen til eksterne batterier på dit SnapShot-kamera.



Tænd kameraet som normalt - solpanelet registrerer det, så snart der tilsluttes en forbruger og starter strømforsyningen.

Man behøver ikke at fjerne de eventuelle AA-batterier, der sidder i SnapShot kameraet, når man tilslutter solpanelet. Kameraet bruger automatisk de isatte batterier, så snart den eksterne strømforsyning atter afbrydes via solpanelet.

08 | MONTERING

Skru kuglehovedet (11a) på holderen (11) ind i 1/4" gevind (02) på bagsiden af solpanelet. Før remmen (12) gennem de to øjer (11e), og spænd den omkring et passende objekt.

Alternativt skal du bruge skruerne og dyvlerne (13) samt de 3 huller til montering med skruer (11f) ifm. en montering på en væg eller lignende.

Brug den medfølgende unbrakonøgle (13) til at justere solpanelet med. Løsn / spænd unbrakoskruen 2 (11c) for at justere kugleledet (11d). Juster kuglehovedet (11a) med unbrakoskruen 1 (11b).

09 | RENGØRING OG OPBEVARING

Undgå at rengøre enheden med benzin eller stærke rengøringsmidler. Vi anbefaler en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til rengøring af de udvendige komponenter på enheden. **Frakobl strømforsyningen før rengøringen!** Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et støvfrit, tørt, køligt sted. **Enheden er ikke et legetøj - opbevar den utilgængeligt for børn. Hold også enheden væk fra kæledyr.**

10 | TEKNISKE DATA

| | |
|-----------------------|--|
| Batteri | Indbygget lithium-ion Batteri 1500mAh, 7,4V |
| Udgangseffekt max. | 2W |
| Udgangsspænding max. | 12V/6V |
| Udgangsstrøm max. | 1600mA |
| Strømforsyning | Input: AC 100-240 V~50/60 Hz 0,8A Output: 12V, 2A |
| Ledningens længde ca. | 1,50 m (Strømforsyning og ledning) |
| Stik | Stik 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) |
| Sikringsklasse | IP54 |
| Monteringsgevind 1/4" | ✓ |
| Kabinet | Robust plastkabinet |
| Farve | sort |
| Driftstemperatur ca. | -30°C til +70°C |
| Luftfugtighed ca. | 5% - 95% |
| Bredde ca. | 15,5 cm |
| Højde ca. | 3 cm |
| Længde ca. | 14 cm |
| Vægt ca. | 338 g |

Dörr GmbH forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer uden varsel.

11 | LEVERINGSOMFANG

- 1x Solpanel
- 1x Strømforsyning
- 1x Tilslutningskabel 12V/12V
- 1x Tilslutningskabel 12V/6V
- 2x Gummidæksler til stik
- 1x Holder
- 1x Monteringssæt (1x unbrakonøgle, 3x skruer og dyvler)
- 1x Rem til fastgørelse
- 1x Sikkerhedsinstruktioner

12 | BORTSKAFFELSE, CE-MÆRKNING

12.1 BORTSKAFFELSE AF BATTERI

Batterierne er markeret med symbolet med en overkrydset skraldespand. Dette symbol angiver, at afladte batterier eller genopladelige batterier, der ikke længere kan oplades, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Brugte batterier kan indeholde skadelige stoffer, der kan skade sundheden og miljøet. Du er, som slutforbruger, juridisk forpligtet til at returnere brugte batterier (batterilovens §11 lov om regulering af affaldsproduktansvar for batterier og akkumulatorer). Du kan returnere batterier gratis efter brug på salgsstedet eller i din umiddelbare nærhed (fx på kommunale genbrugspladser eller i butikker). Du kan også sende batterierne tilbage til sælgeren med posten.

12.2 WEEE-VEJLEDNING

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment), der trådte i kraft som europæisk lov den 13. februar, 2003, medførte en omfattende ændring af reglerne om bortskaffelse af brugt elektrisk udstyr. Det primære formål med denne politik er at undgå elektronisk affald, samtidig med at den fremmer genbrug, genanvendelse og andre former for oparbejdning, der reducerer affaldsmængden. WEEE-logoet (skraldespanden med krydset over), der vises på produktet og på emballagen, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Du er ansvarlig for at aflevere alle anvendte elektriske og elektroniske enheder til de relevante indsamlingssteder. En separat indsamling og fornuftig genanvendelse af elektronisk affald hjælper med at bruge naturressourcerne på en mere økonomisk vis. Endvidere bidrager genanvendelsen af elektronisk affald til at bevare vores miljø og dermed menneskers sundhed. Yderligere information om bortskaffelse af elektriske og elektroniske enheder, oparbejdning og indsamlingssteder fås hos de lokale myndigheder, bortskaffelsesvirksomheder, genbrugspladser, specialforretninger og producenten af enheden.

12.3 ✓ ROHS-KONFORMITET

Dette produkt er i overensstemmelse med det europæiske RoHS-direktiv, der begrænser brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og deres modifikationer.

12.4 CE-MÆRKNING

Den påtrykte CE-mærkning svarer til de gældende EU-standarder og signalerer, at enheden opfylder kravene i alle de EU-direktiver, der gælder for dette produkt

DÖRR Solpanel Li-1500 12V/6V

Artikel nr. **204446**

Lavet i Kina

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

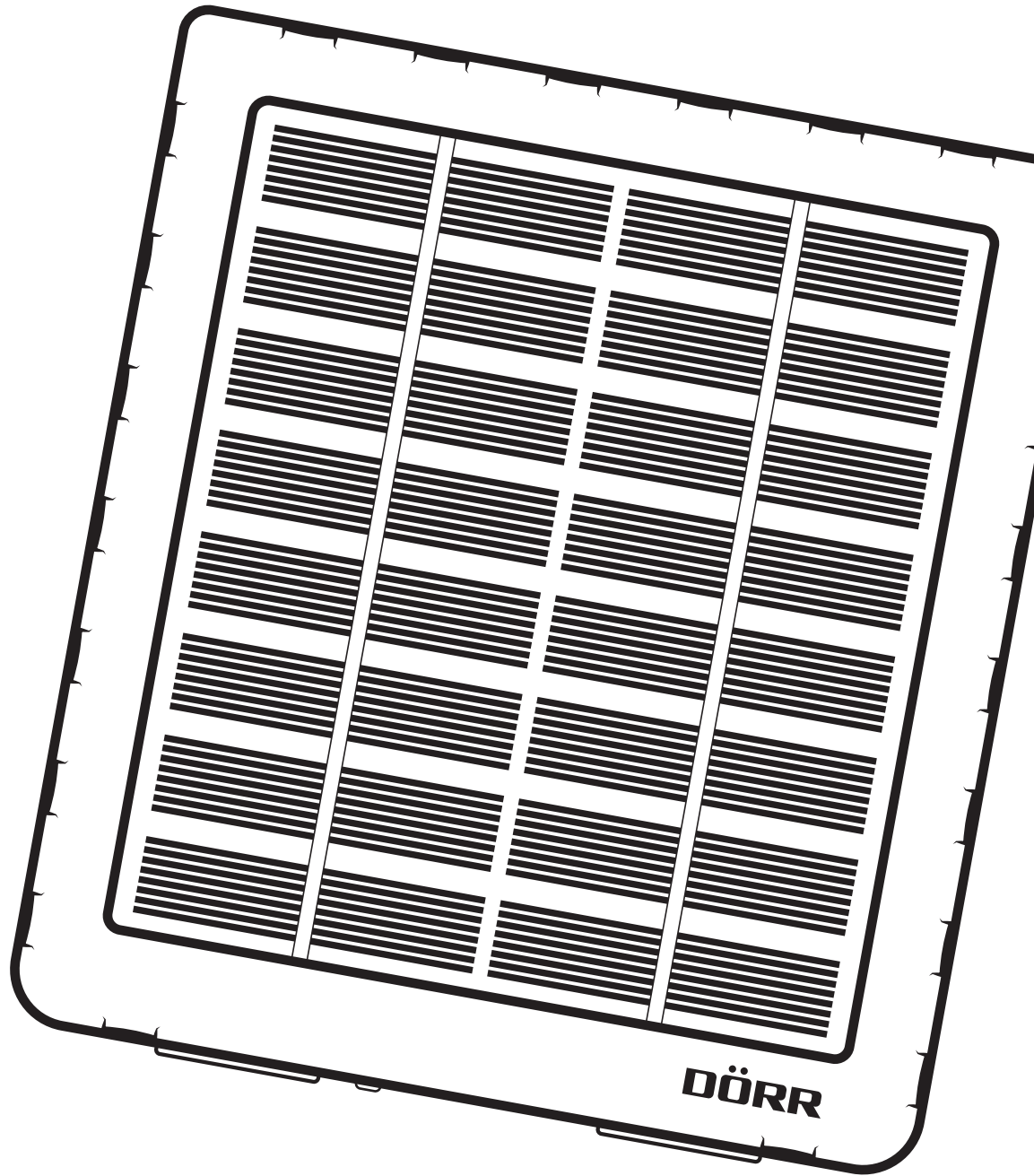
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

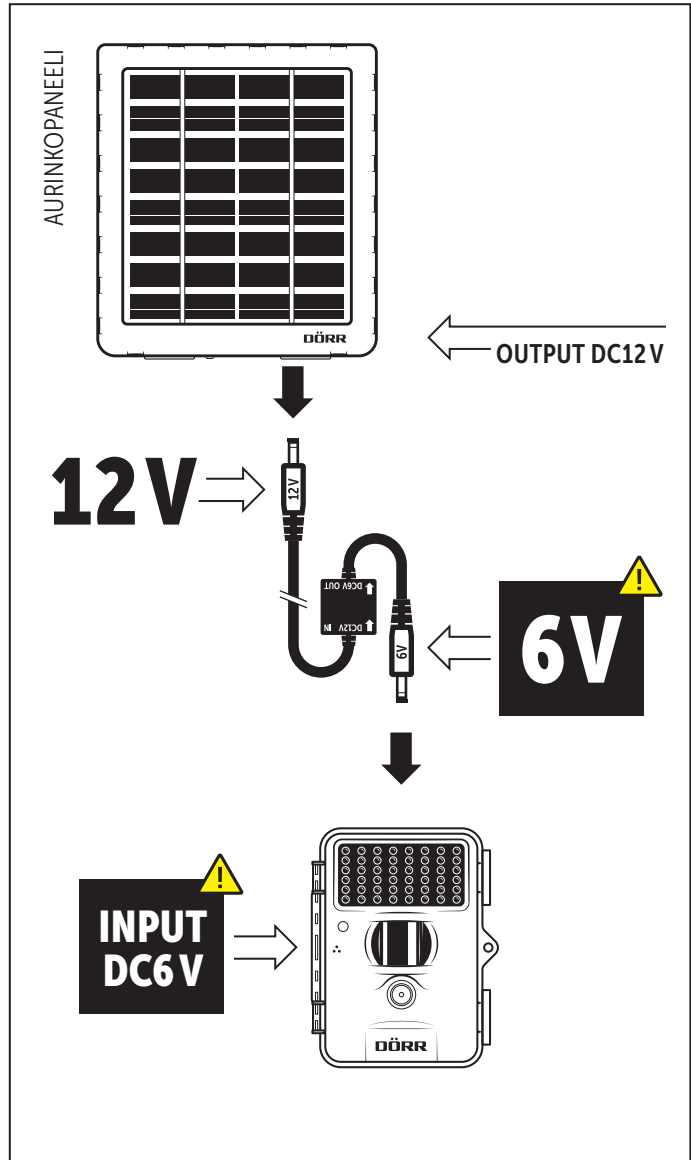
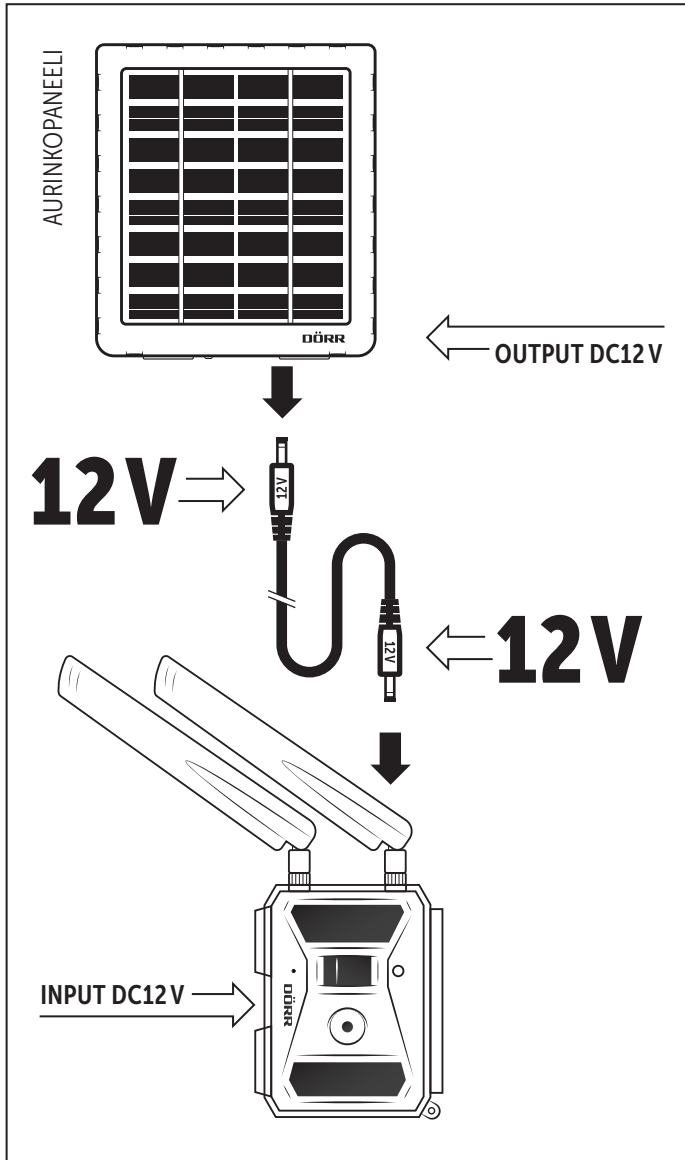
AURINKOPANEELI

FI KÄYTTÖOHJE



Li-1500 12V/6V

! HUOMIO! HUOMIO! HUOMIO! HUOMIO! HUOMIO! HUOMIO!





KIITOS, että valitsit DÖRR-laaturuotteen.

Lue käyttöohje ja turvallisuusohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

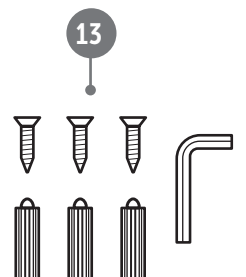
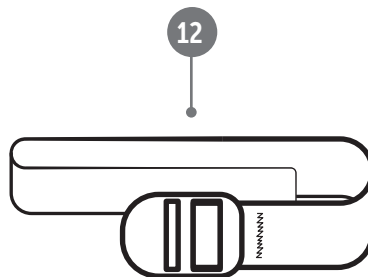
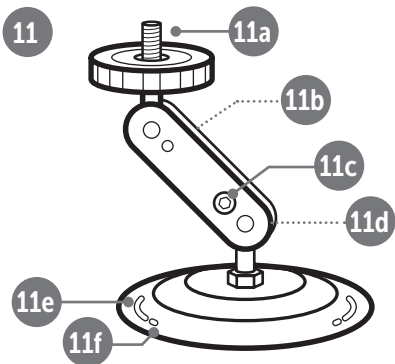
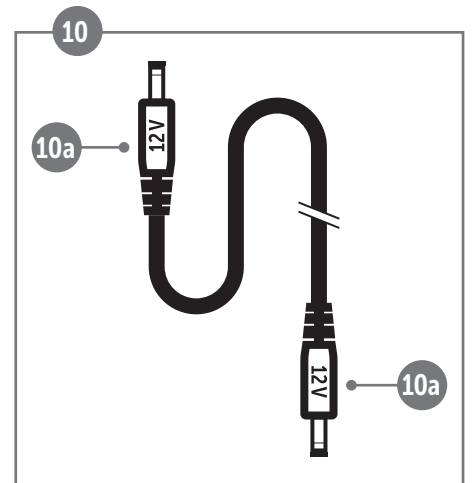
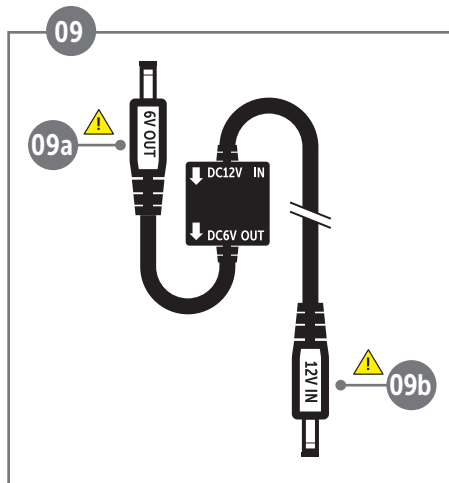
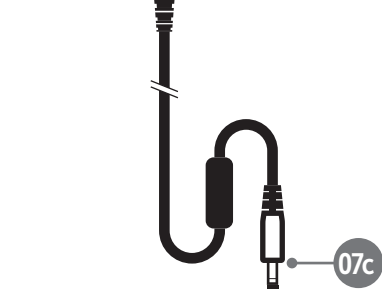
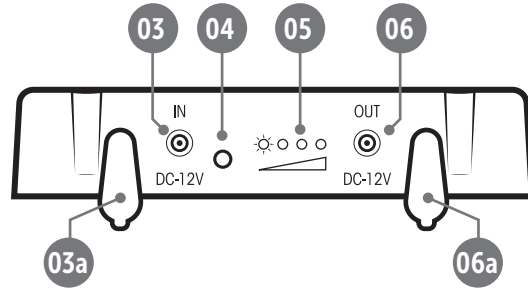
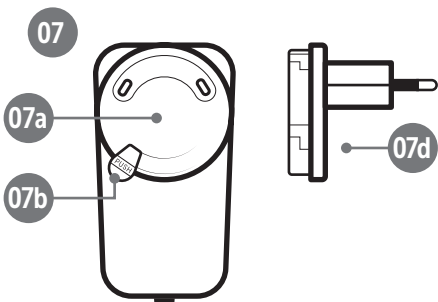
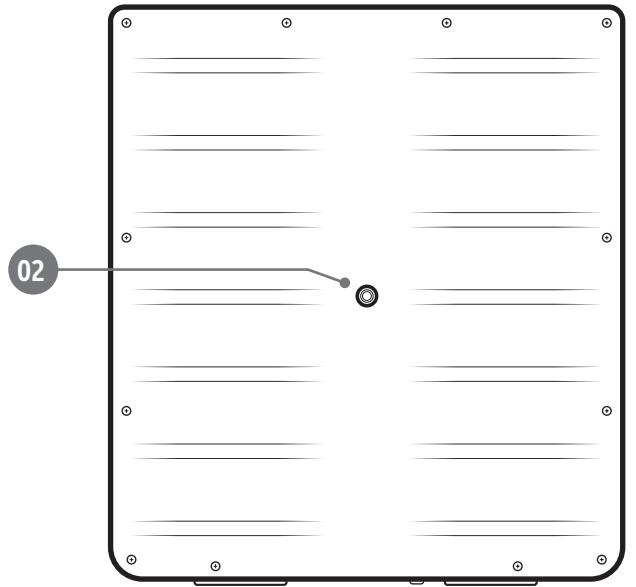
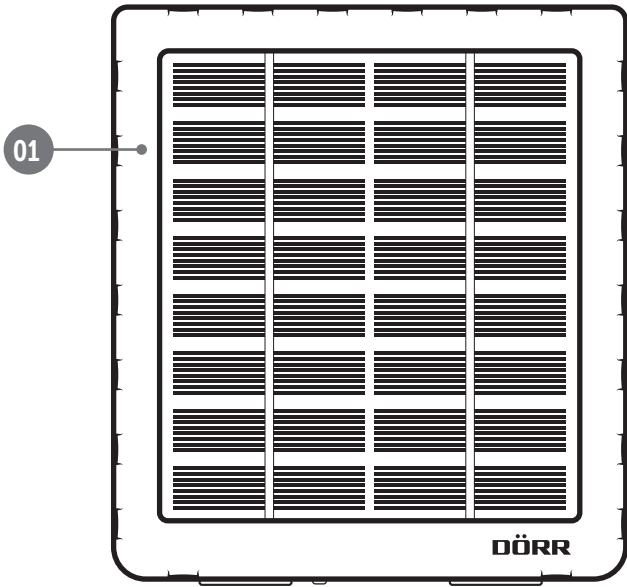
Säilytä käyttöohje laitteen mukana myöhempää käyttöä varten. Mikäli laitetta käyttävät ulkopuoliset henkilöt, tämän käyttöohjeen tulee olla heidän saatavillaan. Jos myyt laitteen, tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja on toimitettava sen mukana.

DÖRR ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Epäasianmukaisesta käsittelystä tai ulkoisten tekijöiden vaikutuksesta johtuvien vahinkojen sattuessa korvausvaateet tai takuuvaatimukset lakkaavat olemasta voimassa. Tuotteen manipulointi, rakenteellinen muutos sekä kotelon avaaminen käyttäjän tai valtuuttamattoman kolmannen osapuolen toimesta katsotaan epäasianmukaiseksi käsittelyksi.

01 | ⚠️ TURVALLISUUSOHJEET

- ⚠️ **HUOMIO:** Estä 6 voltin käyttöjännitteen laitteiden vaurioituminen kytkemällä laite aurinkopaneeliin vain 6V/12V liitäntäkaapelilla (09). Muista kytkeä 12V IN (09b) -koaksiaaliliitin aurinkopaneelin OUT DC12V -lähtöliitäntään (06) ja 6V OUT -koaksiaaliliitin (09a) käytettävään laitteeseen.
- Aurinkopaneeli varustettu IP54-suojaluokan (pöly- ja roiskevesisuojaus) mukaisella säänkestävällä kotelolla, joten se soveltuu ulko käyttöön. Suojaa aurinkopaneelia siitä huolimatta äärimmäisiltä sääolosuhteilta.
- Älä jätä aurinkopaneelia valvomatta latauksen aikana. Irrota virtalähde latauksen jälkeen virtaliitännästä.
- Jos laitteen käytössä on pidempi tauko, on suositeltavaa ladata sisä-
änrakennettu akku etukäteen noin 75 %. Tyhjän tai täyteen ladatun akun varastointi lyhentää sen käyttöikää.
- Älä heitä aurinkopaneelia tuleen, äläkä oikosulje tai pura sitä -
räjähdysvaara!
- Älä upota tai heitä aurinkopaneelia veteen.
- Älä käytä tai kosketa aurinkopaneelia ja virtalähdettä märillä käsillä.
- Suojaa laitetta iskuilta. Älä käytä laitetta, mikäli se on pudonnut. Tarkistuta laite tässä tapauksessa pätevällä sähköasentajalla ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.
- Jos laite on viallinen tai vahingoittunut, älä yritä purkaa tai korjata laitetta itse - **siitä aiheutuu sähköiskuvaara!** Ota yhteyttä erikoisliikkeeseesi.
- **Laite ei ole leikkikalu! Onnettomuuksien ja tukehtumis vaaran välttämiseksi laite, sen lisävarusteet ja pakkausmateriaalit tulee pitää lasten ja kotieläinten ulottumattomissa.**
- Fyysisesti tai kognitiivisesti rajoittuneiden henkilöiden tulee käyttää laitetta ohjeistuksen ja valvonnan alaisena.
- Henkilöiden, joilla on sydämen tahdistin, defibrillaattori tai jokin muu sähköinen implantti, tulee pysyä vähintään 30 cm etäisyydellä laitteesta, sillä se synnyttää magneettikenttiä.
- Suojaa laitetta lialta. Älä puhdistu laitetta bensiinillä tai voimakkailla pesuaineilla. Laitteen ulkoisten rakenneosien puhdistamiseen suosittelemme nukatonta, hieman kosteaa mikrokuituliinaa. **Irrota virtalähde ennen puhdistusta!**
- Säilytä laitetta pölyttömässä, kuivassa ja viileässä paikassa.
- Hävitä viallinen tai tarpeettomaksi osoittautunut laite sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin mukaisesti. Lisätietoja saat paikallisilta jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



03 | TUOTEKUVAUS

Käytä **DÖRR-aurinkopaneelia Li-1500**, jossa on integroitu **1500 mAh:n Li-ion-akku**, **DÖRR SnapShot-valvontakamerasi** tai muiden laitteiden, joilla on sopiva **12 voltin tai 6 voltin** liitäntä, kestävään ja huomattavasti pidempään toiminta-aikaan. Edistysellinen aurinkopaneeli, **jonka suurin antoteho on 2 wattia**, ei vaadi suoraa auringonvaloa – aurinkokenno tuottaa riittävästi energiaa myös pilvisellä säällä ja talvella. **IP54:n** mukaisesti suojattuna aurinkopaneeli uhmaa epäsuotuisiakin sääolosuhteita. Mukana toimitetulla **pidikkeellä** aurinkopaneeli voidaan joko ruuvata tiukasti kiinni tai kiinnittää **kiinnityshihnalla**. Aurinkopaneelin voi suunnata kohti aurinko pidikkeen liikkuvien nivelien avulla.

04 | OSIEN KUVAUS

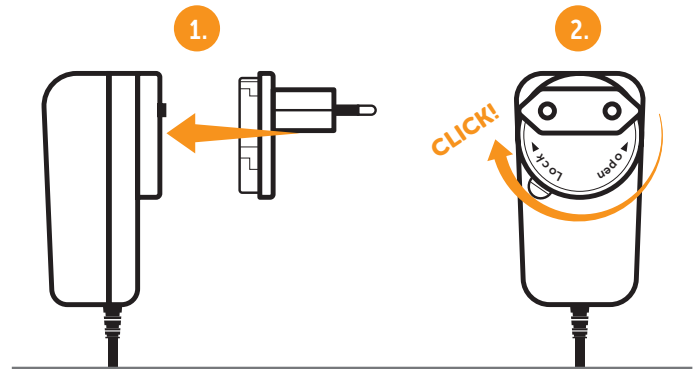
- 01 Aurinkopaneeli
- 02 Liitäntäkierre ¼"
- 03 IN DC 12 V-tuloliitin virtalähteelle
 - 03a) Kumisuojaus IN
- 04 Painike LEDin kapasiteetin ilmaisimelle
- 05 LED latauksen ja kapasiteetin ilmaisimelle
- 06 OUT DC12V -lähtöliitin
 - 06a) Kumisuojaus OUT
- 07 Virtalähde
 - 07a) Pidike EU-sovittimelle
 - 07b) Avauspainike
 - 07c) Liitin
 - 07d) EU-sovitin
- 08 Kumisuojuukset
- 09 ⚠ **Liitäntäkaapeli 12 voltin → 6 voltin laitteet**
 - 09a) Koaksiaaliliitin 6V OUT ⚠
 - 09b) Koaksiaaliliitin 12V IN ⚠
- 10 ⚠ **Liitäntäkaapeli 12 voltin → 12 voltin laitteet**
 - 10a) 2x Koaksiaaliliitin 12V
- 11 Pidike/kiinnitys
 - 11a) Pallomainen pää ¼" kierreruuvilla
 - 11b) Kuusiokoloruuvi 1
 - 11c) Kuusiokoloruuvi 2
 - 11d) Pallonivel
 - 11e) 2 Silmukkaa kiinnityshihnalle
 - 11f) 3 Reikää ruuvi kiinnitykselle
- 12 Kiinnityshihna
- 13 Asennussarja (3 ruuvia tapilla, kuusiokoloruuvilla)

05 | KÄYTTÖNOTTO

05.1 Lataa akku

Lataa sisäänrakennettu Li-ion-akku ennen ensimmäistä käyttökertoa täyteen:

Aseta EU-sovitin (07d) virtalähteen (07) pidikkeeseen (07a). Käännä EU-sovitinta (07d) myötäpäivään (suuntaan LOCK), kunnes se loksauttaa paikalleen kuuluvasti.



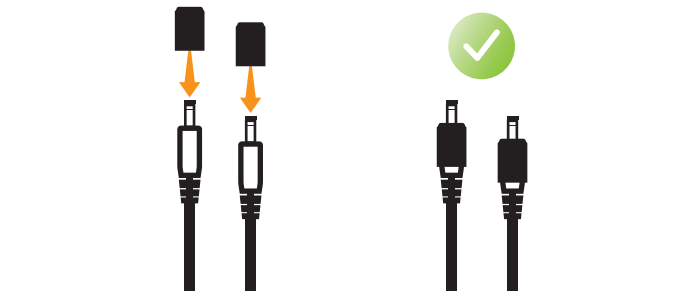
Avaa aurinkopaneelin kumisuojaus IN (03a) ja työnnä virtalähteen (07c) liitin **tuloliittimen IN DC12V** (03). Kytke virtalähde (07) pistorasiaan.

Latauksen ja kapasiteetin LED-ilmaisimelle (05) vilkkuu punaisena latauksen ajan. Kun aurinkopaneeli on ladattu täyteen, latauksen ja kapasiteetin ilmaisimelle (05) palaa jatkuvasti punaisena.

Irrota virtalähteen (07c) liitin ja virtaliitäntä. Sulje tuloliitin (03) jälleen kumisuojuksella IN (03a).

5.2 Kumisuojuukset

Varmistaaksesi optimaalisen tiivistyksen kaapeliliitännöiden välillä, aseta 2 suojakumisuojusta (08) vastaavan liitäntäkaapelin (09 tai 10) kahteen koaksiaaliliittimeen (09a + 09b tai 2x 10a).



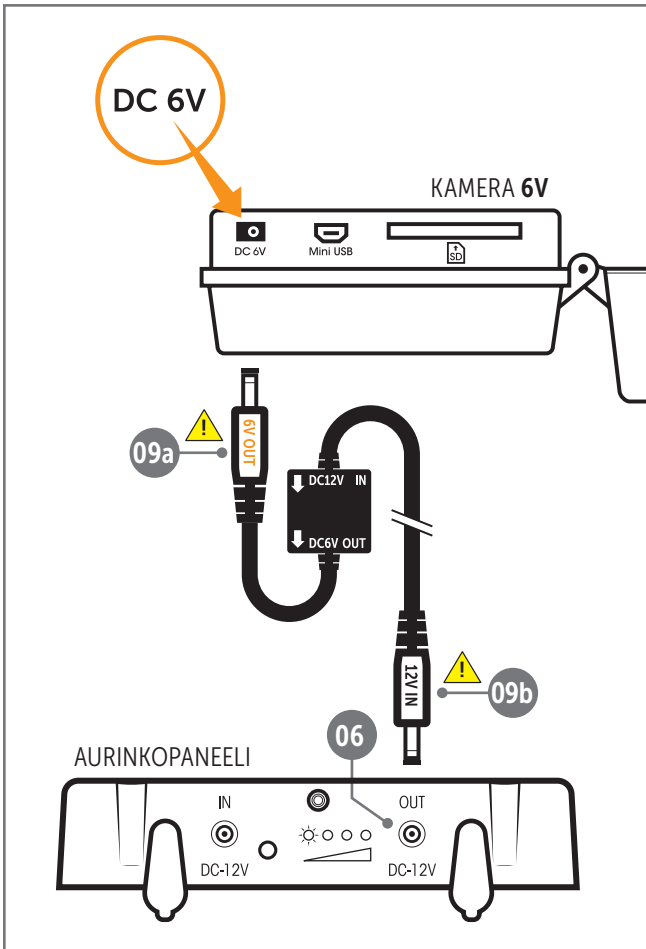
06 | KÄYTTÖ 6V:N LAITTEILLA

⚠️ HUOMIO

Estä 6 voltin käyttöjännitteellä olevien laitteiden vaurioituminen yhdistämällä laite aurinkopaneeliin VAIN liitäntäkaapelia (09), jossa on pieni, musta muuntajakotelo. Muista kytkeä 12V IN (09b) -merkinnällä varustettu koaksiaaliliitin aurinkopaneelin OUT DC12V -liitäntään (06) ja koaksiaaliliitin, jossa on merkintä 6V OUT (09a), käytettävään laitteeseen.

Esimerkki 6 V:n DÖRR SnapShot -valvontakameran käytöstä:

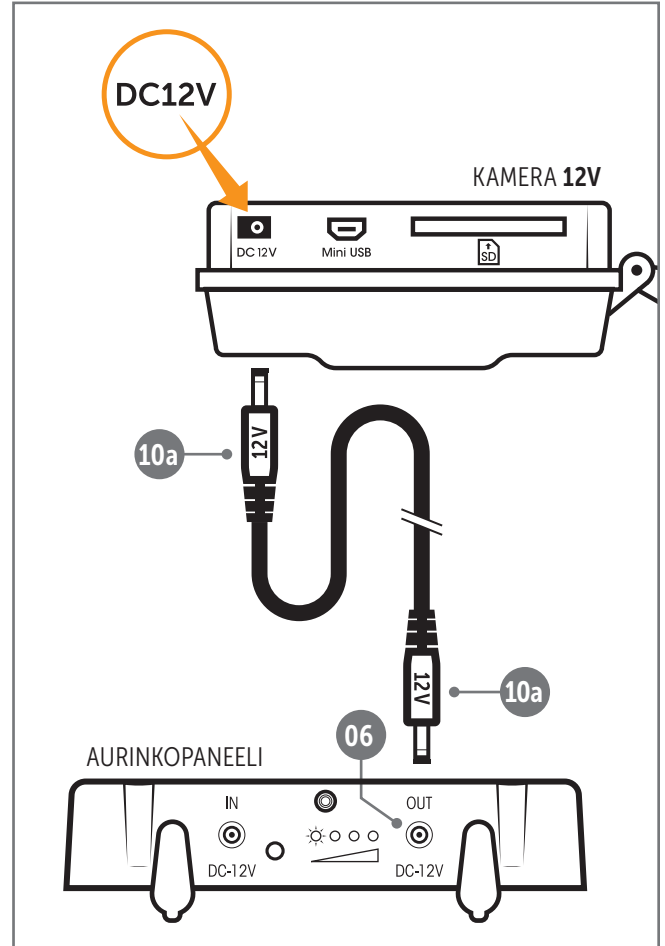
1. Avaa aurinkopaneelin kumisuojus OUT (06a).
2. Kytke liitäntäkaapelin (09) koaksiaaliliitin 12V IN (09b) aurinkopaneelin lähtöliitäntään DC12V OUT (06).
3. Liitä liitäntäkaapelin (09) koaksiaaliliitin 6V OUT (09a) SnapShot-kamerasi ulkoisten akkujen liitäntään.



07 | KÄYTTÖ 12V:N LAITTEILLA

Esimerkki 12 V:n DÖRR SnapShot -valvontakameran käytöstä:

1. Avaa aurinkopaneelin kumisuojus OUT (06a).
2. Kytke toinen liitäntäkaapelin (10) kahdesta koaksiaaliliitimestä 12V (10a) aurinkopaneelin lähtöliitäntään DC12V OUT (06).
3. Liitä liitäntäkaapelin (10) toinen 12V (10a) koaksiaaliliitin SnapShot-kamerasi ulkoisten akkujen liitäntään.



Kytke kamera päälle tavalliseen tapaan - aurinkopaneeli havaitsee heti, kun kuluttaja on liitetty, ja aloittaa virransyötön.

SnapShot-kameraan asetettuja AA-paristoja/akkuja ei tarvitse poistaa, kun aurinkopaneeli liitetään. Kamera kytkeytyy automaattisesti sisällä oleviin paristoihin heti, kun ulkoinen virransyöttö poistetaan aurinkopaneelin johdosta.

08 | ASENNUS

Kierrä kannattimen (11) pallopää (11a) aurinkopaneelin takana olevaan liitoskierteeseen 1/4" (02). Vie kiinnityshihna (12) kummankin silmukan (11e) läpi ja kiristä sitten sopivan esineen ympärille.

Voit vaihtoehtoisesti käyttää ruuveja ja tappeja (13) sekä 3 reikää ruuvien kiinnitykseen (11f), kun asennus tehdään talon seinään tai vastaavaan.

Käytä aurinkopaneelin kohdistamiseen mukana toimitettua kuusiokoloavainta (13). Löysää/kiinnitä kuusiokoloruuvi 2 (11c) kohdistaksesi pallonivelen (11d), kuusiokoloruuvilla 1 (11b) säädät pallomaista (11a) päätä.

09 | PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Älä puhdistu laitetta bensiinillä tai voimakkailla pesuaineilla. Laitteen ulkoisten rakenneosien puhdistamiseen suosittelemme nukatonta, hieman kosteaa mikrokuituliinaa. **Irrota virtalähde ennen puhdistusta!** Säilytä laitetta pölyttömässä, kuivassa ja viileässä paikassa. **Laitte ei ole leikkikalua - pidä se lasten ulottumattomissa. Pidä laite kaukana kotieläimistä.**

10 | TEKNISET TIEDOT

| | |
|----------------------|---|
| Akku | Sisäänrakennettu Litiumioni Akku 1500mAh, 7,4V |
| Antoteho maks. | 2W |
| Antojännite maks. | 12V/6V |
| Antovirta maks. | 1600mA |
| Virtalähde | Sisäänmeno: AC 100-240 V~50/60 Hz 0,8A Ulostulo: 12V, 2A |
| Kaapelin pituus noin | 1,50 m (virtalähde ja yhdyskaapeli) |
| Pistoliitäntä | Koaksiaaliliitin 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) |
| Suojausluokka | IP54 |
| Liitäntäkierre 1/4" | ✓ |
| Kotelo | Kestävä muovikotelo |
| Väri | musta |
| Käyttölämpötila noin | -30 °C - +70 °C |
| Ilmankosteus noin | 5 % - 95 % |
| Leveys noin | 15,5 cm |
| Korkeus noin | 3 cm |
| Pituus noin | 14 cm |
| Paino noin | 338 g |

DÖRR GmbH pidättää itselleen oikeuden tehdä teknisiä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.

11 | TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- 1x Aurinkopaneeli
- 1x Virtalähde
- 1x Liitäntäkaapeli 12V/12V
- 1x Liitäntäkaapeli 12V/6V
- 2x Kumisuojukset koaksiaaliliittimelle
- 1x Pidike
- 1x Asennussarja (1x kuusiokolo, kukin 3x ruuvi ja tappi)
- 1x Kiinnityshihna
- 1x Turvallisuusohjeet

12 | HÄVITTÄMINEN, CE-MERKINTÄ

12.1 PARISTON/AKUN HÄVITTÄMINEN

Paristot ja akut on merkitty rastitetun jäteastian symbolilla. Tämä symboli merkitsee, ettei tyhjiä, latauskelvottomia paristoja tai akkuja saa laittaa kotitalousjätteeseen. Vanhat paristot sisältävät mahdollisesti vahingollisia aineita, jotka saattavat aiheuttaa vahinkoa terveydelle ja ympäristölle. Lopullisena kuluttajana sinulla on laillinen velvollisuus (Paristolaki §11 Jätelainsäädännön paristoja ja akkuja koskevan tuotevastuun uudistaminen) palauttaa käytetyt paristot. Voit palauttaa paristot käytön jälkeen myyjälle tai lähialueellesi (esim. kunnallisiin keräyspisteisiin tai kauppoihin) ilmaiseksi. Lisäksi paristoja voi palauttaa myyjälle myös postitse.

12.2 WEEE-HUOMAUTUS

WEEE-direktiivi (Waste Electrical and Electronic Equipment), joka tuli voimaan eurooppalaisena lakina 13. helmikuuta 2003, toi merkittäviä muutoksia käytöstä poistettujen sähkölaitteiden hävittämiskäytäntöön. Tämän direktiivin ensisijainen tarkoitus on välttää elektroniikkajätteen syntymistä ja edistää samalla uusiokäyttöä, kierrätystä ja muuta uudelleen käsittelyä ja vähentää siten jätteiden määrää. Tuotteessa ja pakkauksessa oleva WEEE-logo (jäteastia) merkitsee, ettei tuotetta saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Olet vastuussa siitä, että toimitat kaikki käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Elektroniikkajätteen erilliskeräys ja järkevä uusiokäyttö auttavat säästämään luonnonvaroja. Lisäksi elektroniikkajätteen uusiokäyttö myötävaikuttaa säästämään ympäristöä ja siten myös suojaamaan ihmisten terveyttä. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä, uudelleen käsittelystä ja keräyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyrityksiltä, erikoisliikkeistä ja laitteen valmistajalta.

12.3 ✓ ROHS-VAATIMUSTENMUKAISUUS

Tämä tuote vastaa EU:n RoHS-direktiivin vaatimuksia, jonka tarkoituksena on rajoittaa tiettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteisiin ja niiden muunnelmiin sisältyvien vaarallisten aineiden käyttöä.

12.4 € CE-MERKINTÄ

Painettu CE-merkintä on voimassa olevien EU-normien mukainen ja osoittaa, että laite vastaa kaikkien voimassa olevien EU-direktiivien tälle tuotteelle asettamia vaatimuksia.

DÖRR Aurinkopaneeli Li-1500 12V/6V

Artikkelinro **204446**

Valmistettu Kiinassa

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

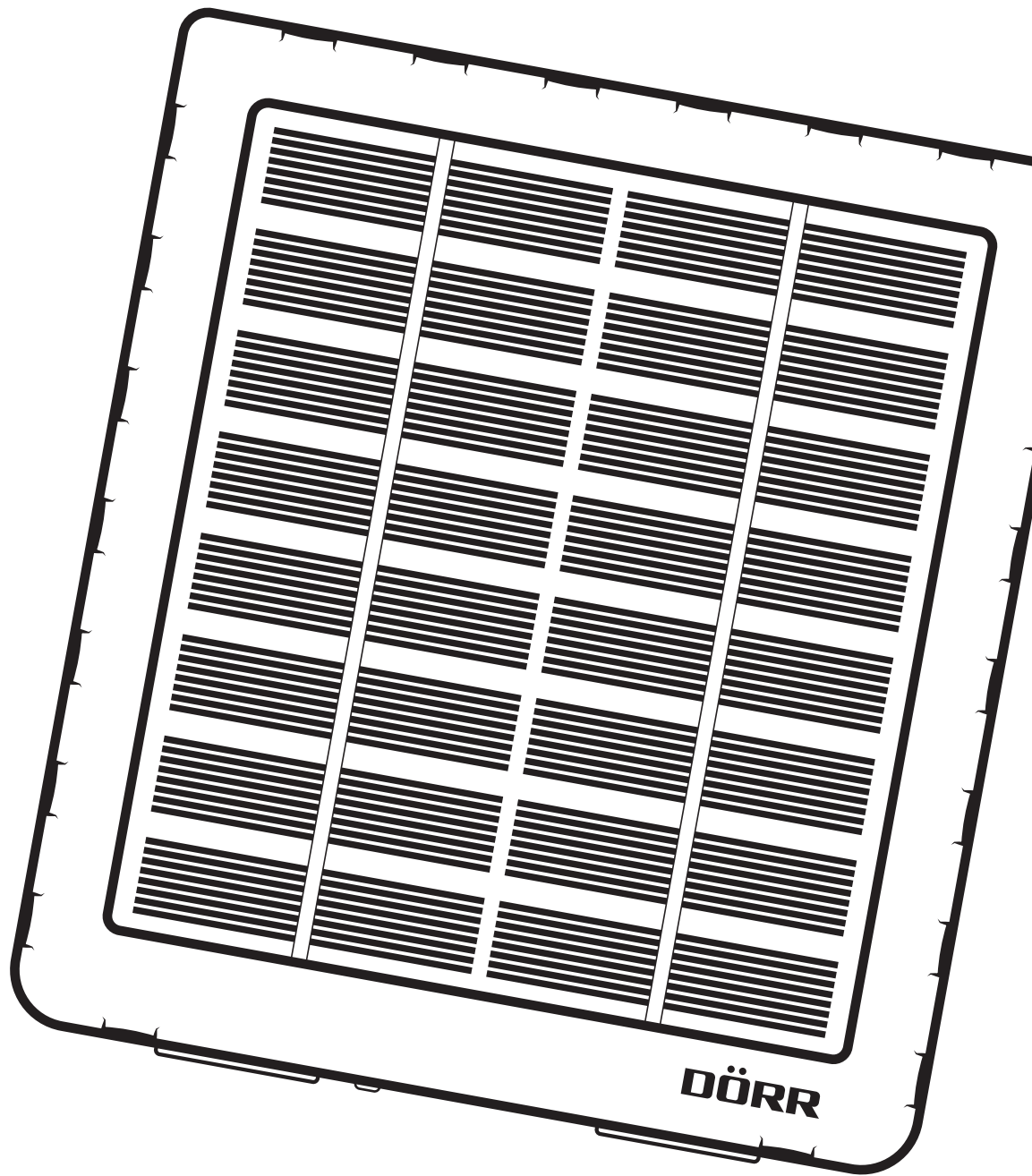
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

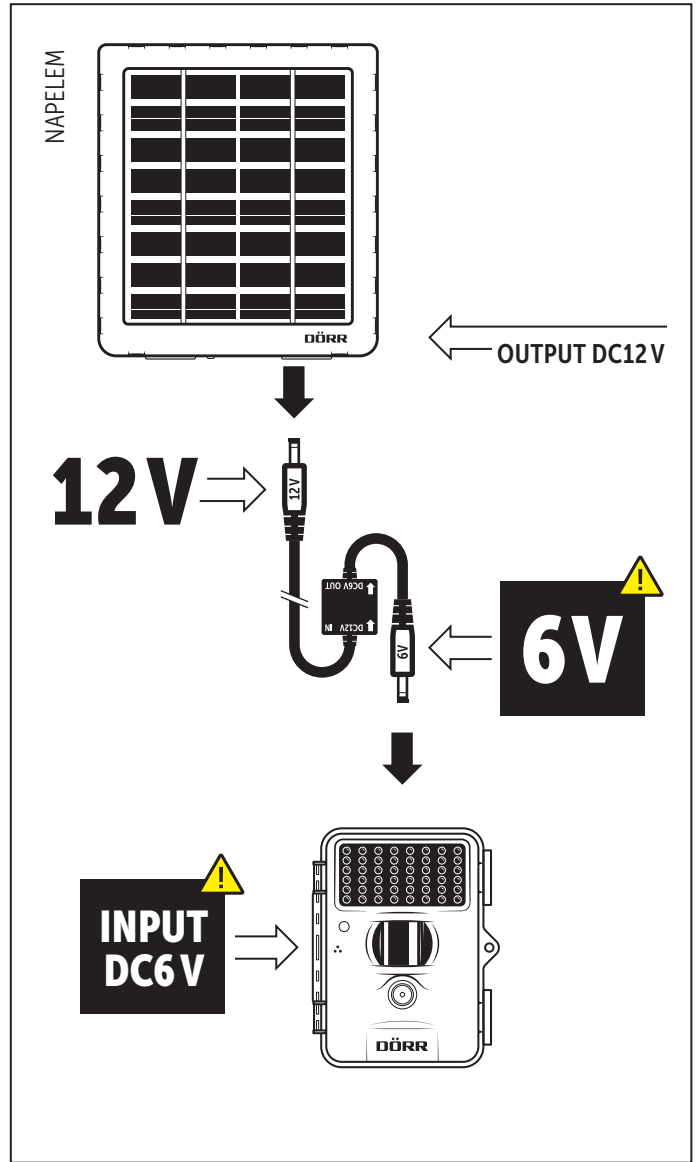
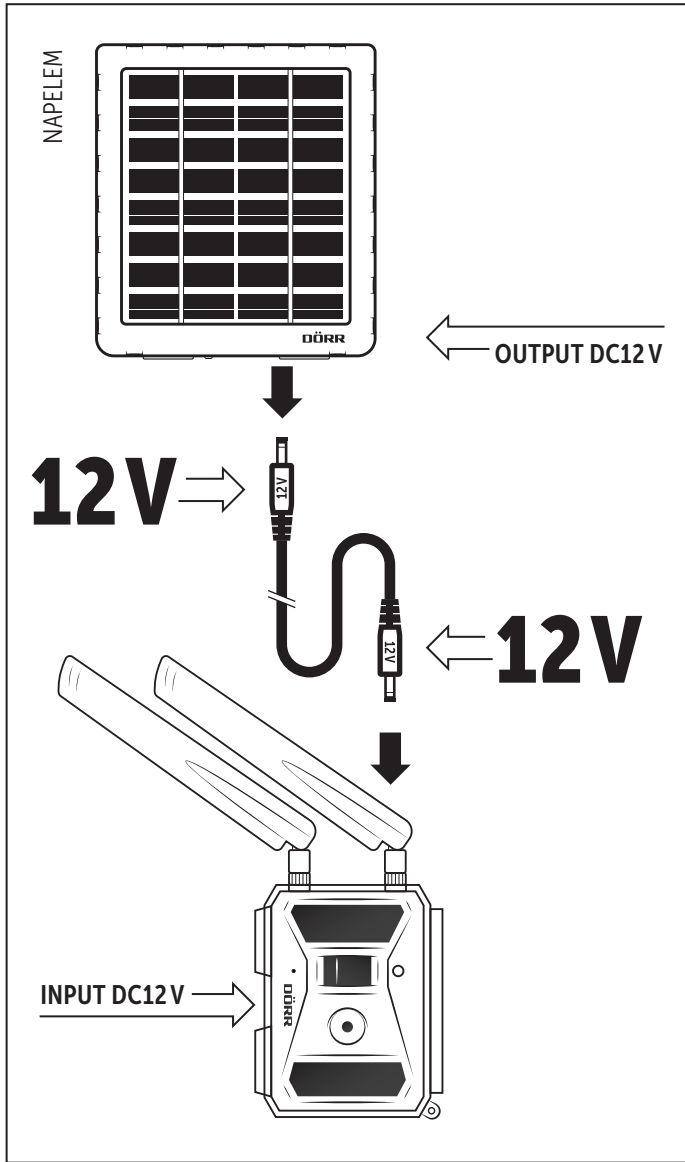
NAPELEM

HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



Li-1500 12V/6V

FIGYELEM! FIGYELEM! FIGYELEM! FIGYELEM! FIGYELEM!



KÖSZÖNJÜK, hogy a **DÖRR** vállalat egyik kiváló minőségű termékét választotta.

Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat.

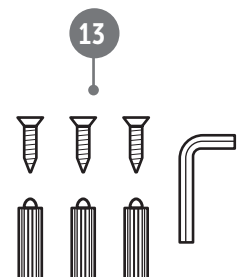
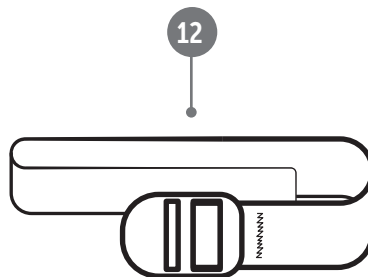
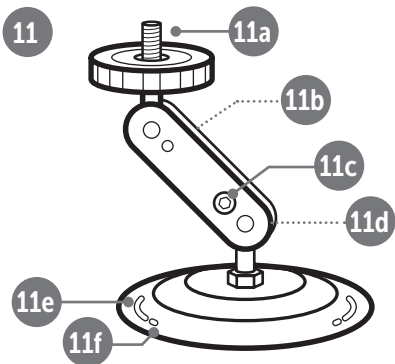
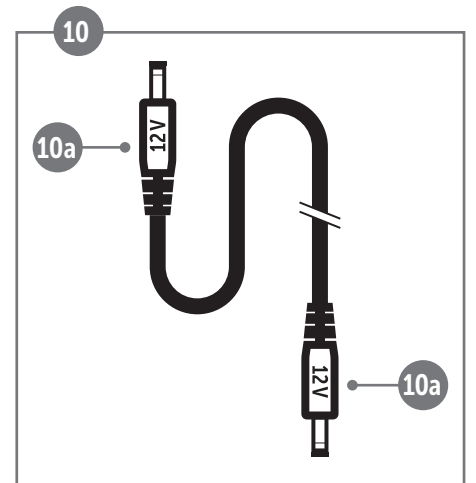
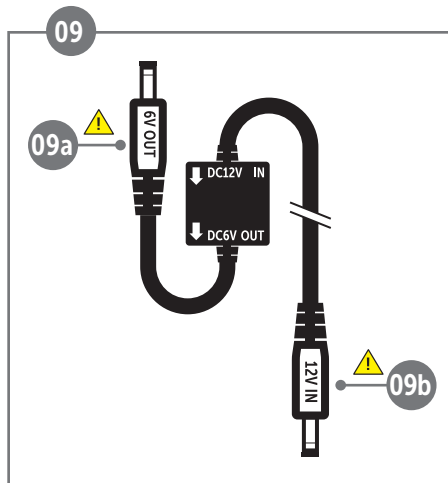
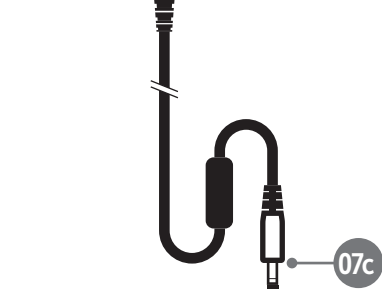
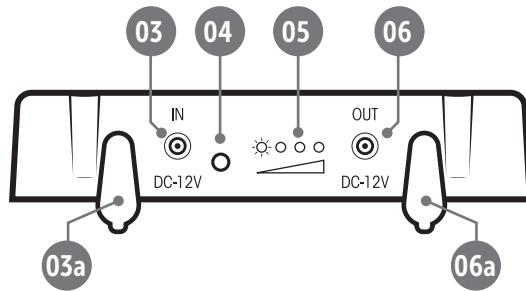
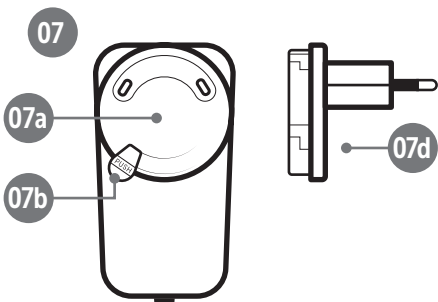
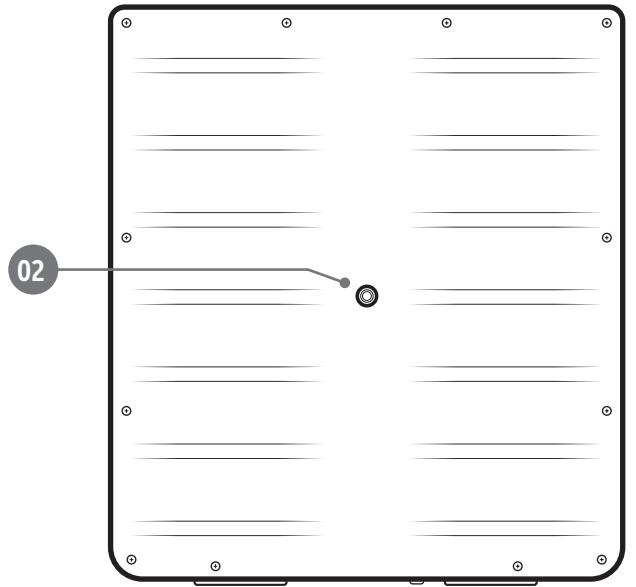
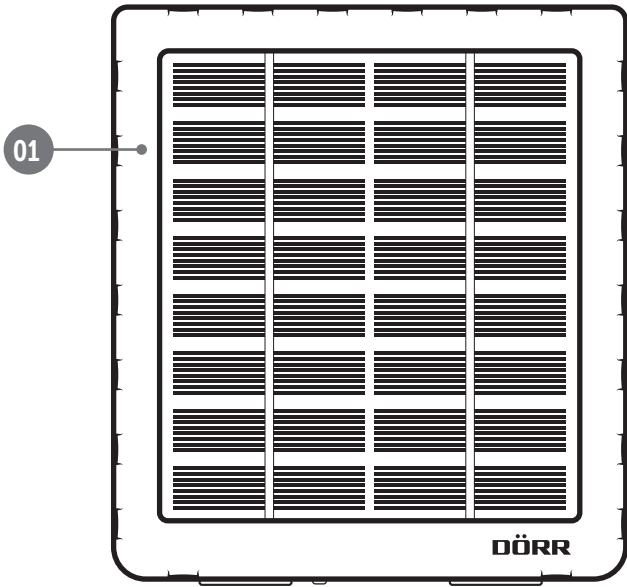
Későbbi használat céljára a készülékkel együtt őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha más személyek használják ezt a készüléket, akkor bocsássa rendelkezésükre ezt az útmutatót. Ha eladja ezt a készüléket, akkor mellékelje ezt a hozzá tartozó útmutatót is.

A DÖRR nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból, vagy a használati útmutató és a biztonsági útmutatások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.

A nem megfelelő kezelés vagy külső behatás által okozott károk esetén a garancia vagy a jótállási igény érvényét veszti. A termék manipulálása, szerkezeti átalakítása, valamint a háznak a felhasználó vagy illetéktelen harmadik fél általi felnyitása nem megfelelő kezelésnek minősül.

01 | ⚠ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- **⚠ FIGYELEM:** A 6 voltos üzemi feszültségű készülékek károsodásának elkerülése érdekében készülékét csak a 6V/12V-os csatlakozókábel (09) csatlakoztassa a napelem panelhez. **Ügyeljen arra, hogy a 12V IN (09b) koaxiális csatlakozót a napelem panel OUT DC12V kimeneti aljzatába (06), a 6V OUT koaxiális csatlakozót (09a) pedig a működtetni kívánt készülékbe dugja be.**
- A napelem egy IP54 védelmi besorolásnak (por-, és fröccsnő víz elleni védelem) megfelelő időjárásálló védőházzal rendelkezik és így szabadban való használatra is alkalmas. Ennek ellenére védje meg a napelemet az extrém időjárási viszonyoktól.
- A töltési művelet során ne hagyja felügyelet nélkül a napelemet. A töltési művelet után válassza le a hálózati adaptert az áramellátásról.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor javasolt a beépített akkumulátort 75%-ra feltölteni. Lemerült, vagy teljesen feltöltött akkumulátorok tárolásakor csökken ezek élettartama.
- Ne dobja a napelemet tűzbe, ne zárja rövidre és ne szedje szét - **robbanásveszély!**
- A napelemet ne dobja, vagy ne merítse vízbe.
- Nedves kézzel ne érintse meg a napelemet és a hálózati adaptert.
- Védje a készüléket az ütésektől. Ha leesett, ne használja a készüléket. Ebben az esetben az újbóli bekapcsolás előtt ellenőriztesse a készüléket egy szakképzett villanyszerelővel.
- Ha a készülék meghibásodott, vagy megsérült, ne próbálja meg saját kezűleg szétszedni, **vagy megjavítani a készüléket!** Vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével.
- **A készülék nem játék! A balesetek és a fulladásveszély megelőzése érdekében a készüléket, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől és a háziállatoktól.**
- A fizikai vagy értelmi fogyatékkal élő személyek a készüléket csak útmutatás alapján és felügyelet mellett kezelhetik.
- A szívritmusszabályzóval, defibrillátorral vagy más elektromos implantátummal rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a készüléktől, mivel ez mágneses mezőt hoz létre.
- Védje a készüléket a szennyeződéstől. Ne tisztítsa benzinnel, vagy agresszív tisztítószerrel a készüléket. A készülék külső alkatrészeinek tisztítására egy nem foszló, kissé benedvesített mikroszálal törülköző használatát javasoljuk. **A tisztítás előtt válassza le az áramellátást!**
- A készüléket pormentes, száraz és hűvös helyen tárolja.
- Ha a készülék meghibásodott, vagy már nem tervezi a használatát, akkor a hasznos élettartamuk végét elért elektromos készülékekre vonatkozó WEEE irányelvek szerint selejtezze le azt. Kérdés esetén a leselejtezés ügyében illetékes helyi hatóságok állnak rendelkezésre.



03 | TERMÉKLEÍRÁS

A **DÖRR napelemet Li-1500 a beépített 1500mAh kapacitású Li-Ion akkumulátorral** használja **DÖRR SnapShot felügyeleti kamerájának** vagy más **12 voltos vagy 6 voltos** csatlakozással rendelkező készülékének jelentős üzemidő meghosszabbításához. A **2 Watt maximális kimeneti** teljesítménnyel rendelkező modern napelemnek nincs szükség közvetlen napsugárzásra – felhős és téli időjárás esetén is elegendő energiát termel. Az **IP54** védelemmel rendelkező napelem a mostoha időjárási körülmények ellen is védett. A melléklet **tartóval** a napelem vagy felcsavarozható, vagy a **rögzítőhevederrel** szerelhető fel. A tartó mozgatható könyökével a napelem a nap irányába állítható.

04 | ALKATRÉSZLEÍRÁS

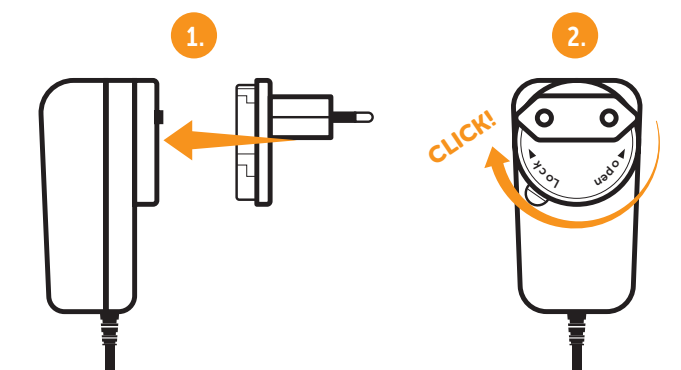
- 01 Napelem
- 02 ¼" csatlakozómenet
- 03 IN DC12V hálózati adapter bemenet
 - 03a) IN gumikupak
- 04 LED kapacitásjelző gombja
- 05 LED töltés-, és kapacitásjelzés
- 06 OUT DC12V kimeneti aljzat
 - 06a) OUT gumikupak
- 07 Adapter
 - 07a) EU adapter tartó
 - 07b) Kioldógomb
 - 07c) Csatlakozódugasz
 - 07d) EU adapter
- 08 Gumi védőkupak
- 09 ⚠ **Összekötőkábel 12 voltos → 6 voltos eszközök**
 - 09a) Üreges dugasz 6V OUT ⚠
 - 09b) Üreges dugasz 12V IN ⚠
- 10 ⚠ **Összekötőkábel 12 voltos → 12 voltos eszközök**
 - 10a) 2x Üreges dugasz 12V
- 11 Tartó/szerelvény
 - 11a) Gömbfej ¼" menetes csavarral
 - 11b) 1. imbuszcsvár
 - 11c) 2. imbuszcsvár
 - 11d) Gumi könyök
 - 11e) 2 Szem rögzítőheveder számára
 - 11f) 3 Furat csavarral történő rögzítéshez
- 12 Rögzítőheveder
- 13 Felszerelőkészlet (3 csavar dübellel, imbuszkulccsal)

05 | ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

05.1 Töltse fel az akkumulátort

Az első üzembe helyezés előtt teljesen töltse fel a beépített Li-ion akkumulátort:

Helyezze az EU adaptert (07d) az adapter (07) tartójába (07a). Forgassa el az EU adaptert (07d) óra járásával egyező irányban (LOCK) irány, amíg hallhatóan a helyére nem pattan.



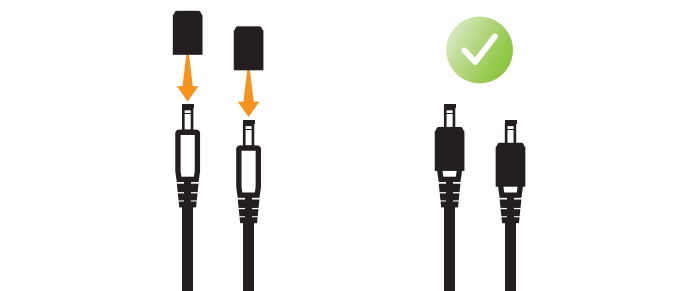
Nyissa ki az IN gumikupakot (03a) a napelemen és illessze be az adapter csatlakozódugaszát (07c) a **bemeneti aljzatba IN DC12V** (03). Csatlakoztassa az adaptert (07) egy aljzathoz.

A töltési művelet során pirosan villog a töltés-, és kapacitásjelzés LED (05). Ha teljesen fel van töltve a napelem, akkor a töltés-, és kapacitásjelzés LED (05) folyamatosan pirosan világít.

Húzza ki az adapter csatlakozódugaszát (07c) és válassza le az elektromos csatlakozást. Az IN gumikupakkal (03a) ismét zárja le a bemeneti aljzatot (03).

5.2 Gumi védőkupakok

A kábelcsatlakozások közötti optimális tömítettség biztosítása érdekében helyezze a 2 gumi védőkupakot (08) a megfelelő csatlakozókábel (09 vagy 10) két koaxiális csatlakozójára (09a + 09b vagy 2x 10a).



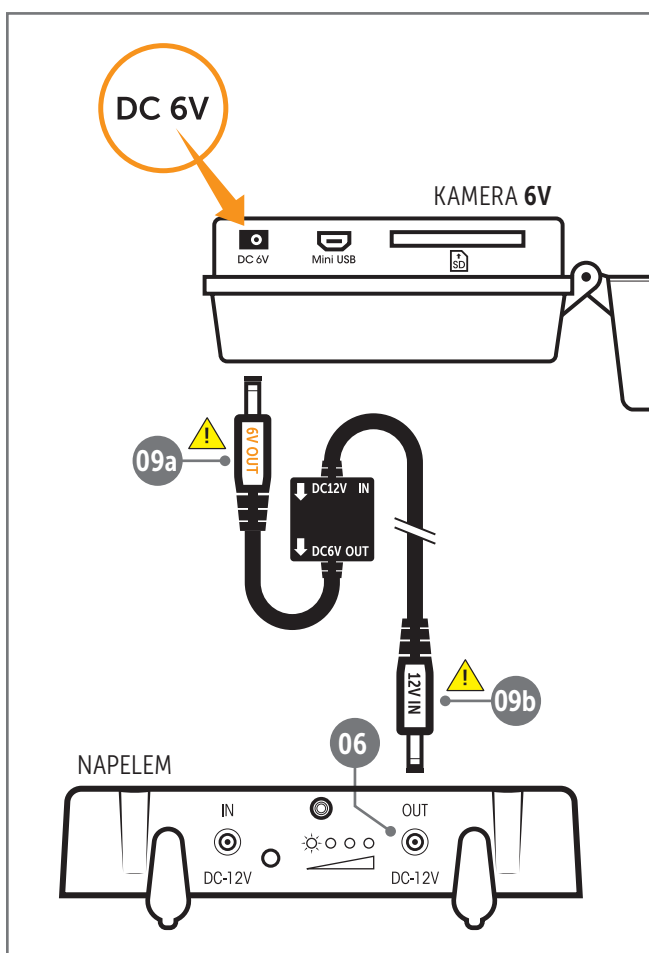
06 | ALKALMAZÁS 6 VOLTOS KÉSZÜLÉKEKKEL

⚠ FIGYELEM

A 6 voltos üzemi feszültségű készülékek károsodásának elkerülése érdekében **KIZÁRÓLAG** a kis, fekete átalakítódobozhoz tartozó csatlakozókábelt (09) használja a készülék napelem panelhez való csatlakoztatása során. Ügyeljen arra, hogy a 12V IN (09b) jelzésű koaxiális csatlakozót a napelem panel OUT DC12V kimeneti aljzatába (06), a 6V OUT (09a) jelzésű koaxiális csatlakozót pedig a működtetni kívánt készülékbe dugja.

Alkalmazási példa DÖRR SnapShot 6V térfigyelő kamerával:

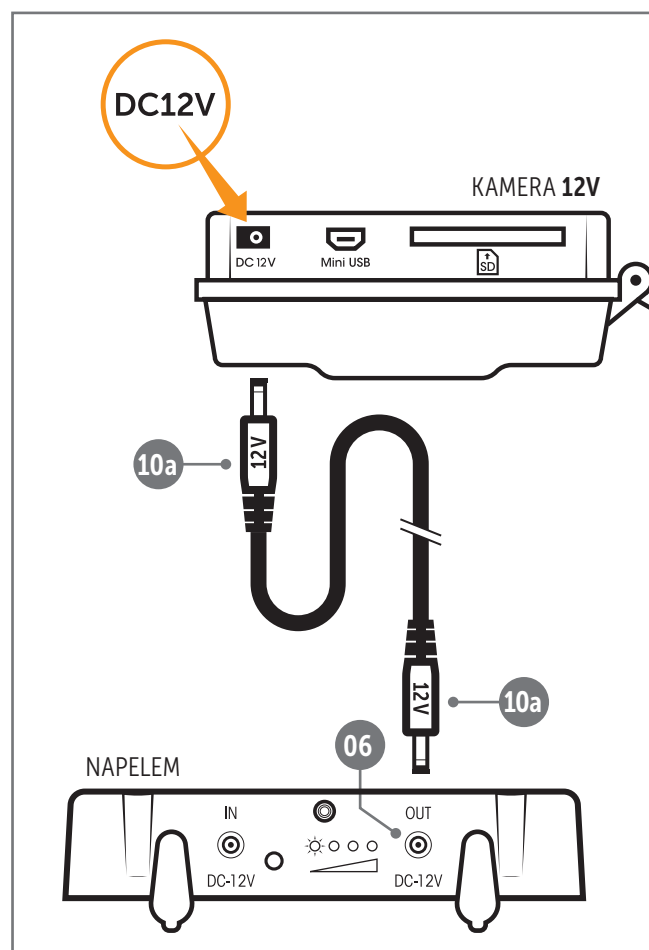
1. Nyissa ki az OUT gumikupakot (06a) a napelem panelen.
2. Dugja be a csatlakozókábel (09) **12V IN (09b)** koaxiális csatlakozóját a napelem panel DC12V OUT (06) kimeneti aljzatába.
3. Csatlakoztassa a csatlakozókábel (09) **6V OUT koaxiális csatlakozóját (09a)** a SnapShot kamera külső akkumulátorainak csatlakozójába.



07 | ALKALMAZÁS 12 VOLTOS KÉSZÜLÉKEKKEL

Alkalmazási példa DÖRR SnapShot 12V térfigyelő kamerával:

1. Nyissa ki az OUT gumikupakot (06a) a napelem panelen.
2. Csatlakoztassa a csatlakozókábel (10) **12V-os (10a) koaxiális csatlakozójának** egyikét a napelem DC12V OUT (06) kimeneti aljzatába.
3. Csatlakoztassa a csatlakozókábel (10) **másik 12 V-os (10a) koaxiális csatlakozóját** a SnapShot kamera külső akkumulátorainak csatlakozójába.



A szokott módon kapcsolja be a kamerát - a napelem felismeri a csatlakoztatott fogyasztót és megkezdi az áramellátást.

Napelem csatlakoztatásakor nem kell kivenni a SnapShot-kamerába behelyezett AA elemeket/akkumulátorokat. Amikor leválasztásra kerül a napelem által biztosított külső áramellátás, a kamera automatikusan visszakapcsol a behelyezett elemekre.

08 | SZERELÉS

Csavarja be a tartó (11) gömbfejét (11a) a napelem 1/4" hátulján lévő csatlakozó menetbe (02). Vezesse át a rögzítőhevedert (12) a két szemmen (11e) és hurkolja át egy a célra alkalmas tárgyon.

Használhatja a csavarokat és a dübeleket (13), valamint a csavarrögzítés 3 furatát (11f) is a házfalra, vagy hasonló helyekre történő felszereléshez.

A napelem beállításához használja a mellékelt imbuszkulcsot (13). A könyök (11d) beállításához oldja ki/húzza meg az 2. imbuszcsavart (11c), a gömbfejet (11a) a 1. imbuszcsavarral (11b) állíthatja be.

09 | TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Ne tisztítsa benzinnel, vagy agresszív tisztítószerrel a készüléket. A készülék külső alkatrészeinek tisztítására egy nem foszló, kissé benedvesített mikroszálas törülköendő használatát javasoljuk. **Tisztítás elváltassa le az áramellátást!** A készüléket pormentes, száraz és hűvös helyen tárolja. **A készülék nem játék – gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja. A készüléket háziállatoktól elzárt helyen tartsa.**

10 | MŰSZAKI ADATOK

| | |
|----------------------------|--|
| Akkumulátor | Beépített lítium ion Akkumulátor: 1500mAh, 7,4V |
| Max. kimeneti teljesítmény | 2W |
| Max. kimeneti feszültség | 12V/6V |
| Max. kimeneti áramerősség | 1600mA |
| Adapter | Bemenet: AC 100-240 V~50/60 Hz 0,8 A Kimenet: 12V, 2A |
| Kb. kábelhossz | 1,50 m (adapter és csatlakozókábel) |
| Dugaszolócsatlakozó | 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) üreges dugasz |
| Védelmi osztály | IP54 |
| Csatlakozómenet 1/4" | ✓ |
| Készülékház | Robusztus műanyag ház |
| Szín | fekete |
| Üzemi hőmérséklet kb. | -30°C és +70°C között |
| Páratartalom kb. | 5% - 95% |
| Szélesség kb. | 15,5 cm |
| Magasság kb. | 3 cm |
| Hossz kb. | 14 cm |
| Kb. súly | 338 g |

A Dörr GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélkül történő műszaki módosítások jogát

11 | CSOMAG TARTALMA

- 1x Napelem
- 1x Adapter
- 1x Összekötőkábel 12V/12V
- 1x Összekötőkábel 12V/6V
- 2x Gumi védőkupakok üreges dugaszokhoz
- 1x Tartó
- 1x Szerelőkészlet (1x imbuszkulcs, 3x csavar és dübel)
- 1x Rögzítőheveder
- 1x Biztonsági utasítások

12 | LESELEJTÉZÉS, CE JELÖLÉS

12.1 ELEM/AKKUMULÁTOR LESELEJTÉZÉSE

Az elemek és akkumulátorok egy áthúzott szemeteskonténer jellel vannak ellátva. Ez a szimbólum arra utal, hogy a lemerült akkumulátorokat, vagy elemeket, amelyeket már nem lehet feltölteni, tilos a háztartási hulladékba dobni. A régi elemek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az egészséget és a környezetet. Önt mint végfelhasználót a törvény kötelezi a használt elemek visszazolgáltatására (Akkumulátor törvény 11.§, Elemek és akkumulátorok hulladékára vonatkozó termékefelelősséget újraszabályozó törvény). Az elemeket a használatuk után ingyenesen leadhatja a vásárlás helyén, vagy a közvetlen közelben lévő gyűjtőhelyeken (pl. települési gyűjtőhelyek, vagy kereskedés). Az elemeket postai úton visszaküldheti az eladónak.

12.2 WEEE ÚTMUTATÁS

A 2003 február 13.-án európai törvényként hatályba lépett WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv átfogó változást hozott az élettartamuk végét elért elektromos készülékek leselejtezésében. Ennek az irányelvnek az elsődleges célja az elektronikai hulladékok keletkezésének elkerülése és egyidejűleg az újrahasznosítás és az újbóli használat más formáinak elősegítése révén a hulladék mennyiségének csökkentése. A terméken és a csomagolásán látható WEEE logó (hulladéktároló konténer) arra hívja fel a figyelmet, hogy terméket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Ön felelős azért, hogy az összes élettartama végét elért elektromos és elektronikus készülék a célra alkalmas gyűjtőhelyeken kerüljön leselejtezésre. Az elektronikai hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások takarékosabb használatát. Továbbá az elektronikai hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természet és ezzel az emberi egészség megőrzéséhez is. Az elektromos és elektronikus készülékek leselejtezéséről, újrahasznosításáról és a gyűjtőhelyekről további információkat a helyi önkormányzatoknál, hulladékkezelő vállalatoknál, a szakkereskedésekben és a készülék gyártójánál kaphat.

12.3 ✓ ROHS MEGFELELŐSÉG

Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekben és ezek változataiban használt bizonyos veszélyes anyagok korlátozását megcélzó európai RoHS irányelvnek.

12.4 CE JELÖLÉS

A termékre nyomtatott CE jelölés megfelel a hatályos EU normáknak és azt jelenti, hogy a termék megfelel az erre a termékre vonatkozó összes EU irányelvnek.

DÖRR Napelem Li-1500 12V/6V

Cikkszám: **204446**

Kínában készült

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

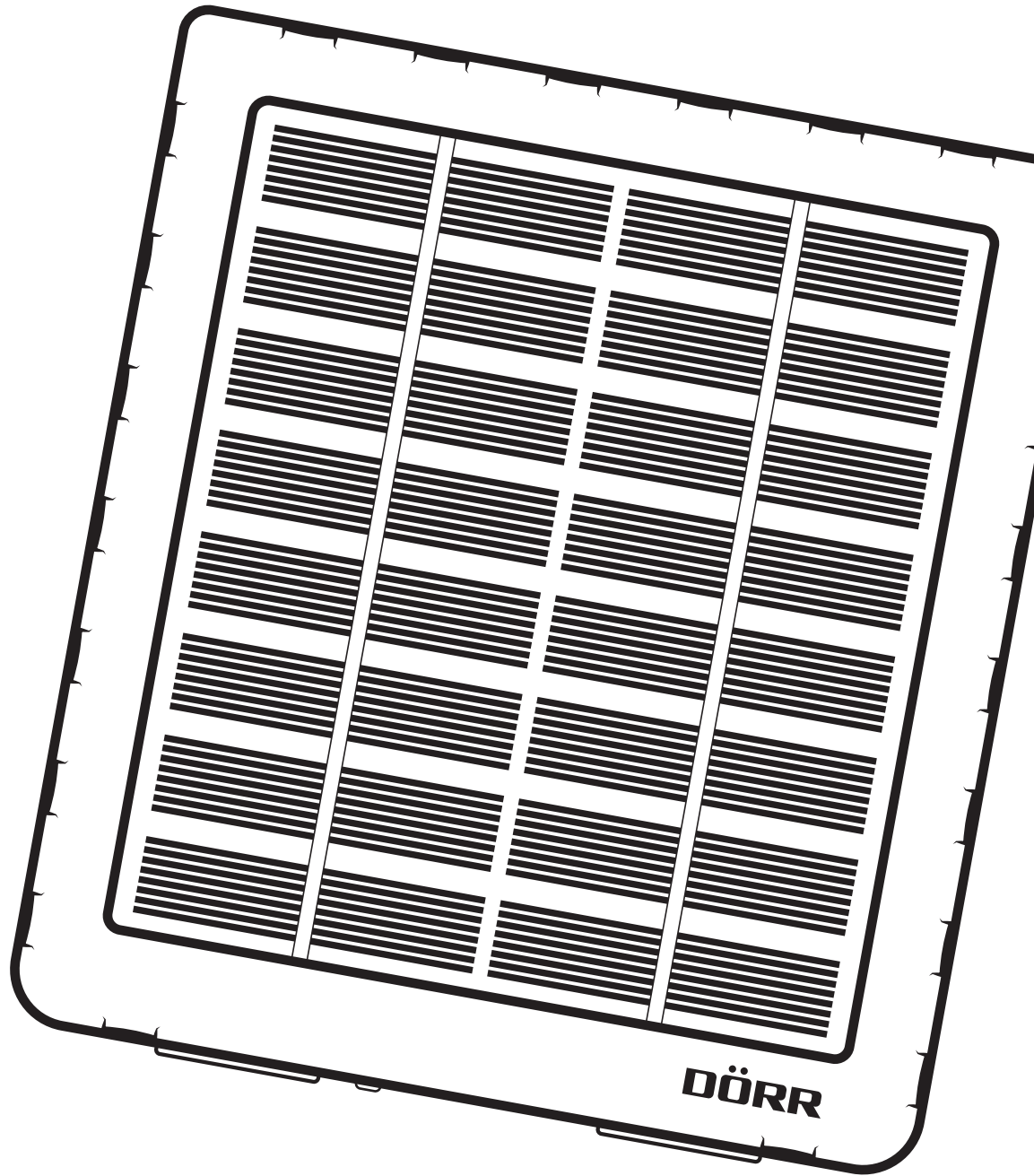
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

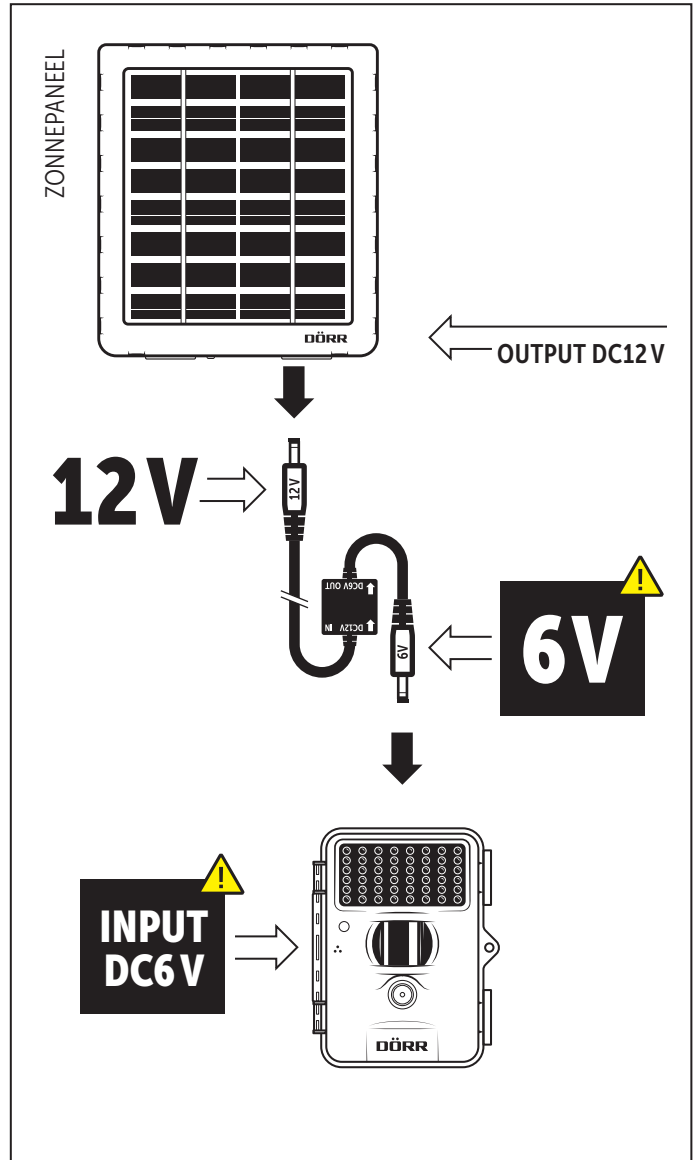
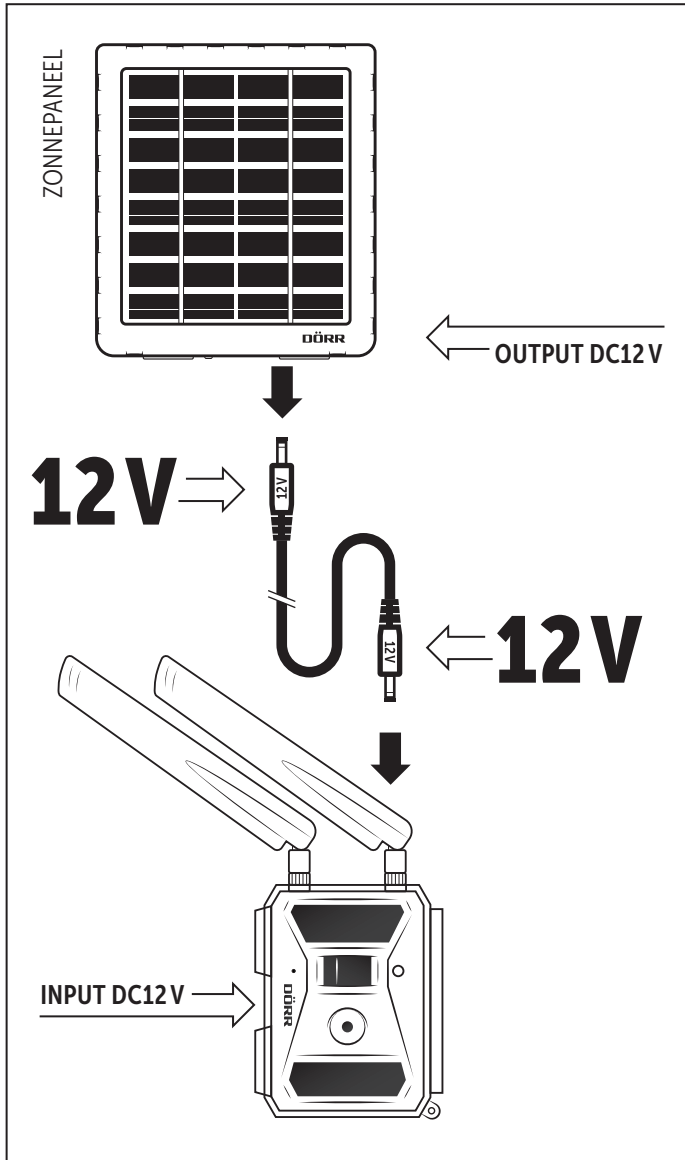
ZONNEPANEEL

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING



Li-1500 12V/6V

OPGELET! OPGELET! OPGELET! OPGELET! OPGELET! OPGELET!



HARTELIJK DANK dat u voor een kwaliteitsproduct van de firma **DÖRR** hebt gekozen.

Lees de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies voor het eerste gebruik aandachtig.

Bewaar de gebruikershandleiding samen met het apparaat voor later gebruik. Indien andere personen dit apparaat gebruikt, dient u hen deze gebruikershandleiding ter beschikking te stellen. Wanneer u het apparaat verkoopt, hoort deze handleiding bij het apparaat en moet u deze meeleveren.

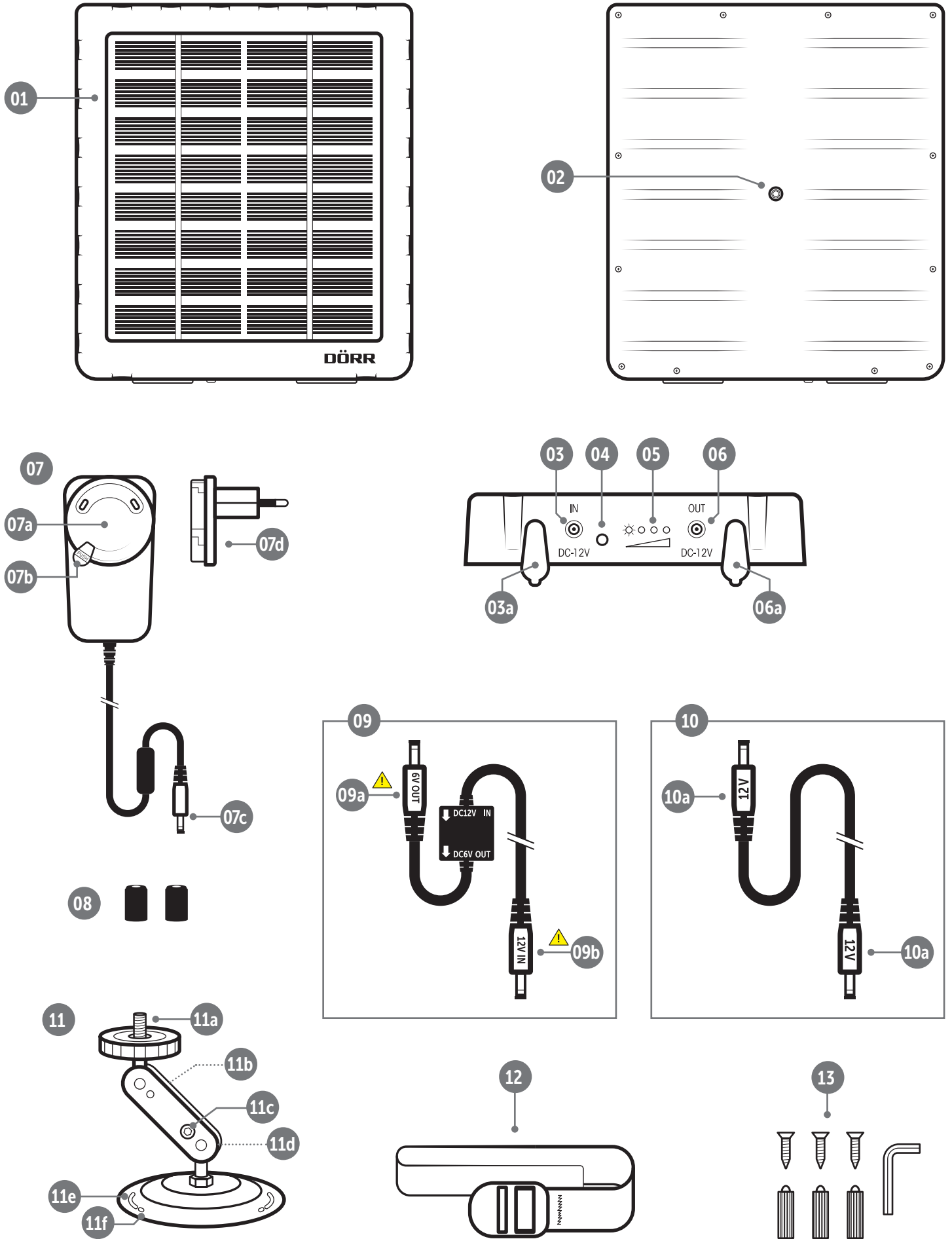
DÖRR is niet aansprakelijk voor schade door onjuist gebruik of door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies.

Bij schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door invloeden van buitenaf vervalt de garantie of aanspraak op garantie. Een manipulatie, een structurele verandering van het product, evenals het openen van de behuizing door de gebruiker of onbevoegde derden, wordt beschouwd als ondeskundig gebruik.

01 | ⚠️ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ⚠️ **OPGELET:** Om schade aan apparaten met een bedrijfsspanning van 6 volt te voorkomen, mag u uw apparaat alleen met de 6V/12V-aansluitkabel (09) op het zonnepaneel aansluiten. Zorg ervoor dat u de 12V IN (09b) laagspanningssteker in de OUT DC12V-uitgangsbuis op het zonnepaneel (06) steekt en de 6V OUT laagspanningssteker (09a) in het te bedienen apparaat.
- Het zonnepaneel heeft een weerbestendige behuizing volgens beschermingsklasse IP54 (stof- en spatwaterdicht) en is dus geschikt voor gebruik in open lucht. Bescherm het paneel tegen extreme weersomstandigheden.
- Laat het zonnepaneel tijdens het opladen nooit onbeheerd achter. Na het laden trekt u de netstekker uit het stopcontact.
- Als het apparaat gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, is het aanbevolen om de ingebouwde accu vooraf tot ong. 75% op te laden. Een lege of volledige opgeladen accu opslaan verkort de levensduur.
- Gooi het zonnepaneel niet in vuur, sluit het niet kort en haal het niet uit elkaar - **explosiegevaar!**
- Dompel of gooi het zonnepaneel niet in water.
- Gebruik en raak het zonnepaneel niet aan met natte handen.
- Bescherm het apparaat tegen schokken. Gebruik het apparaat niet als het gevallen is. In dit geval laat u het door een gekwalificeerde elektricien controleren voor u het apparaat opnieuw inschakelt.
- Indien het apparaat defect of beschadigd is, probeer het apparaat dan niet uit elkaar te nemen of zelf te repareren - **er bestaat gevaar voor een stroomstoot!** Neem contact op met uw gespecialiseerde dealer.
- **Het apparaat is geen speelgoed! Houd het apparaat, de accessoires en de verpakkingsmaterialen verwijderd van kinderen en huisdieren om ongevallen en verstikking te voorkomen.**
- Personen met fysieke of cognitieve beperkingen moeten het apparaat na overeenkomstige instructie en onder toezicht gebruiken.
- Personen met een pacemaker, een defibrillator of andere elektronische implantaten moeten een minimale afstand van 30 cm aanhouden aangezien het apparaat magnetische velden opwekt.
- Bescherm het apparaat tegen vuil. Reinig het apparaat niet met benzine of agressieve reinigingsmiddelen. We raden een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek aan om de externe onderdelen van het apparaat te reinigen. **Ontkoppel de stroomverbinding voor u het apparaat reinigt!**
- Bewaar het apparaat op een stofvrije, droge, koele plaats.
- Dank het apparaat af overeenkomstig de WEEE-richtlijnen voor elektronische apparaten als het defect is of er geen gebruik meer gepland is. Voor vragen kunt u terecht bij de lokale autoriteiten die voor de afvoer bevoegd zijn.

02 | ILLUSTRATIE VAN DE ONDERDELEN



03 | PRODUCTBESCHRIJVING

Gebruik het **DÖRR zonnepaneel Li-1500 met geïntegreerde Li-Ion-accu van 1500 mAh** voor een duurzame en aanzienlijk langere looptijd van uw **DÖRR SnapShot bewakingscamera** of andere apparaten die over een passende **12 volt of 6 volt aansluiting** beschikken. Het geavanceerde zonnepaneel met **2 Watt maximaal uitgangsvermogen** heeft geen directe zonnestrallen nodig – ook bij somber weer en in de winter produceert de zonnecel voldoende energie. Beschermd volgens **IP54** is het zonnepaneel zelfs bestand tegen ongunstige weersomstandigheden. Met de meegeleverde **houder** kan het zonnepaneel vastgeschroefd of met behulp van de **bevestigingsriem** gemonteerd worden. Door de bewegende scharnieren van de houder richt u het zonnepaneel naar de zon.

04 | BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

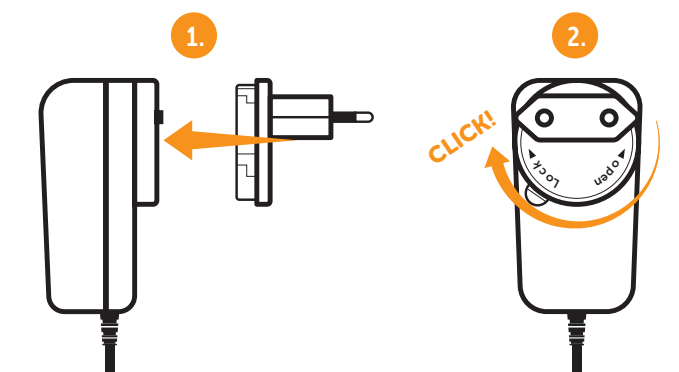
- 01 Zonnepaneel
- 02 Aansluitdraad ¼"
- 03 Ingangsbuss IN DC 12 V voor netstekker
 - 03a) Rubberafdekking IN
- 04 Knop voor LED-capaciteitsweergave
- 05 LED-laad- en capaciteitsweergave
- 06 Uitgangsbuss UIT DC 12 V
 - 06a) Rubberafdekking OUT
- 07 Netstekker
 - 07a) Opname voor EU-adapter
 - 07b) Ontgrendelingstoets
 - 07c) Aansluitstekker
 - 07d) EU-adapter
- 08 Rubberen beschermkappen
- 09 ⚠ **Verbindingskabel 12 volt → 6 volt apparaten**
 - 09a) Holle stekker **6V OUT** ⚠
 - 09b) Holle stekker **12V IN** ⚠
- 10 ⚠ **Verbindingskabel 12 volt → 12 volt apparaten**
 - 10a) 2x Holle stekker **12V**
- 11 Houder/montage
 - 11a) Kogelkop met ¼"-schroefdraad
 - 11b) Inbusschroef 1
 - 11c) Inbusschroef 2
 - 11d) Kogelscharnier
 - 11e) 2 Ogen voor bevestigingsriem
 - 11f) 3 Gatens voor schroefbevestiging
- 12 Bevestigingsriem
- 13 Montageset (3 schroeven met pluggen, inbussleutel)

05 | INGEBRUIKNAME

05.1 Accu opladen

Laad de ingebouwde Li-Ion-accu volledig op voor het eerste gebruik:

Plaats de EU-adapter (07d) in de opname (07a) van de netstekker (07). Draai de EU-adapter (07d) met de wijzers van de klok mee (richting LOCK) tot deze hoorbaar vergrendelt.



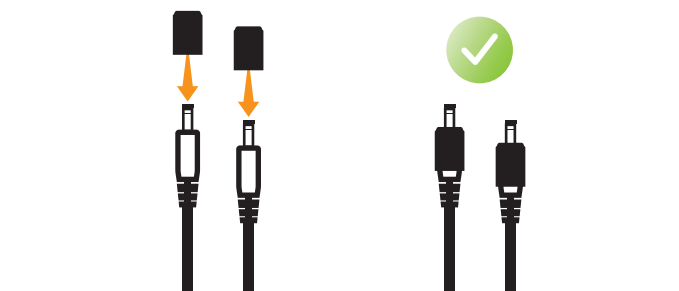
Open de rubberafdekking IN (03a) op het zonnepaneel en steek de aansluitstekker van de netstekker (07c) in de **ingangsbuss IN DC 12V** (03). Sluit de netstekker (07) aan op een stopcontact.

Tijdens het opladen knippert de LED-laad- en capaciteitsweergave (05) rood. Als het zonnepaneel volledig is opgeladen, brandt de LED-laad en capaciteitsweergave (05) continu rood.

Verwijder de aansluitstekker van de netstekker (07c) en ontkoppel de stroomvoorziening. Sluit de ingangsbuss (03) weer met de rubberafdekking IN (03a).

5.2 Rubberen beschermkappen

Voor een optimale afdichting tussen de kabelaansluitingen plaatst u de 2 rubberen beschermkappen (08) op de twee laagspanningsstekkers (09a + 09b of 2x 10a) van de bijbehorende aansluitkabel (09 of 10).



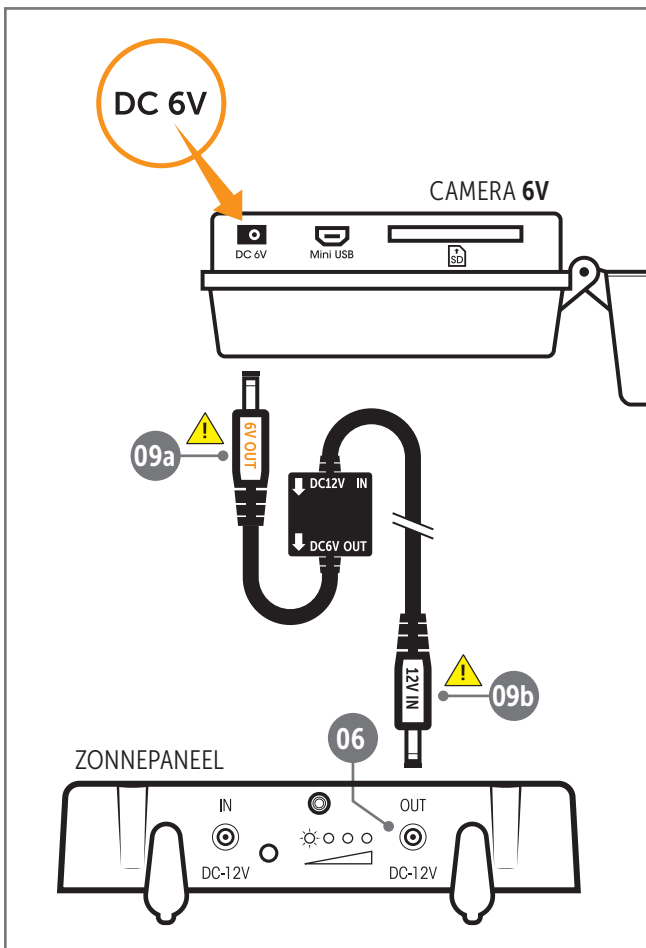
06 | TOEPASSING MET 6 VOLT-APPARATEN

⚠ OPGELET

Om schade aan apparaten met een bedrijfsspanning van 6 volt te voorkomen, gebruikt u **ALLEEN** de aansluitkabel (09) met het kleine, zwarte omvormerdoosje om uw apparaat op het zonnepaneel aan te sluiten. Zorg ervoor dat u de laagspanningsstekker gemarkeerd met 12V IN (09b) aansluit op de OUT DC12V-aansluiting op het zonnepaneel (06) en de laagspanningsstekker gemarkeerd met 6V OUT (09a) op het te bedienen apparaat.

Toepassingsvoorbeeld met DÖRR SnapShot bewakingscamera 6V:

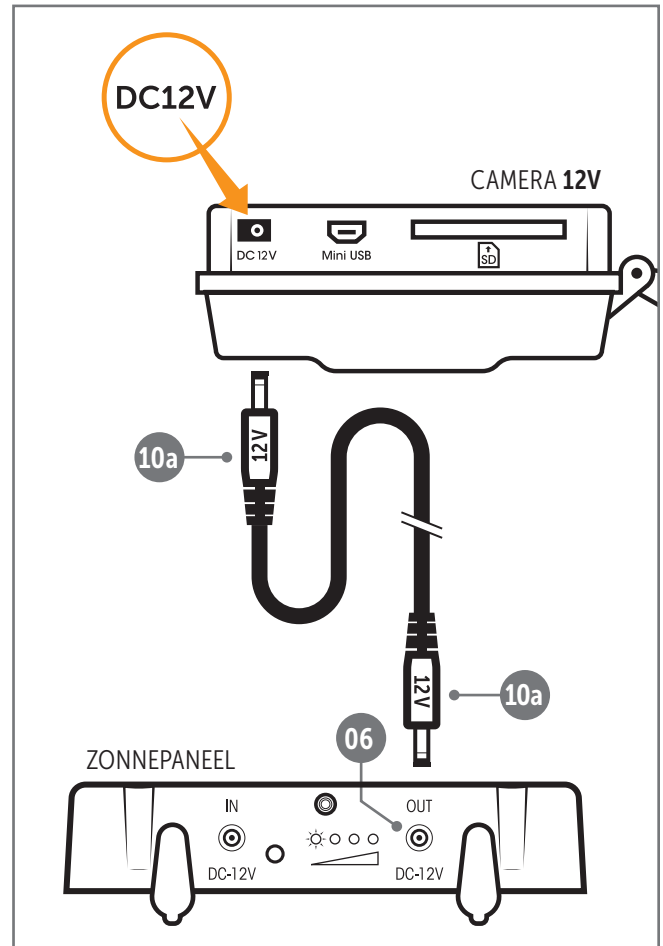
1. Open de rubberafdekking OUT (06a) op het zonnepaneel.
2. Steek de laagspanningsstekker 12V IN (09b) van de aansluitkabel (09) in de uitgangsbuis DC12V OUT (06) van het zonnepaneel.
3. Steek de laagspanningsstekker 6V OUT (09a) van de aansluitkabel (09) in de aansluiting voor externe batterijen van uw SnapShot camera.



07 | TOEPASSING MET 12 VOLT-APPARATEN

Toepassingsvoorbeeld met DÖRR SnapShot bewakingscamera 12V:

1. Open de rubberafdekking OUT (06a) op het zonnepaneel.
2. Steek één van de twee laagspanningsstekkers 12V (10a) van de aansluitkabel (10) in de uitgangsbuis DC12V OUT (06) van het zonnepaneel.
3. Steek de andere 12V laagspanningsstekker (10a) van de aansluitkabel (10) in de aansluiting voor externe batterijen op uw SnapShot camera.



Schakel de camera zoals gewoonlijk in - het zonnepaneel erkent wanneer een verbruiker is aangesloten en start de stroomvoorziening.

AA-batterijen/accu's die eventueel in de SnapShot camera zijn geplaatst, moeten bij het aansluiten van het zonnepaneel niet verwijderd worden. De camera valt automatisch terug op de geplaatste batterijen zodra de externe stroomvoorziening door het zonnepaneel opnieuw ontkoppeld wordt.

08 | MONTAGE

Skru kulehodet (11a) på holderen (11) inn i 1/4" tilkoblingsgjengen (02) på baksiden av solcellepanelet. Leid de bevestigingsriem (12) door de beide ogen (11e) en haal hem vervolgens rond een geschikt voorwerp aan.

Als alternatief kunt u gebruik maken van de schroeven en pluggen (13) alsook van de 3 gaten voor schroefbevestiging (11f) voor montage aan een huismuur of dergelijks.

Om het zonnepaneel te richten gebruikt u de meegeleverde inbusleutel (13). Draai de inbuschroef 2 (11c) los/vast om het kogelscharnier (11d) te richten, met de inbuschroef 1 (11b) stelt u de kogelkop (11a) bij.

09 | REINIGING EN BEWARING

Reinig het apparaat niet met benzine of agressieve reinigingsmiddelen. We raden een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek aan om de externe onderdelen van het apparaat te reinigen. **Ontkoppel de stroomverbinding voor u het apparaat reinigt!** Als u het apparaat niet gebruikt, bewaart u het op een stofvrije, droge, koele plaats. **Het apparaat is geen speelgoed - bewaar het op een plaats die onbereikbaar is voor kinderen. Houd het apparaat verwijderd van huisdieren.**

10 | TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---------------------------|---|
| Accu | Ingebouwde lithium-ion accu 1500mAh, 7,4V |
| Uitgangsvermogen max. | 2W |
| Uitgangsspanning max. | 12V/6V |
| Uitgangsstroom max. | 1600mA |
| Netstekker | Input: AC 100-240V~50/60 Hz 0,8A Output: 12V, 2A |
| Kabellengte ong. | 1,50 m (netstekker en verbindingkabel) |
| Stekker | Holle stekker 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) |
| Beschermingsklasse | IP54 |
| Aansluitdraad 1/4" | ✓ |
| Behuizing | Robuuste kunststofbehuizing |
| Kleur | zwart |
| Werkings temperatuur ong. | -30°C tot +70°C |
| Luchtvochtigheid ong. | 5% - 95% |
| Breedte ong. | 15,5 cm |
| Hoogte ong. | 3 cm |
| Lengte ong. | 14 cm |
| Gewicht ong. | 338 g |

Dörr GmbH behoudt zich het recht voor om zonder aankondiging technische wijzigingen uit te voeren.

11 | INHOUD VAN DE LEVERING

- 1 x Zonnepaneel
- 1 x Netstekker
- 1 x Verbindingskabel 12V/12V
- 1 x Verbindingskabel 12V/6V
- 2 x Rubberen beschermkappen voor holle stekker
- 1 x Houder
- 1 x Montageset (1 x inbus, telkens 3 x schroeven en pluggen)
- 1x Bevestigingsriem
- 1x Veiligheidsinstructies

12 | AFDANKING, CE-MARKERING

12.1 BATTERIJ/ACCU AFDANKING

Batterijen en accu's zijn met het symbool van een doorkruiste afvalton gemarkeerd. Dit symbool wijst erop dat lege batterijen of accu's die niet meer opgeladen kunnen worden, niet met het huishoudelijk afval afgevoerd mogen worden. Mogelijk bevatten oude batterijen schadelijke stoffen die schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U bent als eindconsument wettelijk verplicht om oude batterijen terug te geven (Duitse Batterijwet §11 Wet inzake de nieuwe regeling inzake afvalproductverantwoordelijkheid voor batterijen en accumulatoren). U kunt batterijen na gebruik in het verkooppunt of bij u in de buurt (bijv. gemeentelijke inzamelpunten of de handel) gratis teruggeven. Verder kunt u batterijen ook met de post naar de verkoper terugsturen.

12.2 WEEE-OPMERKING

De WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment) die als Europese wet op 13 februari 2003 in werking is getreden, heeft een aanzienlijke verandering bij de afdanking van versleten elektrische toestellen tot gevolg gehad. De bedoeling van deze richtlijn is het vermijden van elektrisch schroot door gelijktijdig hergebruik, recycling en andere vormen van renovatie te bevorderen om de afvalberg te verkleinen. Het afgebeelde WEEE-logo (afvalton) op het product en de verpakking wijst erop dat het product niet met het normale, huishoudelijke afval afgevoerd mag worden. U bent ervoor verantwoordelijk alle versleten elektrische en elektronische apparaten op de overeenkomstige inzamelpunten af te leveren. Gescheiden inzameling en zinvolle recycling van elektrisch schroot helpt om spaarzamer met natuurlijke hulpbronnen om te gaan. Bovendien levert de recycling van elektrisch schroot een bijdrage tot behoud van ons milieu en daardoor ook de gezondheid van de mens. Meer informatie over het afdanken van elektrische en elektronische apparaten, de recycling en de inzamelpunten krijgt u bij de lokale instanties, afvalbedrijven, in de gespecialiseerde handel en bij de producent van het apparaat.

12.3 ✓ ROHS-CONFORMITEIT

Dit product voldoet aan de Europese RoHS-richtlijn inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten alsook afleidingen ervan.

12.4 CE-MARKERING

De gedrukte CE-markering voldoet aan de geldende EU-normen en geeft aan dat het apparaat aan de eisen van alle voor dit product geldige EU-richtlijnen voldoet.

DÖRR Zonnepaneel Li-1500 12V/6V

Artikel nr. **204446**

Gemaakt in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

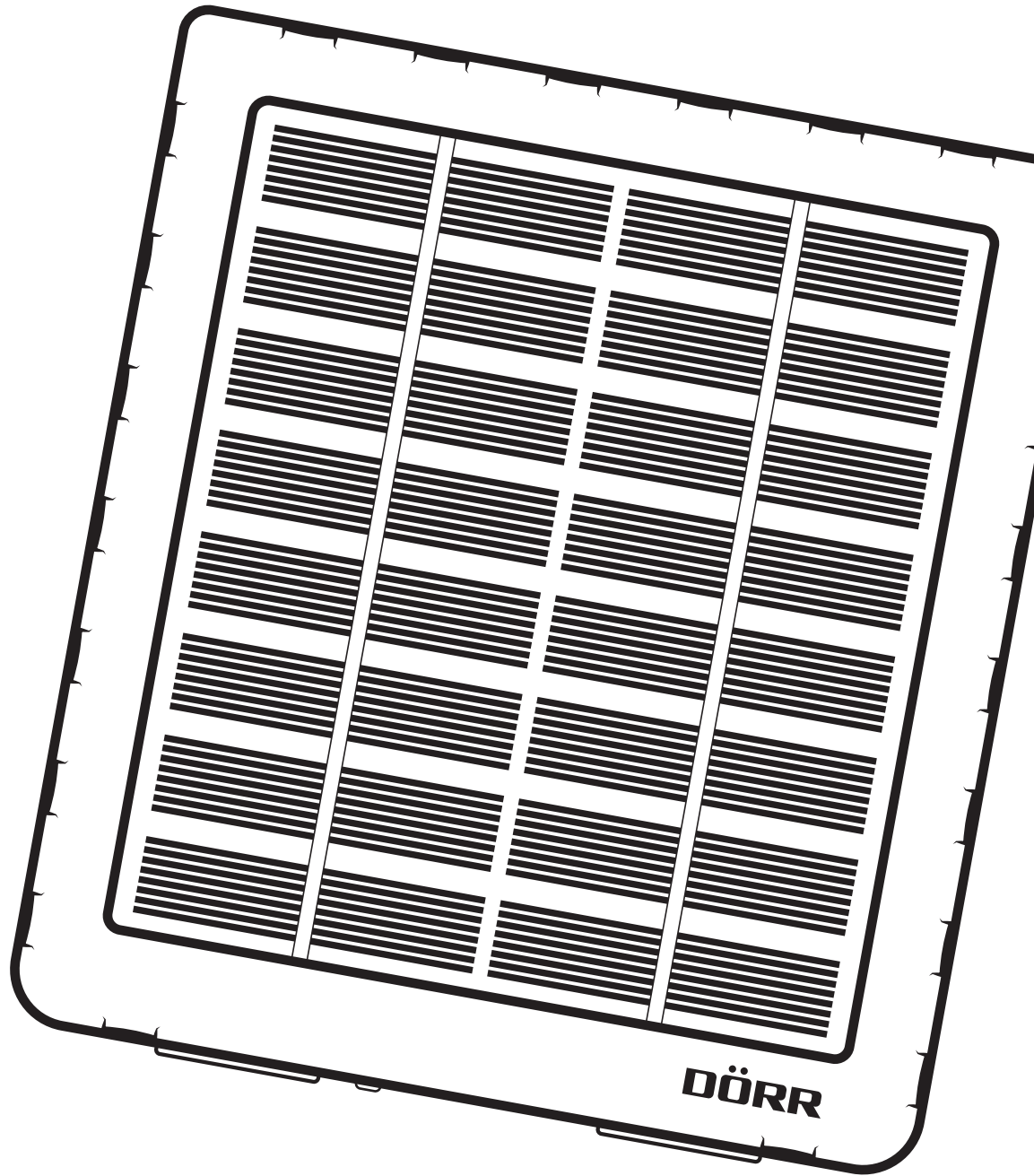
info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de

DÖRR

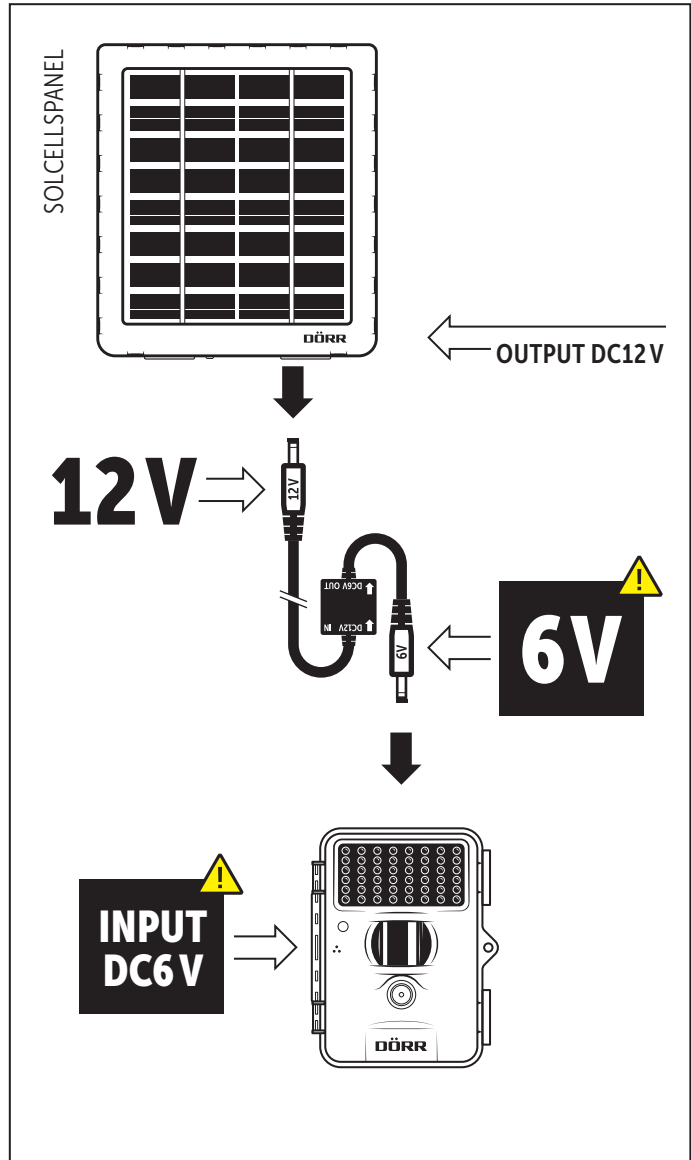
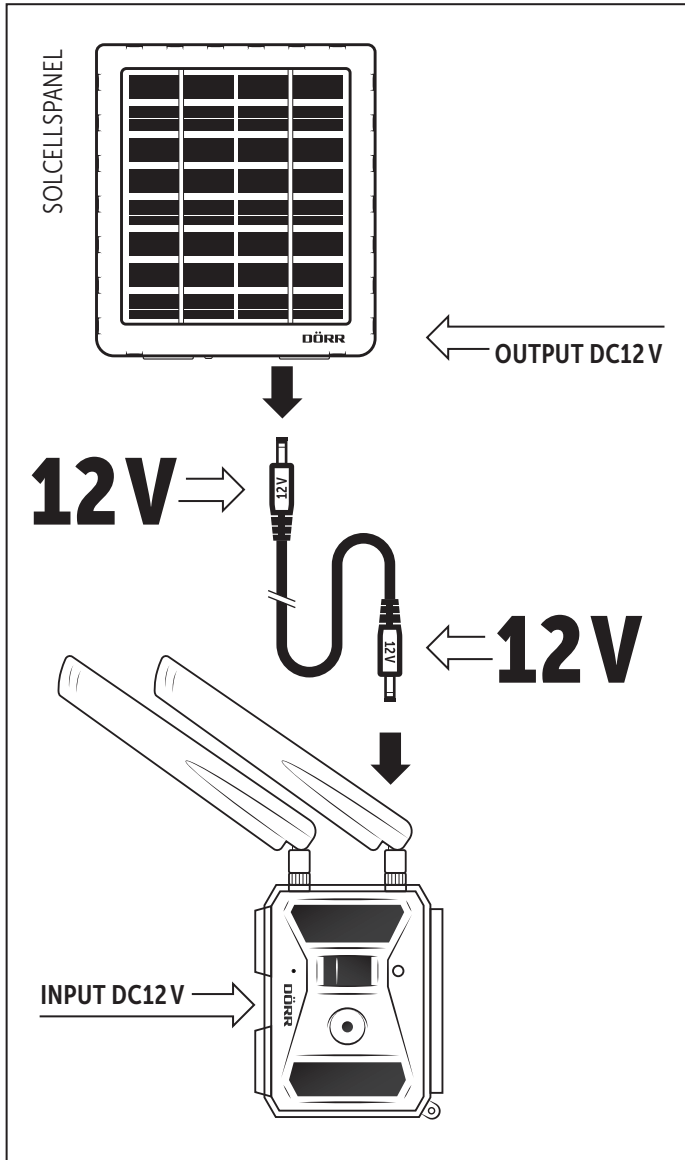
SOLCELLSPANEL

SE BRUKSANVISNING



Li-1500 12V/6V

! OBS! OBS! OBS! OBS! OBS! OBS! OBS! OBS! OBS!



TACK för att du har valt en kvalitetsprodukt från DÖRR.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsinformationen innan du använder produkten för första gången.

Förvara bruksanvisningen tillsammans med enheten för senare användning. Om andra personer använder denna enhet ska de få tillgång till denna bruksanvisning. Om du säljer enheten ska denna bruksanvisning följa med till den nya ägaren.

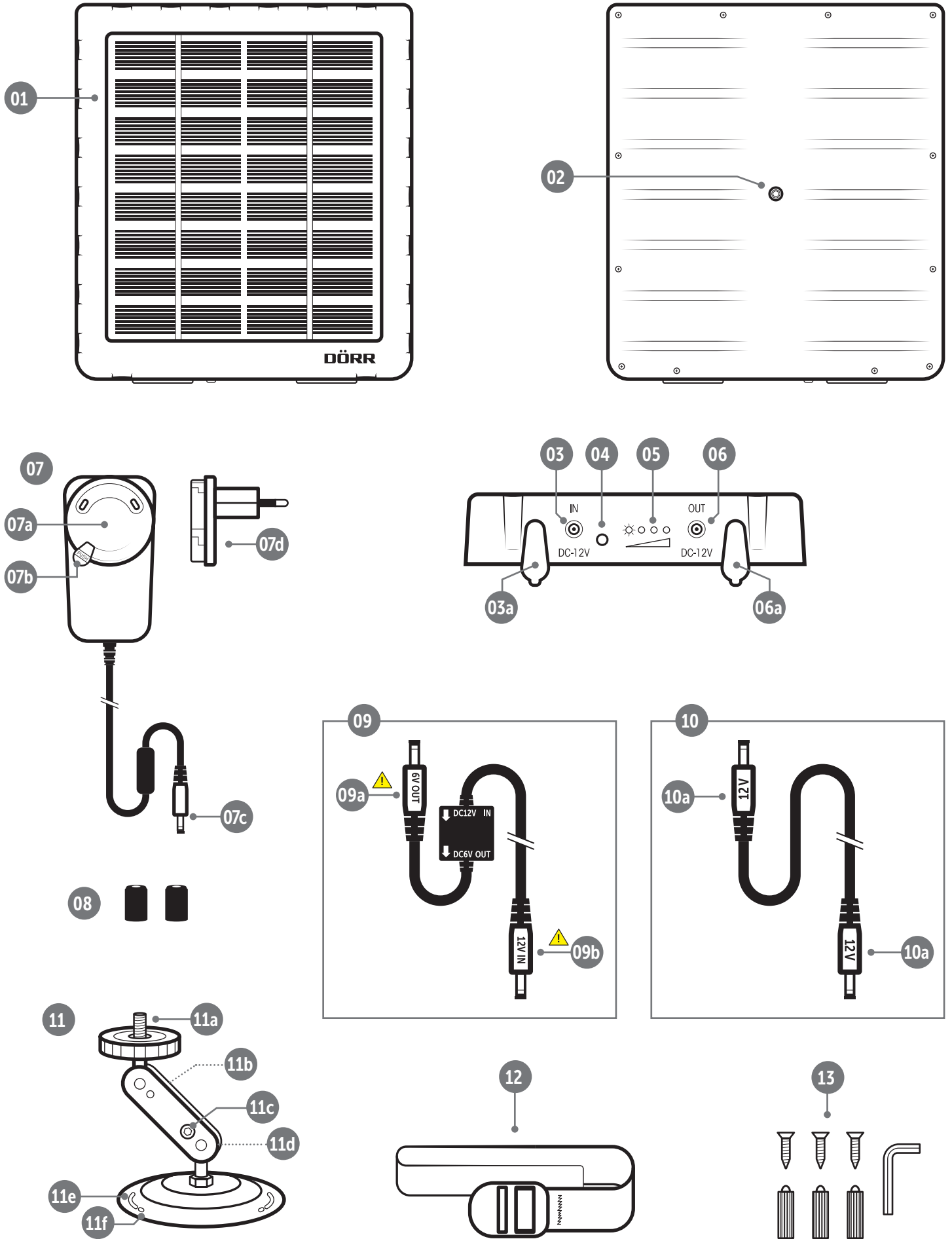
DÖRR ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller på grund av att bruksanvisningen och säkerhetsinformationen inte har följts.

Garantin eller felansvaret gäller inte vid skador som orsakas på grund av felaktig hantering eller yttre faktorer. En manipulation, en strukturell förändring av produkten och öppning av höljet från användarens eller obehörig tredje parts sida anses vara felaktig hantering.

01 | ⚠ SÄKERHETSINFORMATION

- ⚠ **OBS!** För att det inte ska uppstå skador på enheter med en 6 volts driftspänning ska du endast ansluta din enhet till solpanelen med anslutningskabeln på 6V/12V (09). Se till att ansluta centrumstiftet på 12V IN (09b) till OUT DC12V-utgången på solpanelen (06) och centrumstiftet 6V OUT (09a) till den enhet som ska användas.
- Solcellspanelen har ett väderbeständigt skyddshölje enligt skyddsklass IP54 (skyddad mot damm och vattenstrålar) och lämpar sig därför för användning utomhus. Skydda ändå solcellspanelen mot extrema väderförhållanden.
- Lämna inte solcellspanelen utan uppsikt under laddning. Ta ut nätdelen från eluttaget efter laddningen.
- Om enheten inte används under en längre tid rekommenderas att det inbyggda batteriet först laddas till ca 75 %. Batteriets livslängd förkortas om det förvaras urladdat eller fullständigt laddat.
- Kasta inte solcellspanelen i elden, kortslut den inte och ta inte isär den. **Explosionsrisk!**
- Sänk inte ned eller kasta solcellspanelen i vatten.
- Använd inte och rör inte vid solcellspanelen och nätdelen med våta händer.
- Skydda enheten mot stötar. Använd inte enheten om du har tappat den. Låt i så fall en behörig elektriker kontrollera enheten innan du sätter på den igen.
- Försök inte ta isär eller reparera enheten själv om den är defekt eller skadad. **Risk för elektrisk stöt!** Kontakta din fackhandlare.
- **Enheten är ingen leksak! Håll enheten, tillbehördelar och förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och husdjur för att förhindra olyckor och kvävning.**
- Människor med fysiska eller kognitiva funktionsnedsättningar ska instrueras och övervakas vid användning av enheten.
- Personer med pacemaker, defibrillator eller andra elektriska implantat ska hålla ett avstånd på minst 30 cm till enheten, eftersom den alstrar magnetfält.
- Skydda enheten mot smuts. Rengör inte enheten med bensin eller starka rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du rengör enhetens yttre delar med en luddfri, lätt fuktad mikrofiberduk. **Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöringen!**
- Förvara enheten på en torr, sval och dammfri plats.
- Avfallshandla enheten enligt direktivet om elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE) om den är defekt eller om den inte ska användas mer. Om du har frågor kan du kontakta de lokala myndigheterna som ansvarar för avfallshantering.

02 | ILLUSTRATION AV DELARNA



03 | PRODUKTBESKRIVNING

Använd **DÖRR solcellspanel Li-1500 med integrerat 1500 mAh li-jonbatteri** för en hållbar och avsevärt längre funktionstid för din **DÖRR SnapShot övervakningskamera** eller andra enheter som har en passande **12 volt eller 6 volt anslutning**. Den avancerade solcellspanelen med en **maximal utgångseffekt på 2 watt** behöver inte direkt solljus. Solcellen producerar tillräckligt med energi även vid molnigt väder och på vintern. Solcellspanelen, som är skyddad enligt **IP54**, klarar även de svåraste väderförhållanden. Med den medföljande **hållaren** kan solcellspanelen antingen skruvas fast eller monteras med hjälp av **fästremmen**. Rikta in solcellspanelen mot solen med hjälp av hållarens rörliga leder.

04 | BESKRIVNING AV DELARNA

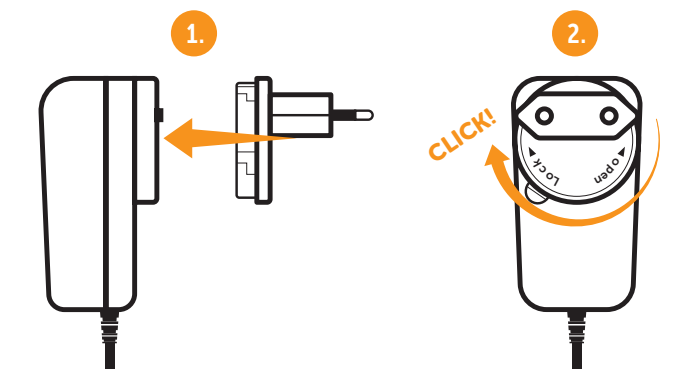
- 01 Solcellspanel
- 02 Anslutningsgänga 1/4"
- 03 Ingång IN DC 12 V för nätdel
 - 03a) Gummikåpa IN
- 04 Knapp för LED kapacitetsindikering
- 05 LED laddnings- och kapacitetsindikering
- 06 Utgång OUT DC 12 V
 - 06a) Gummikåpa OUT
- 07 Nätdel
 - 07a) Fäste för EU-adapter
 - 07b) Frigöringsknapp
 - 07c) Kontaktdon
 - 07d) EU-adapter
- 08 Gummiskydd
- 09 ⚠ Anslutningskabel 12 Volt → 6 Volt enheter
 - 09a) Lågvoltkontakt 6V OUT ⚠
 - 09b) Lågvoltkontakt 12V IN ⚠
- 10 ⚠ Anslutningskabel 12 Volt → 12 Volt enheter
 - 10a) 2x Lågvoltkontakt 12V
- 11 Hållare/montering
 - 11a) Kulhuvud med 1/4" gängad skruv
 - 11b) Insexskruv 1
 - 11c) Insexskruv 2
 - 11d) Kulle
 - 11e) 2 Hål för fästrem
 - 11f) 3 Hål för fästättning med skruv
- 12 Fästrem
- 13 Monteringsatts (3 skruvar med plugg, insexnyckel)

05 | IDRIFTTAGANDE

05.1 Ladda batteriet

Ladda det inbyggda li-jonbatteriet fullständigt innan du använder produkten för första gången:

Sätt i EU-adaptorn (07d) i fästet (07a) på nätdelen (07). Vrid EU-adaptorn (07d) medurs (mot LOCK) tills du hör att den snäpper fast.



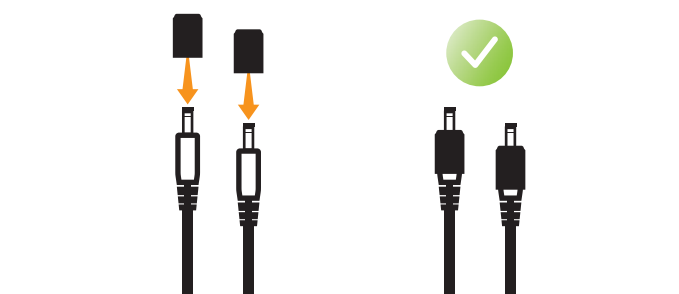
Öppna gummikåpan IN (03a) på solcellspanelen och sätt i nätdelens kontaktdon (07c) i **ingången IN DC 12V** (03). Anslut nätdelen (07) till ett eluttag.

Under laddningen blinkar LED-lampan för laddnings- och kapacitetsindikeringen (05) rött. När solcellspanelen är fulladdad lyser LED-lampan för laddnings- och kapacitetsindikeringen (05) med fast rött sken.

Dra ut nätdelens kontaktdon (07c) och koppla bort strömförsörjningen. Tillslut ingången (03) med gummikåpan IN (03a).

05.2 Gummiskydd

För att säkerställa optimal tätning mellan kabelanslutningarna, sätt på de 2 skyddande gummiskydden (08) på de två centrumstiften (09a + 09b eller 2x 10a) på motsvarande anslutningskabel (09 eller 10).



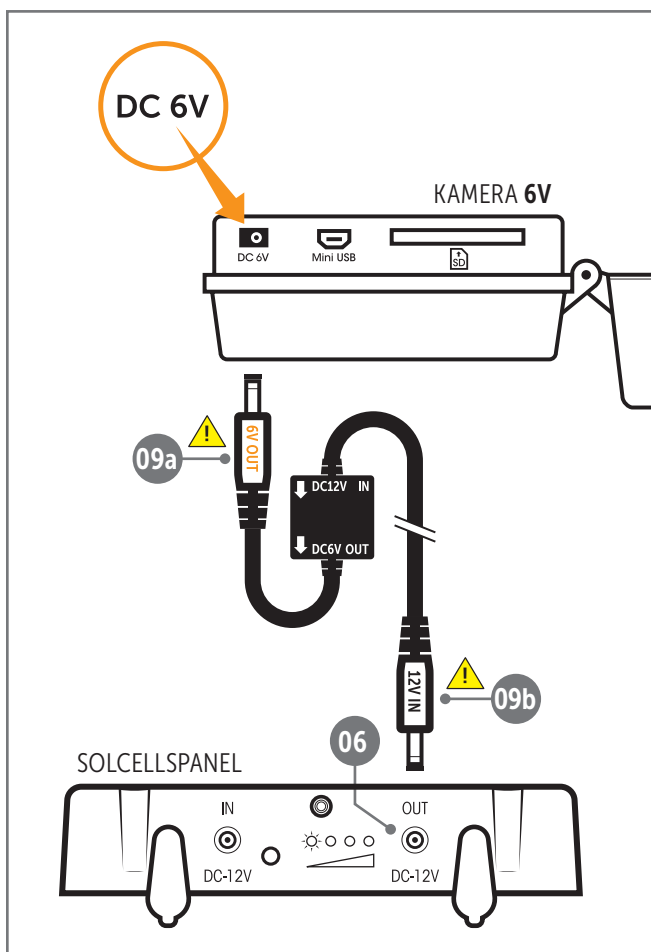
06 | ANVÄNDNING MED 6-VOLTSENHETER

⚠ OBS!

För att förhindra skador på enheter med en driftspänning på 6 volt, använd **ENDAST** anslutningskabeln (09) med den lilla, svarta omvandlarboxen för att ansluta din enhet till solpanelen. Se till att ansluta centrumstiftet märkt 12V IN (09b) till OUT DC12V-utgången på solpanelen (06) och centrumstiftet märkt 6V OUT (09a) till den enhet som ska användas.

Användningsexempel med DÖRR SnapShot övervakningskamera på 6V:

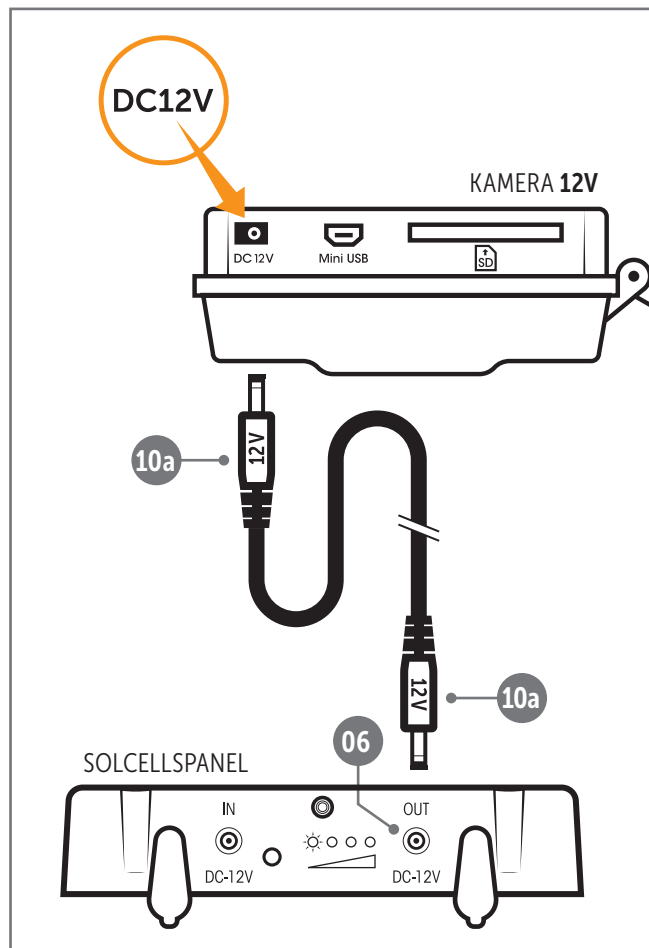
1. Öppna gummiskyddet OUT (06a) på solpanelen.
2. Anslut centrumstiftet på 12V IN (09b) på anslutningskabeln (09) till utgången DC12V OUT (06) på solpanelen.
3. Anslut centrumstiftet 6V OUT (09a) på anslutningskabeln (09) till anslutningen för externa batterier på din SnapShot-kamera.



07 | ANVÄNDNING MED 12-VOLTSENHETER

Användningsexempel med DÖRR SnapShot övervakningskamera på 12V:

1. Öppna gummiskyddet OUT (06a) på solpanelen.
2. Anslut ett av de två centrumstiften 12V (10a) på anslutningskabeln (10) till utgången DC12V OUT (06) på solpanelen.
3. Anslut den andra 12V centrumstiftet (10a) på anslutningskabeln (10) till anslutningen för externa batterier på din SnapShot-kamera.



Sätt på kameran som vanligt. Solcellspanelen känner av så snart en förbrukare har anslutits och börjar med strömförsörjningen.

Eventuella AA-batterier i SnapShot-kameran behöver inte tas ut när solcellspanelen ansluts. Kameran använder automatiskt de isatta batterierna så snart den externa strömförsörjningen via solcellspanelen kopplas bort igen.

08 | MONTERING

Skruva fast fästets (11) kulhuvud (11a) i anslutningsgången 1/4" (02) på baksidan av solpanelen. För fästremmen (12) genom de båda hålen (11e) och dra därefter fast den runt ett lämpligt föremål.

Eller så kan du använda skruvarna och pluggarna (13) och de 3 hålen för fastskruvning (11f) för montering på en husvägg eller liknande.

Använd den medföljande sexkantnyckeln (13) för att rikta in solcellspanelen. Lossa/fixera insexskruven 2 (11c) för att rikta in kulleden (11d). Justera kulhuvudet (11a) med insexskruven 1 (11b).

09 | RENGÖRING OCH FÖRVARING

Rengör inte enheten med bensin eller starka rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du rengör enhetens yttre delar med en luddfri, lätt fuktad mikrofiberduk. **Koppla bort strömförsörjningen före rengöringen!** Förvara enheten på en torr, sval och dammfri plats. **Enheten är ingen leksak. Förvara den utom räckhåll för barn. Förvara enheten utom räckhåll för husdjur.**

10 | TEKNISKA DATA

| | |
|-----------------------|---|
| Laddningsbart batteri | Inbyggt litiumjon-batteri 1500mAh, 7,4V |
| Utgångseffekt max. | 2W |
| Utgångsspänning max. | 12V/6V |
| Utgångsström max. | 1600mA |
| Nätadel | Input: AC100-240 V~50/60 Hz 0,8A Output: 12V, 2A |
| Kabellängd ca | 1,50 m (nätadel och anslutningskabel) |
| Stickkontakt | Lågvoltkontakt 4,0 x 1,7 x 10 mm (DC 2,1) |
| Skyddsklass | IP54 |
| Anslutningsgånga 1/4" | ✓ |
| Hölje | Robust plasthölje |
| Färg | Svart |
| Drifttemperatur ca | -30 °C till +70 °C |
| Luftfuktighet ca | 5 % – 95 % |
| Bredd ca | 15,5 cm |
| Höjd ca | 3 cm |
| Längd ca | 14 cm |
| Vikt ca | 338 g |

DÖRR GmbH förbehåller sig rätten att göra tekniska ändringar utan att i förväg meddela detta.

11 | LEVERANSOMFÅNG

- 1x Solcellspanel
- 1x Nätadel
- 1x Anslutningskabel 12V/12V
- 1x Anslutningskabel 12V/6V
- 2x Gummiskydd för lågvoltkontakt
- 1x Hållare
- 1x Monteringsatts (1x sexkantnyckel, 3x skruvar och pluggar)
- 1x Fästrem
- 1x Säkerhetsinstruktioner

12 | AVFALLSHANTERING, CE-MÄRKNING

12.1 AVFALLSHANTERING AV BATTERIER

Batterier är märkta med en symbol med en överkryssad soptunna. Denna symbol informerar om att urladdade batterier som inte längre kan laddas inte får kastas i hushållsavfallet. Gamla batterier kan innehålla skadliga ämnen som kan skada hälsa och miljö. Du som slutanvändare är enligt lag skyldig att återlämna använda batterier (batterilagen, §11 lag om ny reglering av avfallsansvar för batterier och ackumulatörer). Du kan kostnadsfritt lämna tillbaka använda batterier på försäljningsstället, kommunala återvinningsstationer eller i handeln. Du kan även skicka tillbaka batterierna till säljaren per post.

12.2 WEEE INFORMATION

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment), som trädde i kraft som EU-lag den 13 februari 2003, ledde till en omfattande förändring av avfallshanteringen av uttjänta elektriska apparater. Det främsta syftet med detta direktiv är att undvika elektroniskt avfall och samtidigt främja återanvändning, återvinning och andra former av uppberedning för att minska avfall. WEEE-logotypen (soptunna) på produkten och förpackningen informerar om att produkten inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet. Du ansvarar för att alla uttjänta elektriska och elektroniska apparater lämnas till avsedda återvinningsstationer. Separat insamling och ändamålsenlig återvinning av elavfall bidrar till att spara på resurserna. Dessutom bidrar återvinningen av elektriskt avfall till att skydda miljön och därmed även människors hälsa. Mer information om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater, återvinning och återlämningsställen kan du få från de lokala myndigheterna, avfallshanteringsföretag, i fackhandeln och från apparatens tillverkare.

12.3 ✓ ROHS-ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna produkt motsvarar det europeiska RoHS-direktivet för begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater samt versioner av dem.

12.4 CE-MÄRKNING

CE-märkningen på produkten motsvarar gällande EU-standarder och signalerar att enheten uppfyller alla krav i alla EU-direktiv som gäller för denna produkt.

DÖRR Solpanel Li-1500 12V/6V

Artikelnr **204446**

Tillverkad i Kina

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon +49 731.970 37 69

info@doerr.gmbh

www.doerr-outdoor.de